

# TOURIST INFO

Kulturno - informativno - turistički vodič HNK/HNŽ  
Cultural-informative - tourist guide of HNC



## ADMIRAL

ELECTRONIC CASINO



### ANCIENT WILDS

## MOSTAR

KRALJA PETRA KREŠIMIRA IV 1L "SPC RONDO"

## ČAPLJINA

MATE BOBANA BB

## ČITLUK

KRALJA TOMISLAVA BB

TEL: +387 63 772 296

RADNO VRIJEME 00.00 - 24.00 h

FREE BAR

[www.admiralcasino.ba](http://www.admiralcasino.ba)



## Hotel Ada, Blagaj

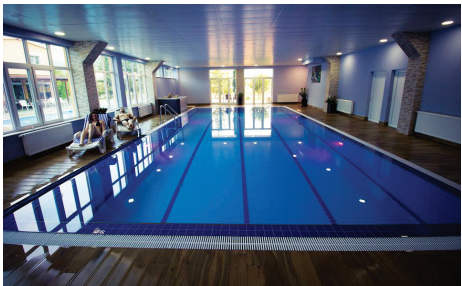
Posjetite Raj za opuštanje i odmor, hotel Ada Blagaj smješten u Blagaju, 7 km od središta Mostara. Objekt uključuje vanjski i unutrašnji bazen, saunu i mnoge sportske sadržaje poput igrališta za tenis i stolni tenis. U okviru objekta nalazi se restoran s jelima po narudžbi, te prostrana terasa, nadomak Bune.



## Hotel Ada, Blagaj

Visit Paradise for relaxation and rest, Hotel Ada Blagaj located in Blagaj, 7 km from the center of Mostar. Facilities include an indoor and outdoor pool, a sauna and many sports facilities such as tennis courts and table tennis. Within the premises there is an on-site restaurant, and a spacious terrace, near Buna.

**Hotel "ADA" Blagaj b.b.**  
**Phone: +387 36 572 500**  
**e-mail: [hotelada@yahoo.com](mailto:hotelada@yahoo.com)**



## Dragi prijatelji,

zadovoljstvo mi je poželjeti Vam dobrodošlicu u Hercegovačko-neretvansku županiju, prostor nevjerojatne prirodne, povijesne i autentične kulturne baštine, a napose radišnih i gostoljubivih ljudi koji stoljećima žive u suglasju s prirodom, uživaju u njezinim blagodatima i plodovima svoga rada.

Jedinstvenu prirodnu ljepotu u kojoj se smjenjuju impozantne planine i plodna polja, bistre rijeke i potoci, bujna vegetacija ali i zone ogoljela krša, mistični svijet kraških podzemnih špilja, te jedna od najljepših obala mora, dodatno upotpunjuje i zaokružuje bogato povijesno i kulturno nasljeđe u kojem se isprepliću Istok i Zapad, svjedočeći o burnoj prošlosti i različitim civilizacijama koje su ovdje ostavile traga.

Uz mogućnost boravka u netaknutoj prirodi u kojoj se, kao rijetko gdje u svijetu, još uvijek može osjetiti miris zemlje, žubor vode i cvrkut ptica i postići ravnoteža duha i tijela, te uz obilazak kulturno-povijesnih znamenitosti, ovdje možete provesti i aktivan odmor uživajući u ljepotama planinarenja, padobranskog jedrenja, bicikliranja, raftinga na divljim vodama ili avanturističkog istraživanja kraškog podzemlja.

Posebna priča je gastronomska ponuda ovog kraja u kojoj se, kao i u svemu ostalom, spajaju Istok i Zapad, mirisi i okusi orijentalne i mediteranske kuhinje koji će, uz plemeniti buke Žilavke i Blatine - autohtonih vina koja su poznavali i priznavali na mnogim europskim dvorovima, počevši od dvora kralja Tvrtka do engleske kraljice Viktorije, zadovoljiti svako nepce i još jednom ispričati priču o dugoj povijesti, kulturi i životnom stilu ljudi ovog kraja.

U dobroj vjeri kako sam Vam uspio dočarati makar djelić jedinstvenosti Hercegovačko-neretvanske županije, još jednom svima vama želim iskrenu dobrodošlicu i ugodan odmor.

**Dobro nam došli.**

**Dr. sc. Nevenko Herceg**

## Dear friends,

It is my pleasure to welcome you to the Herzegovina-Neretva County, an area of incredible natural, historical and authentic cultural heritage, and especially the working and hospitable people who for centuries live in harmony with nature, enjoy its benefits and the fruits of their work.

The unique natural beauty of the imposing mountains and fertile fields, clear rivers and streams, lush vegetation,



**Predsjednik Vlade HNK, dr. sc. Nevenko Herceg**

**Prime Minister HNK, dr. sc. Nevenko Herceg**

but also the karst area, the mystical world of the karst underground caves, and one of the most beautiful seashores, additionally completes and rounds the rich historical and cultural heritage in which East and West are intertwined, witnessing the rich history and the various civilizations that left their trace behind.

With the possibility of staying in pristine nature where, as a rare place in the world, you can still feel the scent of the earth, the gurgle water and the twitter of birds, where you can achieve the balance of spirit and body, and with the tour of cultural and historical sites, here you can spend an active holiday enjoying in the beauty of hiking, paragliding, bicycling, rafting on wild waters or adventurous exploration of the karst subterranean.

A special story here is the gastronomic offer of this region where, like everything else, the East and the West blend, smells and tastes of Oriental and Mediterranean cuisine, which, along with the noble vines of Žilavka and Blatina - indigenous wines that are known and recognised in many European areas, starting with the Court of King Tvrtko, and all the way to the English Queen Victoria, are satisfying every taste and once again are telling the story of the long history, culture and lifestyle of the people of this region.

In the good faith that I have managed to demonstrate you at least a fraction of the uniqueness of Herzegovina-Neretva County, once again, I wish you all a sincere welcome and a pleasant vacation.

**Welcome.**

**Dr. sc. Nevenko Herceg**



## Zamjena valute i plaćanje u BiH

Zvanična valuta je konvertibilna marka (KM) i 1 KM ima 100 feniga. Međunarodna oznaka je BAM.

- Kovanice: 5, 10, 20 i 50 feniga; 1, 2 i 5 KM

- Banknote: 10, 20, 50, 100 i 200 KM

**Kurs konvertibilne marke (KM) je čvrsto vezan za kurs Eura (1,95 KM = 1 Euro)**

U Federaciji BiH ugostiteljski objekti, trgovine, tržni centri i turističke agencije ne primaju od gostiju, kupaca ili klijenata euro kao sredstvo plaćanja za kupljenu robu ili pruženu uslugu, te je neophodno izvršiti zamjenu strane valute za konvertibilnu marku (KM). Ako dolazite iz Sarajeva, novac možete zamijeniti direktno na aerodromu, gdje je mjenjačnica otvorena do 18:00h. U Mostaru možete se obratiti bankama (otvorene do 20:00h radnim danima i do 12:00h subotom) ili zamijeniti novac u hotelu.

## Currency exchange and paying in BiH

The official currency is a convertible mark (KM) and 1 KM has 100 fenigs. The international mark is BAM.

- Coins: 5, 10, 20 and 50 fenig; 1, 2 and 5 KM

- Banknotes: 10, 20, 50, 100 and 200 KM

**The convertible mark (KM) course is strongly linked to the Euro exchange rate (1.95 KM = 1 Euro)**

In the Federation of Bosnia and Herzegovina, catering establishments, shops, shopping centers and tourist agencies do not receive from euro as a means of payment for purchased goods or services provided, and it is necessary to make a foreign currency exchange for the convertible mark (KM). If you are coming from Sarajevo, You can exchange money directly at the airport, where the exchange office is open until 18:00. In Mostar you can contact the banks (opened until 20:00 h on business days and until 12:00 h on Saturdays) or exchange money at the hotel.



**PUTNIČKA AGENCIJA  
"AUTOPREVOZ-BUS"**

*Mostar*



**HYUNDAI**  
rent a car



Departure	Arrival	Departure	Arrival
<b>MOSTAR</b>	<b>SARAJEVO</b>	<b>SARAJEVO</b>	<b>MOSTAR</b>
<b>06:00</b>	08:35	<b>06:00</b>	08:35
<b>07:00</b>	09:45	<b>09:00</b>	11:35
<b>09:00</b>	11:35	<b>11:30</b>	14:05
<b>11:00</b>	13:35	<b>12:30</b>	15:05
<b>15:00</b>	17:35	<b>15:30</b>	18:05
<b>18:15</b>	20:50	<b>18:00</b>	20:35
<b>20:00</b>	22:35	<b>19:55</b>	22:25

Trg Ivana Krndelja 4, Mostar  
Tel/Fax: +387 36 551 900  
e-mail: [booking@autoprevoz-bus.ba](mailto:booking@autoprevoz-bus.ba)  
[www.autoprevoz.ba](http://www.autoprevoz.ba)

# HOTEL MOSTAR

Tel: 387 36 446 500

Fax: 387 36 317 950

Web: [www.hotelmostar.ba](http://www.hotelmostar.ba)

E-mail: [repcija@hotelmostar.ba](mailto:repcija@hotelmostar.ba)

[prodaja@hotelmostar.ba](mailto:prodaja@hotelmostar.ba)



Mostar hotel offers top-level accommodation in the city centre. It is one of the most famous hotels in Mostar, with a fresh look after the reconstruction of the old Mostar hotel. It is an ideal place for business meetings, or a place to go to for tourists. The hotel and its kind staff will make sure you feel at home, no matter how far away you are from it.

Hotel Mostar u svojoj ponudi nudi vrhunski smještaj u samom središtu Mostara. Jedan od najpoznatijih mostarskih hotela, nastao na rekonstrukciji starog hotela Mostar, idealno je mjesto poslovnih sastanaka ali i odredište za sve one koji će Mostar posjetiti turistički. Hotel Mostar i njegovo ljubazno osoblje su se pobrinuli da se osjećate kao kod kuće i da vam ništa ne nedostaje, premda ste daleko od svoga doma.



**Kneza Domagoja b.b., 88000 Mostar**

**tel.: +387 36 446 500**

**faks: +387 36 317 950**

**e-mail: [repcija@hotelmostar.ba](mailto:repcija@hotelmostar.ba)**

**web: [www.hotelmostar.ba](http://www.hotelmostar.ba)**





**HNK/HNŽ** nalazi se u Hercegovini, sa sjedištem u Mostaru. Površina iznosi 4.401 km<sup>2</sup>, što čini 16,85% površine Federacije Bosne i Hercegovine.

Sastoji se od 9 općina:

- Čapljina
- Čitluk
- Jablanica
- Konjic
- Mostar
- Neum
- Prozor
- Ravno
- Stolac

**Stanovništvo:** 225.930

**Gustoća:** 51.3/km<sup>2</sup>

#### VAŽNI BROJEVI:

- POLICIJA 122
- VATROGASCI 123
- HITNA POMOĆ 124
- POZIV U HITNIM SLUČAJEVIMA 112
- POMOĆ NA CESTAMA 1282/1285/1288
- SOS TELEFON 1209
- TAČNO VRIJEME 125

**HNC** is situated in Herzegovina, based in Mostar. An area of 4,401 km<sup>2</sup>, which is 16.85% of the Federation of Bosnia and Herzegovina.

It consists of 9 municipalities:

- Čapljina
- Čitluk
- Jablanica
- Konjic
- Mostar
- Neum
- Prozor
- Ravno
- Stolac

#### IMPORTANT NUMBERS:

- Police 122
- Firefighters 123
- Ambulance 124
- Emergency Call 112
- Road Assistance 1282/1285/1288
- SOS telephone 1209
- The exact time 125

**Population:** 225,930

**Density:** 51.3/km<sup>2</sup>

## NAGRADNA IGRA

Jedan od najuzbudljivijih načina za provesti vrući ljetni dan zasigurno je rafting. Ljepota netaknute prirode i doza adrenalina će Vam sigurno dugo ostati u sjećanju.

**OVOM PRILIKOM BADŽO-RAFT POKLANJA RAFTING ZA PET OSOBA!**

Sve što trebate učiniti kako bi osvojili nagradu je poslati super zabavnu fotografiju vaše ekipe koju bi povelili na uživanje u raftingu na e-mail [marketing@sfera.ba](mailto:marketing@sfera.ba).

[www.tourist-info.info](http://www.tourist-info.info)

Izdavač: Sfera d.o.o. Mostar  
Tel.: 036/578 259  
Fax.: 036/557 990

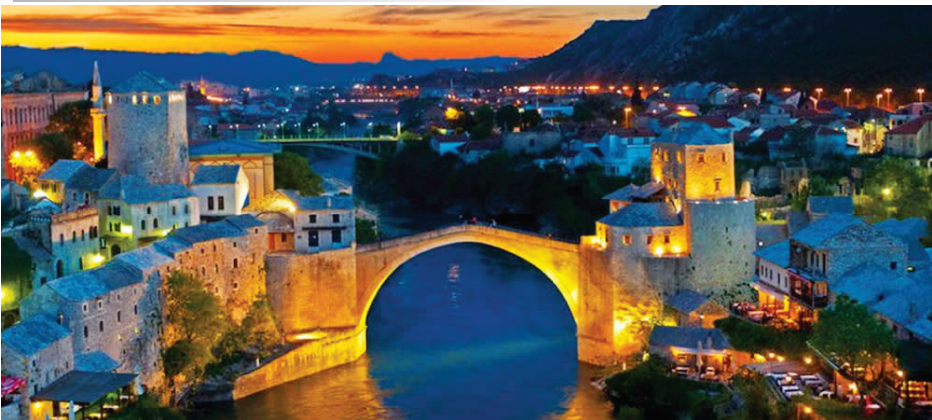
Direktorica: Naida Memić  
Uredila i pripremila: Elvira Marić  
Marketing: [marketing@sfera.ba](mailto:marketing@sfera.ba)

"Tourist info", sadržajne posebnosti vezane za turističku promociju Hercegovine, upisan je kod Ministarstva obrazovanja, nauke, kulture i sporta HNK pod brojem:

R-05-04-42-1538-120/15

*Ekskluzivni medijski partner:*





## Šta treba da znate o Mostaru

# What you need to know about Mostar

Mostar je grad u Bosni i Hercegovini. Smješten je na obalama rijeke Neretve i kulturno je i gospodarsko središte Hercegovine, a ujedno i najveći grad u Hercegovini.

Mostar is a town in Bosnia and Herzegovina. It is settled on the banks of river Neretva and it represents a cultural and agricultural centre of Herzegovina, it is also the largest town in Herzegovina.

**Poštanski broj:** 88000

**Postal code:** 88000

**Pozivni broj:** (+387) 036

**Area code:** (+387) 036

**Telefoniranje:** Javne telefonske govornice, prihvaćaju samo telefonske kartice koje se mogu kupiti u poštama i na nekim kioscima.

**Phones:** Public booths accept only phone cards that you can buy in post offices or from kiosks.

**Stanovništvo:** (urbani dio): 111.364 (procjena)

**Population:** (urban area): 111.364 (estimate)

**Voda:** Voda iz česme je pitka.

**Water:** Tap water is safe for drinking.

**Plaćanje:** Službena valuta je bosanskohercegovačka konvertibilna marka (KM), a računi se mogu platiti i u eurima. Prihvaća se i većina kreditnih kartica. Strani novac se može razmijeniti u mjenjačnicama i bankama.

**Payment:** The official currency is Bosnian and Herzegovinian Convertible Mark (KM), bills can also be paid in Euros. Most of credit cards are accepted. Foreign money can be exchanged in exchange offices or in banks.

### Lokacija

Mostar se nalazi na jugu Bosne i Hercegovine, tačnije rečeno nalazi se u centru Hercegovine. Mostar i njegova okolina se geografski može opisati kao čvorište sjeverne, zapadne i istočne Hercegovine. Kroz centar grada se proteže kanjon rijeke Neretve pa je Mostar poznat i pod nadimkom "grad na rijeci Neretvi". Nalazi se 132 km jugozapadno od Sarajeva, odnosno 57 km sjeveroistočno od Ploča.

### Location

Mostar is located in the south of Bosnia and Herzegovina, more precisely, it is located in the center of Herzegovina. Mostar and its surroundings are geographically described as a node of northern, western and eastern Herzegovina. Through the center of the city extends the canyon of the



Neretva river. Mostar is also known by the nickname "city on the Neretva river". It is located 132 km southwest of Sarajevo, and 57 km northeast of Ploče.

### Klima

Mostar ima umjerenu sredozemnu klimu s blažim, ali hladnim zimama (uz malo ili nimalo snijega), te veoma vrućim ljetima gdje temperature u hladu znaju iznositi i do 45 celzijevih stupnjeva. Zbog toga je Mostar bio najtopliji grad u bivšoj Jugoslaviji, a danas u Bosni i Hercegovini. Mostar je uz Atenu grad s najviše sunčanih dana u godini, a snijeg u Mostaru je prava rijetkost.

### Climate

Mostar has a moderate Mediterranean climate with mild, but cold winters (with little or no snow), and very hot summers where temperatures in the shade can reach up to 45 degrees Celsius. That is why Mostar was the warmest city in the former Yugoslavia, and today in Bosnia and Herzegovina. Mostar along with the Athens is the city with the largest number of sunny days per year, and snow in Mostar is a rarity.

**Jezik:** Službeni jezici koji se pričaju u Mostaru su Bosanski jezik i Hrvatski jezik. S obzirom da je Mostar turističko mjesto, većina stanovništva govori i po neki strani jezik, pretežno engleski.

**Language:** The official languages that are spoken in Mostar are Bosnian and Croatian language. Since Mostar is a tourist town, most of the population speaks some kind

of a foreign language, mostly English.

### Flora i fauna

Flora i fauna Bosne i Hercegovine općenito, pa tako i hercegovačke regije ubraja se u najraznovrsnije u čitavoj Evropi, a visok stepen endemičnosti daje joj značaj na nivou globalne biološke raznolikosti. Na geografski malom prostoru, kao rijetko gdje u Evropi, egzistiraju endemni centri u kojima se i danas odvijaju procesi nastajanja novih vrsta. Posebnu specifičnost predstavljaju brojni kanjoni i klisure bosanskohercegovačkih rijeka (kanjoni Une, Neretve, Drine, kanjoni i klisure pritoka u izvorišnom dijelu i gornjem toku Bosne, te u središnjem dijelu Vrbasa sa posebno interesantnim kanjonom rijeke Ugar između Vlačića, Čemernice i Manjače).

### Flora and fauna

Flora and fauna of Bosnia and Herzegovina in general, including the Herzegovina region is one of the most diverse in Europe, and high levels of endemism give it character at the level of global biodiversity. On this small geographical area, like almost nowhere else in Europe, there exist endemic centers in which the process of creating new species takes place even today. A special feature are the numerous canyons and gorges of Bosnian rivers (canyons of Una, Neretva, Drina, canyons and tributaries in the source area and the upper course of Bosnia, and in the central part of Vrbasa with particularly interesting canyon of river Ugar among Vlačić, Čemernica and Manjača).





*Sarajevo**Banja Luka**Dubrovnik**Split*

## Udaljenosti:

Udaljenost Mostar – Banja Luka: 232.009 km  
 Udaljenost Mostar – Sarajevo: 124.885 km  
 Udaljenost Mostar – Tuzla: 235.412 km  
 Udaljenost Mostar – Dubrovnik: 132.466 km  
 Udaljenost Mostar – Split : 166.732 km

## Distance:

Distance Mostar – Banja Luka: 232.009 km  
 Distance Mostar – Sarajevo: 124.885 km  
 Distance Mostar – Tuzla: 235.412 km  
 Distance Mostar – Dubrovnik: 132.466 km  
 Distance Mostar – Split: 166.732 km

## Udaljenost Mostara i drugih gradova u Hercegovini:

Udaljenost Mostar – Blagaj: 12.82 km  
 Udaljenost Mostar – Čapljina: 34.248 km  
 Udaljenost Mostar – Čitluk: 22.551 km  
 Udaljenost Mostar – Jablanica: 47.352 km  
 Udaljenost Mostar – Konjic: 69.061 km  
 Udaljenost Mostar – Međugorje: 28.322 km  
 Udaljenost Mostar – Neum: 85.293 km  
 Udaljenost Mostar – Prozor: 77.825 km  
 Udaljenost Mostar – Ravno: 94.855 km  
 Udaljenost Mostar – Stolac: 37.071 km

## Distance of Mostara from other towns in Herzegovina

Distance Mostar – Blagaj: 12.82 km  
 Distance Mostar – Čapljina: 34.248 km  
 Distance Mostar – Čitluk: 22.551 km  
 Distance Mostar – Jablanica: 47.352 km  
 Distance Mostar – Konjic: 69.061 km  
 Distance Mostar – Međugorje: 28.322 km  
 Distance Mostar – Neum: 85.293 km  
 Distance Mostar – Prozor: 77.825 km  
 Distance Mostar – Ravno: 94.855 km  
 Distance Mostar – Stolac: 37.071 km

## Edin Pandur tradicionalni zanat čuva od zaborava

### Edin Pandur is keeping old trade from disappearing

*U srcu stare gradske jezgre imate Atelje za umjetničku obradu metala? Koliko je taj posao danas razvijen?*

*You have a studio that deals with artistic processing of metal at the very heart of the Old Town in Mostar. How well is this kind of business developed today?*

Izrada rukotvorina u bakru ima stoljetnu tradiciju u našem gradu. Pa i sama ulica u kojoj radim je nazvana po kujundžijama, koji su vrijedno pravili razne predmete sa upotrebom vrijednosti – džezeve, sahane, ibrike. Ali razvojem tehnologija i masovne proizvodnje, stari zanati su sve više padali u zaborav, a u posljednjim decenijama skoro izumrli. Vrijedne predmete su zamijenili jeftini proizvodi koji su skoro neupotrebljivi, te je prestao interes za nastavkom tradicije. U novije vrijeme se sve više izrađuju suvenirni od bakra, prilagođeni zahtjevima turizma.

Making copper craft has a centuries-old tradition in our city. Well, the street in which I work is named after the silversmiths, which were working hard on creating various objects that were also useful in everyday life – traditional coffee pots (dzezeve), metal plates, metal water pots etc.. But with the developing technology and mass production, old crafts have become more and more forgotten, and in the last decades almost extinct. Valuable items have been replaced by cheap products that are almost unusable, and this has resulted in craftsmen to loose interest in continuing the tradition. More recently, souvenirs made of copper have been made more and they are more adapted to the demands of tourism.

*Šta zapravo Vi stvarate u svojoj radnji?*

*What is it actually that you are creating in your studio?*

Bavim se umjetničkom obradom bakra na jedan specifičan



način, i to kombinacijom boje i bakra, tehnikama cizeliranja, trajbovanja i graviranja, koje iziskuju jako mnogo vremena, truda i strpljenja.

I am dealing with artistic copper processing in a specific way, with the combination of color and copper, the techniques of casting, treating and engraving, which require a great deal of time, effort and patience.

*Koliko je turistima koji posjete Mostar zanimljivo i interesantno ono što Vi radite?*

*How interesting is your work to the tourists that visit Mostar?*

Svakom turistu je interesantno vidjeti nešto autohtono, nešto što je poniklo iz te sredine, i što se nigdje drugo ne može vidjeti. Znae, jeftinu robu koja se može naći i u Mostaru, možete kupiti i u Dubrovniku, Budimpešti, Veneciji, samo sa prilagođenim simbolima, ali napravljenim u istoj fabrici. To su stvari koje se prave za masovni turizam kakvom svjedočimo, i očito ima dobru prođu. S druge strane, imate ljude koji jednostavno ne vide taj kič i traže nešto originalno. A to im mi možemo ponuditi.

It is interesting for every tourist to see something autochthonous, something that came out of that environment and something that you can't find anywhere else. You know, cheap goods that can be found in Mostar, you can buy them in Dubrovnik, Budapest, Venice, with only custom symbols, but made in the same factory. These are the things that make for the mass tourism we witness, and obviously they have a good pass. On the other hand, you have people who just do not see that spin and look for

something original. And we can offer it.

***Koliko dugo ste u ovom poslu? Možete li porediti kako je bilo nekad i sad u Starom gradu?***

***How long have you been doing what you are doing? Could you make a comparison of how it was then and how it is now in the Old Town of Mostar?***

Sve je počelo zahvaljujući mome ocu Ramizu, priznatom umjetniku, počasnom članu Udruženja likovnih umjetnika primjenjenih umjetnosti BiH (ULUPUBiH), koji je otvorio radnju u Starom gradu daleke 1965. Godine. Mogu reći da sam odrastao uz zvuk čekića, te sam kao dijete ulazio u tajne posla. To je odredilo moj budući put. Tada nije bilo turista u ovolikom broju kao danas. Turizam se počeo razvijati sredinom 70-ih godina prošlog vijeka, ali nije bilo ni približno ovakav broj suvenirskih radnji u Mostaru. Ali nekako, bilo je više „ćeifa“. U Kujundžiluku su bile radnje slikara, obučara, tapetara, kipara, čilimara, kazandžija.. Sad je došlo vrijeme da je svako svakom konkurencija, a zbog ogromne i jednolične ponude. Često se našalim da je više turskog bakra u Mostaru, nego u istanbulskoj Kapali čaršiji.

*It all started thanks to my father, Ramiz, a renowned artist, honorary member of the Association of Fine Art Artists of BiH (ULUPUBiH), who opened the studio in the Old Town in 1965. I can say that I grew up with the sound of hammer, and as a child I was learning the secrets of the trade. This has determined my future path. Then there weren't this many tourists. Tourism began to develop in the mid 70s of last century, but there were not as many souvenir shops in Mostar. But somehow, there was more "Ćeifa". In Kujundžiluk there were shops of: painters, shoemakers, carpetars, sculptors, silversmiths. Today, everyone sees other as a competition, due to the enormous and unequal offer. I often complain that more Turkish copper is in Mostar, than in Istanbul's Kapali čaršija.*

***Šta je ono što biste izdvojili kao najinteresantnije u radu sa turistima?***

***What do find most interesting in working with tourists?***

Turistima se čini egzotičnim tradicionalni način rada, bez upotrebe mašina, te utoliko više i cijene ono što vide. Nastojim svim ljudima koji su zainteresirani prenijeti priču

koja stoji iza svakog rada, kao i poruke koje one nose u sebi. Smatram, da svi mi koji nešto stvaramo, unosimo dio sebe i svoje duše, a što se, ubijeden sam, može osjetiti. Ostvarena prijateljstva sa ljudima koji su samo na dan ili dva došli u Mostar, govore u prilog tome. Preljijep je osjećaj kad znate da se nekom sviđa ono što radite.

*Tourists see the traditional way of working as exotic, without using the machine, and so they appreciate and value more what they see. I try to convey the story behind each work I do to all the people who are interested in it, as well as the messages they carry within themselves. I believe that all of us, who create something, take part of ourselves and our souls into our work, and I also believe that if you really look at it, you can feel it. Friendships with people who only came to Mostar for a day or two are a proof of that fact. It is a beautiful feeling when you know that someone likes what you've created.*

***Koliko vremena treba da nastane jedna Vaša slika?***

***How long does it take for one of your art works to be created?***

Ovo je pitanje koje se jako često postavlja, i na koje je istovremeno lako, a i teško odgovoriti. S obzirom da se radi u više faza, teško je tačno izmjeriti potrebno vrijeme. Kompleksnost motiva i njegova veličina u velikoj mjeri određuju trajanje procesa. Manji i jednostavniji radovi se mogu uraditi za jedan dan, dok je za neke potrebno i sedam do deset dana. Dodite i uvjerite se!

*This is a very common question that is both easy and difficult to answer at the same time. Given that it is in a multi-stage phase, it is difficult to correctly measure the time required. The complexity of the motif and its size largely determines the duration of the process. Smaller and simpler work can be done in one day, while for some it takes seven to ten days. Come and see!*



## Embassies in Mostar

**USA office:** Mostarskog bataljona bb;  
tel: 036 580 580; fax: 033 580 581

**Republic Croatia consulate:** Zagrebačka 8;  
tel: 036 316 630;  
fax: 036 315 630  
gkrh.mostar@mvpei.hr

**General Consulate of Republic Turkey:** Mala Tepa 24;  
tel: 036 551 209;  
036 552 583  
trcnmos@cob.net.ba

## Embassies in Sarajevo

**Albania:** Telali 1a;  
tel: 033 574 420;  
fax: 033 574 421  
embassy.sarajevo@mfa.gov.al

**Australia (Consular department):** Maršala Tita 6/3  
tel: 033 206 167;  
fax: 033 251 238  
mirsada@prismresearch.ba

**Austria:** Džidžikovac 7;  
tel: 033 279 400;  
fax: 033 668 339  
sarajevo-ob@bmeia.gv.at

**Belgium:** Grbavička 4  
tel: 033 208 362;  
fax: 033 207 462  
sarajevo@dipobel.fed.be

**Bulgaria:** Radnička 30;  
tel: 033 668 191;  
fax: 033 668 182  
Embassy.Sarajevo@mfa.bg

**Brazil:** Grbavička 4  
tel: 033 921 802,  
033 921 803  
fax: 033 921 804  
embsarajevo@gmail.com

**Montenegro:** Talirovića 4;  
tel: 033 239 925;  
fax: 033 239 927  
bosniaandherzegovina@mfa.gov.me

**China:** Braće Begić 17;  
033 215 102;  
fax: 033 215 108  
cnembhh@gmail.com

**Croatia:** Mehmeda Spahe 16;  
fax: 033 472 434;  
croemb.sarajevo@mvpei.hr  
Consular department:  
Skenderija 17;  
tel: 033 651 451;  
033 277 100  
fax: 033 650 328

**Czech Republic:** Franjevačka 19;  
tel: 033 447 525, 033 446 966; fax: 033 447 526  
sarajevo@embassy.mzv.cz

**Denmark:** Kasindolska 33;  
tel: 062 86 65 57;  
fax: 781 701  
consulate.sarajevo@proma.ba

**Egypt:** Nurudina Gackića 58;  
tel: 033 666 498;  
fax: 033 666 499  
eg.em.sa@bih.net.ba



**France:** Mehmed-bega Kapetanovića Ljubuška 18;  
tel: 033 282 050;  
fax: 033 282 052  
sarajevo.consulaire@diplomatie.gouv.fr

**Germany:** Skenderija 3;  
tel: 033 565 300; fax: 033 206 400  
info@sarajewo.diplo.de

**Greek republic:** Obala Maka Dizdara 1;  
tel: 033 560 550;  
fax: 033 203 512  
greekemb@bih.net.ba

**Hungary:** Splitska 2;  
tel: 033 208 353;  
fax: 033 268 930  
hung.emb@bih.net.ba

**Iran:** Obala Maka Dizdara 6;  
tel: 033 650 210;  
fax: 033 663 910  
iries2@bih.net.ba

**Italy:** Čekaluša 39;  
tel: 033 712 100;  
fax: 033 659 368  
amb.sarajevo@esteri.it

**Japan:** Bistrik 9;  
tel: 033 277 500;  
fax: 033 209 583  
japanbih@bih.net.ba

**Libya:** Patriotske lige 45;  
tel: 033 200 621;  
fax: 033 226 423  
libijskaambasada@hotmail.com

**Macedonia:** Splitska 57;  
tel/fax: 033 810 760  
sarajevo@mfa.gov.mk

**Malaysia:** Radnička 4a;  
tel: 033 201 578;  
fax: 033 667 713  
mwsrjevo@malbih.com.ba

**Malta:** Mula Mustafe Bašeskije 12;  
tel/fax: 033 668 632  
sarajevo-ob@bmeia.gv.at

**Netherlands:** Grbavička 4;  
tel: 033 562 600;  
fax: 033 223 413  
sar@minbuza.nl

**Norway:** Ferhadija 20;  
tel: 033 254 000; fax: 033 666 505  
embsar@mfa.no

**Pakistan:** Emerika Bluma 17;  
tel: 033 211 836;  
fax: 033 211 837  
parepsarajevo@mofa.gov.pk

**Palestine:** Džinina 33;  
tel: 033 571 446;  
fax: 033 237 312  
sarajevo@  
palestinianembassy.ba

**Poland:** Dola 13;  
tel: 033 201 142;  
fax: 033 226 844  
amsar@bih.net.ba

**Romania:**  
Tahtali sokak 13-15;  
tel: 033 207 447;  
fax: 033 668 893  
rumunska@bih.net.ba

**Russia:** Urijan Dedina 93;  
tel: 033 668 147;  
fax: 033 668 148  
rusembih@lsinter.net

**Saudi Arabia:**  
Kalemova 40;  
tel: 033 211 861;  
fax: 033 212 204  
saudiembassy@epn.ba

**Slovakia:** Trnovska 6;  
tel: 033 716 441;  
fax: 033 716 410  
emb.sarajevo@mzv.sk

**Serbia:**  
Obala Maka Dizdara 3a;  
tel: 033 260 080;  
fax: 033 221 469  
srbamba@bih.net.ba

**Slovenia:** Bentbaša 7;  
tel: 033 271 261, 033 572  
450; fax: 033 271 270,  
033 204 318  
vsa@gov.si  
Consular department:  
Bjelave 73;

tel: 033 251 792;  
fax: 033 204 318

**Spain:** Maguda 18;  
tel: 033 584 000;  
fax: 033 539 155  
emb.sarajevo@mae.es

**Sweden:** Ferhadija 20;  
tel: 033 276 030;  
fax: 033 276 060  
ambassaden.sarajevo@  
gov.se

**Switzerland:**  
Zmaja od Bosne 11;  
tel: 033 275 850; fax: 033  
570 120  
vertretung@sar.rep.admin.ch

**Turkey:** Hamdije  
Kreševljakovića 5;  
tel: 033 568 750; 033 221  
858; fax: 033 568 777  
embassy.sarajevo@mfa.  
gov.tr

**Great Britain and  
Northern Ireland:**  
Hamdije Čemerlića 39a;  
tel: 033 282 200;  
fax: 282 203  
britemb@bih.net.ba  
Consular department:  
Petračinina 11;  
tel: 033 208 229;  
fax: 033 204 780

**USA:** Roberta C. Frasure 1;  
tel: 033 704 000; fax: 033  
659 722

**Vatican:** Pehlivanuša 9;  
tel: 033 207 847;  
fax: 033 207 863  
nunbosnia@lsinter.net



## U APRILU UPJEŠNO ODRŽAN MEĐUNARODNI SAJAM GOSPODARSTVA – MOSTAR 2017

Jubilarni 20. međunarodni sajam gospodarstva – Mostar 2017., na kojem se predstavilo više od 800 izlagača iz 30 zemalja, zatvorio je svoja vrata u aprilu. Opća ocjena je da je Mostarski sajam, održan u razdoblju od 4. do 8. travnja/aprila, bio najuspješniji sajam održan u njegova dva desetljeća dugoj povijesti.

Tijekom sajma, održano je niz iznimno posjećenih i značajnih konferencija, stručnih skupova, radionica i okruglih stolova, Opću sajamsku izložbu, pratile su i tradicionalne podsajamske manifestacije – Sajam turizma i Sajam knjige i nakladništva. Dodijeljene su i nagrade najboljim vinarima, kao i priznanja za najuspješniji nastup na sajmu.

## INTERNATIONALTRADE MOSTAR FAIR 2017 WAS SUCCESSFULLY HELD IN APRIL

The jubilee 20th International Trade Fair – Mostar 2017 that featured more than 800 exhibitors from 30 countries, closed its doors in April. By the general rating of the fair in comparison to the previous ones, this was the most successful fair held in its two decades of long history. During the fair, a series of exceptionally visited and significant conferences were held as well as professional conferences, workshops and round tables, the General Fair Exhibition was followed by traditional sub-fair manifestations such as the Fair of Tourism and Book and Publishing Fair.

Prizes were awarded to the best winemakers as well as the award for the most successful show at the fair.



## Planirane izložbe: Galerija Aluminijum Mostar

U periodu od šestog do devetog mjeseca ove godine možete uživati u sljedećim izložbama u galeriji Aluminijum Mostar. Otvorene svake najavljene izložbe planirano je za četvrtak.

**1.6.** – Posthumna izložba mostarskoga slikara Vladimira Vlade Puljića (hommage) (19.00h otvorenje)

**22.6.** – Samostalna izložba hrvatske ak. slikarice Stele Dumančić Čturić ( 19.00h otvorenje)

**29.6.** – Samostalna izložba čapljinske ak. kiparice Mišele Boras ( 19.00h otvorenje)

**13.7.** – Samostalna izložba mostarskoga ak. slikara Adina Hebiba ( 19.00h otvorenje)

**14.9.** – Samostalna izložba hrvatskoga ak. slikara Stipe Nobila ( 19.00h otvorenje)

## Planned art exhibitions: Art Gallery Aluminijum Mostar

During the period from sixth until ninth month of this year you will have a chance to enjoy following art exhibitions at the art gallery Aluminijum Mostar. The opening of each exhibition is planned for Thursday.

**1.6.** – Posthumous exhibition: Vladimir Vlad Puljić – painter from Mostar (opening at 19:00h)

**22.6.** – Solo exhibition: Stela Dumančić Čturić – Croatian academic painter (opening at 19:00h)

**29.6.** – Solo exhibition: Mišel Boras – academic sculptor from Čapljina (opening at 19:00h)

**13.7.** – Solo exhibition: Adin Hebiba – academic painter from Mostar (opening at 19:00h)

**14.9.** – Solo exhibition: Stipe Nobil – Croatian academic painter (opening at 19:00h)



## Mostarsko proljeće 2017. – XIX. Dani Matice hrvatske

Mostarsko proljeće 2017. – XIX. Dani Matice hrvatske otvoreno je 21. marta u Hrvatskom domu hercega Stjepana Kosače u Mostaru.

Tijekom svečanosti nazočnima su se obratili predsjednica Matice hrvatske Mostar prof. dr. Ljerka Ostojić, predsjednik Uprave HT Eroneta Vili Primorac, a manifestaciju je otvorio gradonačelnik Mostara Ljubo Bešlić. Ovogodišnje Mostarsko proljeće traje do 24. maja. U sklopu manifestacije upriličeno je više različitih kazališnih, glazbenih, književnih, likovnih i dječjih programa. Između ostalog, održane su i dvije operete, i to "Kneginja čardaša", Zagrebačkog gradskog kazališta "Komedija", i "Malu Floramye" Hrvatskog narodnog kazališta Split.

## Mostar Spring 2017 - XIX. Matrix Croatia

Mostar Spring 2017 - XIX. Matrix Croatia was opened on 21st of March at Herceg Stjepan Kosača.

During the ceremony, the president of Matrix Croatia Mostar, prof. Dr. Ljerka Ostojić and the CEO of HT Eronet Vili Primorac addressed the audience, and the event was opened by Mayor Ljubo Bešlić.

This year's Mostar Spring will last until May 24th. As part of the event, several different theatre, music, literary, art and children's programs were held. Among other things, there were also two operas: "Kneginja čardaša", the Zagreb City Theater "Komedija", and "Malu Floramye" of the Croatian National Theater Split.





## Banks in Mostar

**Sparkasse Bank**  
Kralja Tvrtka 12  
036 333-450  
Opened until 16:30

**ProCredit Bank**  
Nadbiskupa Čule bb  
033 250-950  
Opened until 15:30

**Sparkasse Bank**  
Husnije Repca  
036 501-800  
Opened until 16:30

**Raiffeisen BANK**  
Ose Grebe  
081 929 292  
Opened until 18:00

**UniCredit Bank**  
Dubrovačka 4  
036 323-275  
Opened until 19:00

**Raiffeisen BANK**  
Kralja Petra Krešimira IV  
081 929 292  
Opened until 16:00

**UniCredit Bank**  
Kardinala Stepinca  
036 356-346  
Opened until 17:00

**Raiffeisen BANK**  
Kneza Domogoja  
081 929 292  
Opened until 18:00

**Intesa Sanpaolo Banka**  
Kardinala Stepinca 2  
036 334-432  
Opened until 15:00

**Intesa SanPaolo Banka**  
Tvrtka Miloša  
080 020 307

**Ziraat Bank**  
Mladena Balorde  
036 501-650  
Opened until 18:00

**Central bank**  
Zagrebačka 10  
036 329-541  
Otvoreno do 16:00

**UniCredit Bank**  
Kralja Petra Krešimira IV  
036 356-574  
Opened until 16:00

**Nova Banka**  
Kralja Tvrtka 18  
036 333-847  
Opened until 16:00

## Banke - sjedišta u Mostaru

**Sparkasse Bank**  
Kralja Tvrtka 12  
036 333-450  
Otvoreno do 16:30

**Ziraat Bank**  
ladena Balorde  
036 501-650  
Otvoreno do 18:00

**Raiffeisen BANK -**  
Agencija Mostar 3  
Kralja Petra Krešimira IV  
081 929 292  
Otvoreno do 16:00

**Sparkasse Bank**  
Husnije Repca  
036 501-800  
Otvoreno do 16:30

**Unicredit Bank**  
Kralja Petra Krešimira IV  
036 356-574  
Otvoreno do 16:00

**Intesa SanPaolo**  
Tvrtka Miloša  
080 020 307

**UniCredit Bank**  
Dubrovačka 4  
036 323-275  
Otvoreno do 19:00

**ProCredit Bank**  
Nadbiskupa Čule bb  
033 250-950  
Otvoreno do 15:30

**Centralna banka**  
Zagrebačka 10  
036 329-541  
Otvoreno do 16:00

**UniCredit Bank**  
Kardinala Stepinca  
036 356-346  
Otvoreno do 17:00

**Raiffeisen BANK -**  
Agencija Mostar 2 /  
Musala  
Ose Grebe  
081 929 292  
Otvoreno do 18:00

**Nova Banka**  
Kralja Tvrtka 18  
036 333-847  
Otvoreno do 16:00

**Intesa Sanpaolo**  
Kardinala Stepinca 2  
036 334-432  
Otvoreno do 15:00

**Raiffeisen BANK**  
Kneza Domogoja  
081 929 292  
Otvoreno do 18:00



## O Mostaru

Poznat kao grad mostova i grad mladost, prepun je jedinstvenih lokaliteta kulturno-povjernih blaga od kojih treba posebno istaknuti kameni srednjovjekovni Stari most, koji spaja lijevu i desnu obalu hercegovačkog bisera - rijeke Neretve. Mnogstvo prekrasnih parkova, sportskih terena, muzeja, galerija i klubova čine ga za život idealnim, ljudima nudi pozitivna ushićenja koja se dugo pamte. Mnoge su znamenitosti koje ni jednog turista ne ostavljaju ravnodušnim.

### About Mostar

Known as the city of bridges and city of youth, it is full of unique locations with historical and cultural treasures the most prominent being the Old Bridge, made stone and dating back to the Middle Ages, which joins the left and the right bank of the Herzegovinian pearl - the river Neretva. A number of beautiful parks, sports terrains, museums, galleries and clubs make it an ideal place for living offering people positive excitement that stays in their memory for a long time. There are many monuments that will leave no tourist uninterested.

**Bišćevića kuća** - Od sačuvanih stambenih kuća iz turskog doba u Mostaru najznačajnija je Bišćevića kuća poznatija kao Bišćevića ćošak ili Turska kuća. Sagrađena je 1635. godine a Ćošak isturen nad Neretvom na dva veoma visoka i smjelo postavljena kamena stuba, predstavlja ovu kuću kao najsmjelije komponovano djelo stambene arhitekture iz turskog perioda u Mostaru.

**The Bisevica House** - Turkish house or Bišćevića corner, is one of the most beautiful preserved residential structures from the Turkish period. Built in 1635. year, Ottoman house rests (some parts on pillars of over 5m long) on the eastern banks of the Neretva.

**Franjevački samostan** - U Mostaru, osmanlije su pomogli izgradnju katoličke crkve 1866 godine. Crkva je stradala u ratu 1992. godine, a 2000. godine, na istom mjestu je napravljena nova crkva većih dimenzija. Ovaj kompleks se može pohvaliti bibliotekom sa 50.000 starih



*Bišćevića kuća/The Bisevica House*

spisa, zapadnih i istočnih, i najveći je, takvih karakteristika, u cijeloj Hercegovini.

**Franciscan monastery** - In Mostar, the Ottomans helped build a Catholic church in 1866. The church was destroyed during the 1992 war and the new, larger

structure was erected in 2000 on the foundations of the previous building. The Complex is also proud of its library with its prestigious 50,000 ancient volumes of both the Western and Eastern worlds, and in fact it is the largest of all the libraries with such characteristics in the whole of Herzegovina.

**Hadži-Kurtova džamija - Tabačica** - Ova džamija je sagrađena na prelazu iz XVI. u XVII. vijek po želji Hadži-Kurta, predstavnika jedne od najstarijih mostarskih porodica. Nalazi se na desnoj obali Neretve, stotinjak metara od Starog mosta, pored Tabhane, kvarta u kojem se štavila, obrađivala i prodavala koža. Ova džamija je dobila ime po njenim korisnicima tabacima tj. kožarima.

**Hadzi-Kurt Mosque or Tabačica** - This mosque was built between the 16th and 17th centuries, as desired by Hajji Kurt, member of the ancient Mostar Kurt family. Standing on the right bank of the Neretva River, about 100 metres from the Old Bridge, this mosque was next to the antique Tabhana, the district where leather processing workshops were once found; and this fact reveals the mystery of its name, deriving actually from the term Tabaci (leather tanners).

### Kajtažova kuća -

U istoimenoj ulici nalazi se Kajtažova kuća izvorno očuvana, nastala najvjerojatnije krajem 16. ili početkom 17. vijeka. Kuća pripada gradskoj stambenoj arhitekturi turskog doba i najljepši je stambeni kompleks s kućom za muškarce i kućom za žene.



*Kajtažova kuća/Kajtaž's House*

Odaje su prostrte vrijednim sagovima, a sačuvane sit i mnogobrojne knjige pisane na arapskom.

**Kajtaž's House** - Kajtaž house is in the street of the same name and it is probably built at the end of 16th or at the beginning of the 17th century. Its original form

has been preserved. The house belongs to town dwelling architecture, and it is the most beautiful living complex built in Turkish times, with separate houses for men and women. Valuable carpets can be seen on the floors of large rooms, and numerous books in Arabic have been preserved.

**Karadžoz-begova džamija** - Karadžoz-begova džamija je najveća očuvana mostarska džamija. Sagrađio ju je 1557. godine Mehmed Karadžoz, Sin Ebu-Sadeta, brata tadašnjeg hercegovačkog vezira Rustema. Osim visoke elegantne munare pažnju privlači njena kupola.

**Karadžoz-beg mosque** - Karadžoz-beg mosque is the largest preserved in Mostar. It was built in 1557 by Mehmed Karadžoz, son of Ebu-Sadet, and brother of Rustem who was vizier of Herzegovina at that time. Beside its high and elegant minaret, this mosque has a very attractive dome.



*Karadžoz-begova džamija/Karadžoz-beg mosque*

**Koski Mehmed-Pašina džamija** - Ovu džamiju je sagrađio početkom XVII vijeka Mehmed-Paša. Sa minareta, koji je udaljen samo par metara od rijeke Neretve, moguće je uživati u prekrasnoj panorami grada. U privlačnoj atmosferi dvorišta džamije moguće je napraviti pauzu i opustiti se u jednom veoma sugestivnom i jedinstvenom ambijentu.

**Koski Mehmed-Pasha Mosque** - This mosque was built at the beginning of the 17th century by Koski Mehmed-Pasha. From the minaret, at only five metres from the Neretva River, a spectacular panoramic view of the city can be enjoyed. The welcoming atmosphere within the courtyard offers a pleasant, relaxing break in a unique and romantic context.



## BANKOMATI MOSTAR / ATM's in Mostar

Sparkasse Bank  
Kardinala Stepinca  
033 280-300

Otvoreno do / Opened until 23:00

Sparkasse Bank  
Braće Fejića  
033 280-300

Intesa Sanpaolo Banka  
Kardinala Stepinca  
Otvoreno do / Opened until 23:00

ATM Raiffeisen BANK  
Braće Fejića  
081 929 292

ATM Raiffeisen BANK  
081 929 292

UniCredit Bank  
Dubrovačka bb  
080 081 051

Trži centar Mepas Mall dostupni  
bankomati svi banaka na prizemlju.

All of the ATM can also be found at  
the ground floor of the Mepas Mall



## ULICA KULLUK U STAROJ GRADSKOJ JEZGRI NAJKRAĆA MOSTARSKA ULICA

Najkraća ulica u Mostaru, a možda i u BiH je ulica Kulluk (ili kako na zvaničnoj tabli stoji – Kurluk), koja je duga svega 27 metara. Iako je najmanja ulica, u njoj su zabilježeni neki od najznačajnijih događaja u historiji grada na Neretvi. Pravi naziv ulice je Kulluk, što u prevodu sa turskog jezika znači "ulica nadničara", kao što je i bila za vrijeme osmanske vladavine. Prema načinu života u vrijeme osmanske vladavine to je bila jedna od glavnih ulica u središtu grada Mostara, gdje su bile zanatlije i gdje se vodio intenzivan gospodarski život. U ovoj ulici dogovarali su se poslovi, ona pamti i strahote prirodnih nepogoda iz 1804. godine, kada su zabilježene velike oborine koje su došle sa Veleža, ali pamti i brojne ljubavi koje se rodile upravo u najkraćoj mostarskoj ulici.

## KULLUK AT THE CENTRE OF THE OLD TOWN IS THE SHORTEST STREET IN MOSTAR

The shortest street in Mostar, and possibly in the entire BiH is street Kulluk (or Kurluk, as it says on the official board). The street is only 27 meters long. Even though it is the shortest street in Mostar, it was a place of some of the most important events in the history of town on Neretva. The real name of the street is Kulluk (Kulluk is a Turkish word for hodman). This was one of the main streets in Mostar during the Ottoman period in BiH, because where ever the trades folk had been, there had been an important aspect of intense economy and business talks. This street witnessed business talks, but it also remembers the horrors of the natural disasters that hit in 1804 that were recorded as massive rain fall that came from mountain Velež. The street has also witnessed numerous love stories that had been born on the shortest street in Mostar.





[www.starimost-travel.com](http://www.starimost-travel.com)

**TOURIST AGENCY OLD BRIDGE TRAVEL**



Stari most Travel je profesionalno organizirana turistička agencija u Mostaru koja nudi paket aranžmane, kao i druge putne usluge domaćim i međunarodnim klijentima. Tim iskusnih, posvećenih, višjezičnih profesionalaca će izaći u susret zahtjevima i interesima svakog pojedinačnog putnika.

Naše usluge uključuju prodaju avio karata, rezervaciju hotela, iznajmljivanje autobusa, rent-a car usluge, prodaju paket aranžmana, organizaciju poslovnih putovanja, te organizaciju kongresa i seminara.

Old Bridge Travel is a professional tourist agency from Mostar, which offers package arrangements, as well as other travel services to domestic and foreign clients. A team of experienced, responsible and multilingual professionals will deal with the demands and interests of each client.

Our services include: plane ticket selling, accommodation booking, rental services (bus and car), selling of the package arrangements, organising business travels and organising seminars and congresses.

**Adresa/Address: Mala tepa 9, Mostar, 88 104**

**Telefon/Phone: +387 36/ 552-633**

**Mobilet/Mobile phone: +387 61/ 382-673**

**Fax: +387 36/ 552-633**

**E-mail: [info@starimost-travel.com](mailto:info@starimost-travel.com)**

**Kriva ćuprija** - Na rijeci Radobolji, blizu njenog ušća u Neretvu u blizini Starog mosta, nalazi se Kriva ćuprija, minijaturna verzija Starog mosta. Sagrađena je 1558. godine a prema nekim predajama Stari Most je sagrađen po uzoru na ovaj mali most.

**The Sloping bridge** - One of the oldest preserved monuments of Turkish rule period, is The Sloping bridge on Radobolja river. This small bridge was built before 1558. and according to some narrations this small bridge was a



**Kriva ćuprija/ The Sloping bridge** prototype for the building of the Old Bridge.

**Kujundžiluk** - U centru Starog grada može se uživati u najstarijoj zoni Mostara - Kujundžiluku (starom bazaru), graciozno pokaldmrljenoj uličici iz sredine XVI vijeka, u kojoj se i danas nalaze karakteristični zanatlijski dućani i tradicionalni restorani. U prošlosti, on je bio žila kucavica trgovine cijele regije, a za vrijeme Otomanskog carstva brojao je više od 500 dućana.

**Kujundžiluk** – In the centre of the city, you can admire one of the oldest parts of Mostar, the Kujundžiluk, which winds along a small, pretty, cobbled street, dating back to the middle of the 16th century, where characteristic crafts shops and traditional restaurants are found. In the past, it was the pulsing heart of the business world in the whole of the region with more than 500 workshops in the Ottoman era.

**Manastir Žitomislić** - Ovaj pravoslavni manastir je izgrađen 1566. godine i jedan je od najnačajnijih pravoslavnih manastira Hercegovine iz 16. stoljeća, a posvećen je Blagovještenju Presvete Bogorodice. Nalazi se južno od Mostara na putu Mostar - Čapljina.



*Kujundžiluk/Kujundžiluk*

**Monastery Žitomislić** – Žitomislić is a monastery of the Serb Orthodox Church located near Mostar. This orthodox monastery, built in 1566 was one of the most important orthodox monasteries of Herzegovina in the 16th century, and dedicated to the Annunciation of the most holy mother of God. It's situated south of Mostar on the Mostar - Čapljina way.

**Muslibegovića kuća** - Muslibegovića kuća potječe iz druge polovice 18. stoljeća. Kuća pripada objektima sa središnjim holom. Odlikuje je stroga simetrija. Dva velika lučna otvora, smještena ispod doksata, omogućavaju preplitanje prirode i dvorišta sa unutrašnjim prostorom, hajatom. U kući se nalazi nekoliko primjeraka posuda iz osmanskoga razdoblja, dobro očuvana stara levha, mač i rukopisni primjerak Kur'ana.

**Muslibegovica house** - Muslibegovica house dates from the second half of the 18th century. The house belongs to the type of building with a central hallway. It is characterized by its strict symmetry. Two large arched openings below the doksat (orient-style projection) bring the outside and the courtyard into the interior hajat. The house contains a number of vessels dating from the Ottoman period, a well-preserved old levha (calligraphic decoration), a sword, and a manuscript copy of the Our'an.

**Stara pravoslavna crkva** – Nalazi se na lokalitetu Bjelušine a značajan je primjer pravoslavne sakralne arhitekture. Crkva čuva prelijepu ikonu Djevice Marije, drvene ikonostase sa raznim ruskim, venecijanskim i lokalnim ikonama koje datiraju iz perioda od XV do XVIII vijeka.



# Motel DENY

BED & BREAKFAST 



Kapetanovina 1, 88 000 Mostar

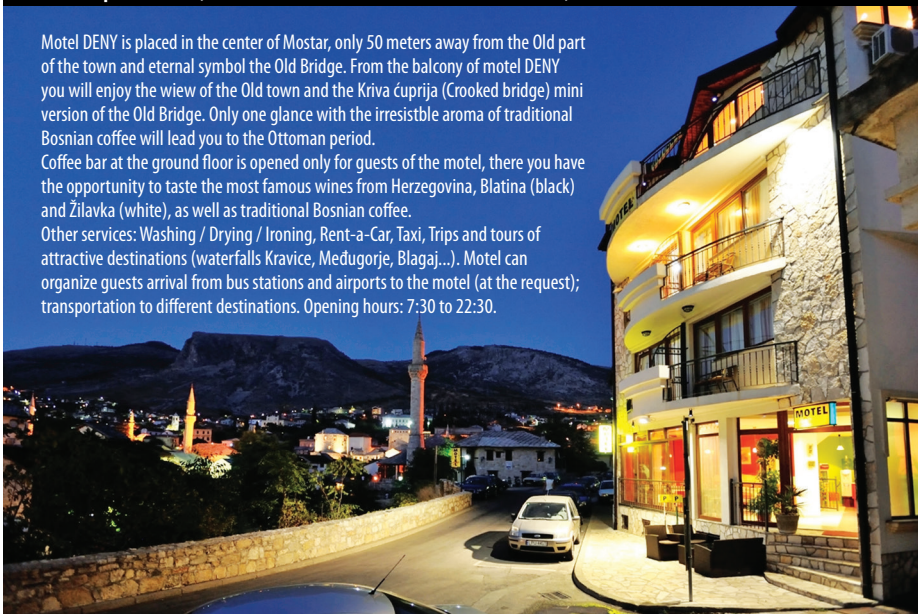
Tel.: +387 36 578 317;

Fax: +387 36 578 429

Motel DENY is placed in the center of Mostar, only 50 meters away from the Old part of the town and eternal symbol the Old Bridge. From the balcony of motel DENY you will enjoy the view of the Old town and the Kriva ćuprija (Crooked bridge) mini version of the Old Bridge. Only one glance with the irresistible aroma of traditional Bosnian coffee will lead you to the Ottoman period.

Coffee bar at the ground floor is opened only for guests of the motel, there you have the opportunity to taste the most famous wines from Herzegovina, Blatina (black) and Žilavka (white), as well as traditional Bosnian coffee.

Other services: Washing / Drying / Ironing, Rent-a-Car, Taxi, Trips and tours of attractive destinations (waterfalls Kravice, Međugorje, Blagaj...). Motel can organize guests arrival from bus stations and airports to the motel (at the request); transportation to different destinations. Opening hours: 7:30 to 22:30.



GPS COORDINATES  
N 43° 20' 10.7304"  
E 17° 48' 45.3918"

**Booking.com**

[www.booking.com](http://www.booking.com)

**agoda**

  
[www.agoda.com](http://www.agoda.com)

**Hotels.com**

[www.hotels.com](http://www.hotels.com)

**Expedia®**

[www.expedia.com](http://www.expedia.com)



Motel Deny Mostar

[www.mdmostar.com](http://www.mdmostar.com)

e-mail: [kontakt@mdmostar.com](mailto:kontakt@mdmostar.com)





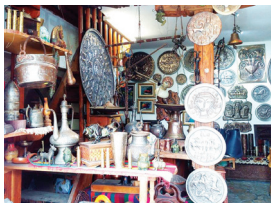
## "Umjetnička radionica" Ede Kurta prepoznata i od strane Unesco-a

Stara jezgra Mostara prepuna je dućana i radnji iz kojih proizlaze razne životne i umjetničke priče. To su samo neka od zadovoljstava koja grad na Neretvi krije. No, jedna se ipak posebno izdvaja. "Umjetnička radionica" Ede Kurta u Starom gradu jedini je dućan prepoznat od strane Unesco-a. Naime, u knjizi "Tradicionalna umjetnost u Bosni i Hercegovini", rad na bakrenom elementu zauzeo je naslovnu stranicu i time ga vinuo u svjetske okvire tradicionalnih umjetnosti. Stvarajući djela na metalu, kamenu i drvetu, Edo nastavlja tradiciju svog oca, poznatog mostarskog kujundžije i umjetnika Ismeta Kurta. Cijeli svoj život Edo je gledao oca kako radi, učio zanat, pa tako danas s ponos nastavlja njegov posao. Svaki rad ima svoju priču, iz nekog mostarskog i hercegovačkog života, pa sve do motiva stećaka. Edo radi i za pozorišta, ambasade,

te ministarstva, a njegov kvalitet, profesionalnost i ljubavnost prepoznaju turisti iz cijelog svijeta.

## Ede Kurt's "Art Workshop" is also recognized by UNESCO

The old core of Mostar is full of shops and business from which various life and art



stories arise. These are just some of the pleasures that the town on Neretva is hiding. However, one is still singled out. Ede Kurt's "Art Workshop" in the Old Town is the only store recognized by UNESCO. In the book "Traditional Art of Bosnia and Herzegovina", the work on the copper element took the title page and thus brought it into the world of traditional art. Creating art works on metal, stone and wood, Edo continues the tradition of his father, the well-known Mostar artist Ismet Kurt. Throughout his life, Edo watched his father work, studied craft, so today he is proud to continue his job. Every work has its own story, from some of Mostar and Herzegovinian life, to the motifs of the tombs. Edo also works for theatres, embassies and ministries, and his quality, professionalism and kindness are recognized by tourists from all over the world.







Sparkasse Bank mjenjačnica.  
**Mjesto gdje Vaš novac vrijedi više.**

- ✓ Najbolji kursevi
- ✓ Najpovoljnije naknade

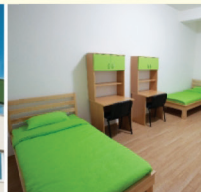
**SPARKASSE**   
BANK



# STUDENTSKI

HOTEL MOSTAR

Trg Ivana Krndelja bb  
88000 Mostar  
Tel/Fax: +387 36 558 571  
e-mail: [recepcija@studenthotel.ba](mailto:recepcija@studenthotel.ba)  
[www.studenthotel.ba](http://www.studenthotel.ba)



Studentski Hotel Mostar je smješten neposredno uz autobusnu i željezničku stanicu te svega 15 minuta udaljen od stare, historijske jezgre Mostara.

Zbog svog položaja idealan je za goste koji putuju autobusom i željeznicom, a zbog svog kapaciteta za smještaj većih grupa. Ukupan broj soba je 111 a broj kreveta 250.

U sklopu hotela je i restoran, pogodan za održavanje zakuski, poslovnih ručaka, ručaka, bez obzira o kojem broju gostiju da se radi. Također, hotel posjeduje multimedijalnu salu pogodnu za održavanje raznih konferencija, seminara i sličnog. Pored podzemne garaže tu je i parking za autobuse.

Naše ljubazno osoblje je u svakom trenutku spremno da odgovori Vašim zahtjevima i da Vaš boravak učini idealnim i nezaboravnim.

Dobro došli.

Student Hotel Mostar is located directly next to the bus and train stations and only 15 minutes away from old, historic center of Mostar.

Our location makes us ideal for tourist traveling by bus and train, and our capacity makes us ideal for accommodation larger groups of tourists. Total number of rooms is 111 and number of beds is 250.

The hotel has a restaurant, suitable for holding snacks, business lunches, lunches, regardless of the number of guests. Also, the hotel has a multi-media hall suitable for holding various conferences, seminars and other similar events. In addition to the underground garage there is a parking lot for buses.

Our friendly staff is always ready to respond to your requests and to make your stay perfect and unforgettable.

Welcome.



KAPETANOVINA  
BOUTIQUE HOTEL MOSTAR



Gojka Vukovića bb, 88000 Mostar, B&H, Phone: +387 36 558-360, Website: [www.kapetanovina.com](http://www.kapetanovina.com) e-mail: [info@kapetanovina.com](mailto:info@kapetanovina.com)

Hotel "Kapetanovina" smješten je u starom dijelu grada Mostara u blizini Starog mosta koji je zbog svoje ljepote i jedinstvenosti među najljepšim mostovima na svijetu. A Mostar je vijekovima mjesto gdje se susreću Istok i Zapad, raskrižje različitih civilizacija od kojih mu je svaka podarila dio svoje posebnosti a on sam je imao sunce, zelenilo behar i prelijepu Neretvu.

Svi koji žele doživjeti ljepotu Hercegovine hotel „Kapetanovina“ je idealan izbor. Modern dizajn u kombinaciji sa orijentalnim stilom, izvanredna usluga, raznovrsni sadržaji učinit će vaš boravak prijatnim. Hotel raspolaže sa modernom opremljenim sobama u kojima su preslikane boje rijeke Neretve i sa pogledom na veličanstvenu panoramu Starog mosta.

Hotel „Kapetanovina“ ponudit će vam ugodan smještaj i vrhunske sadržaje i uslugu po pravoj cijeni. Idealan je izbor za one koji žele miran boravak u blizini svih zanimljivih mjesta u Mostaru.

Sobe su opremljene TV-om ravnog ekrana. Neke sobe imaju prostor za sjedenje u kojem se možete opustiti. Naći ćete kuhalo za vodu. Sobe imaju vlastitu kupaonicu sa kadmom ili tušem i bideom, sa papučama na raspolaganju. Za vašu udobnost, naći ćete besplatne toaletne potrepštine i sušilo za kosu. Sve sobe su opremljene savremenim sefovima kao i dječijim krevetom i baby hranilicom koje našim gostima osiguravamo po potrebi.

U sklopu objekta nalazi se suvenirnica i mesdžid. Našim gostima također nudimo usluge: izgubljeno – nađeno, pozivanje Taxi službe, kartu grada kao i dasku za peglanje i peglu.

Naše osoblje govori engleski, francuski i španski jezik.

Hotel posjeduje 24 sobe.

Radno vrijeme: 0-24h

“Kapetanovina” hotel is located in the old town of Mostar, near the Old Bridge. The bridge itself is among the most beautiful bridges in the world. Our town is a place where east meets west, it is a crossroad of various civilizations. Each civilization enriched the town, together with a huge number of sunny days, blossoms and the beautiful Neretva River.

All who wish to experience the beauty of Herzegovina, “Kapetanovina” hotel is an ideal choice. Modern design combined with oriental style, excellent service, and various activities to make your stay more pleasant. The hotel has modern rooms that are mapped to the colours of the Neretva River and overlooking the magnificent panorama of the Old Bridge.

“Kapetanovina” hotel will offer comfortable accommodation and excellent facilities and service at the right price. It is an ideal choice for all those who want a peaceful stay close to all the interesting places in Mostar.

The rooms are fitted with a flat-screen TV. Certain rooms feature a sitting area where you can relax. You will find a kettle in the room. The rooms have a private bathroom with a bathtub or shower and bidet, with slippers provided. For your comfort, you will find free toiletries and a hairdryer. All rooms are equipped with modern safes. Children’s bed and baby chair are at your disposal.

There is a gift shop and masjid at the property. To our guests we also offer services as: Lost & found, Umbrella, Taxi reservation, City map and Laundry services.

In case we forgot something, we will do our best to get it. You'll be welcomed in English, French and Spanish language.

Hotel Rooms: 24, Open: 0-24h



**MLINICA**  
RIBLJI RESTORAN

Nalazi se pored ulaza u poznati Tekija u Blagaj, sa prekrasnim pogledom na izvor rijeke Eune. Osim ribe služimo mnoga domaća jela. Lokacija, hrana i naše osoblje čini Mlinicu najboljim izborom za vas.

Kapacitet: 200 mjesta

It is situated next to the entrance to famous Tekke in Blagaj, with beautiful view to spring of river Buna. Beside fish we also serve many domestic meals. Location, food and our staff makes Mlinica number one choice for you.

Capacity : 200 seats

Vrelo Bune, 88210 Blagaj, e-mail: [info@contact-travel.ba](mailto:info@contact-travel.ba), [www.mlinica.com](http://www.mlinica.com), tel: +387 36 572 999





### Restoran Tekija, Blagaj

Naš drugi restoran se nalazi pored izvora rijeke Bune. Fantastičan pogled na ovaj spomenik prirode u kombinaciji s fantastičnim hrane u našem restoranu učinit će vaš boravak nezaboravnim.

Kapacitet: 220 mjesta

### Restaurant Tekke, Blagaj

Our second restaurant is situated next to the spring of river Buna. Fantastic view of this natural monument combined with fantastic food in our restaurant will make your stay unforgettable.

Capacity : 220 seats



**Bazar** ima 23 poslovna prostora: za prodaju suvenira od bakra, za specijalizirane zanate, umjetnički oblikovanu keramiku, mješovitih suvenira, filigranski oblikovanog nakita, drvorezbarenih ukrasa, kućne radinosti i umjetničkih rukotvorina, za prodaju kože i kožne galanterije, unikatnih zanata, umjetničkih slika, slastičarnu, čevabdžinicu, knjižaru, prodavnicu štampe i javni WC.

**Bazaar** has 23 commercial units: for souvenirs of copper, for specialized trades, crafted ceramics, mixed souvenirs, filigree shaped jewelry, woodcarving decorations, handicrafts and artistic handicrafts, sales of leather and leather goods, unique crafts, paintings, confectionery, kebab shop, a bookstore, tobacco shop & newsstand, toilet.



## ZANIMLJIVE ČINJENICE / INTERESTING FACTS

**Stari most u Mostaru** - Izgrađen davne 1566. godine. S njega se održavaju visinski skokovi u julu mjesecu svake godine. Upisan na popis svjetske baštine UNESCO-a 2005. godine.

**The Old Bridge in Mostar** - Built in 1566. High altitude jumps are held in July each year. Enrolled in the UNESCO World Heritage List in 2005.

**Mogorjelo u Čapljini** - Spada među najljepša zdanja kasne antičke arhitekture u našem kraju.

**Mogorjelo in Capljina** - It is among the finest buildings of late antique architecture in our region.

**Manstir Žitomislići kod Čapljine** - Izgrađen 1566. godine. Jedan je od najznačajnijih pravoslavnih manastira Hercegovine iz 16. stoljeća.

**Monastery Žitomislići near Capljina** - Built in 1566. It is one of the most important Orthodox monasteries of Herzegovina from the 16th century.

**Manstir Tvrdoš u Trebinju** - U manastiru se nalaze freske dubrovačkog slikara Vicka Lovrova i monaha Marka Stefanova -Trebinjca.

**Monastery Tvrdoš in Trebinje** - The monastery contains frescoes by painter Vicko Lovro and monk Stefanov from Trebinje.

**Hercegovačka Gračanica u Trebinju** - Hram se može vidjeti sa svake tačke u Trebinju i to je najljepša sakralna građevina u cijeloj Hercegovini.

**Hercegovačka Gračanica in Trebinje** - The temple can be seen from everywhere in Trebinje and it is the most beautiful sacral building in the whole of Herzegovina.

**Radimlja u Stocu** - Napoznatiji lokalitet stećaka - srednjovjekovnih nadgrobnih spomenika u Hercegovini. 133 stećka različitih oblika i dimenzija.

**Radimlja in Stolac** - A well-known location of stećci - medieval tombstones in Herzegovina. 133 stećaks of different shapes and dimensions.

**Počitelj** – tvrđava i stari grad - Osim izvanredne orijentalne arhitekture i osmanlijskog "stiha", Počitelj



je zanimljiv i poznat kao domaćin likovnoj koloniji sa najdužom tradicijom u jugoistočnoj Evropi.

**Počitelj** - the fortress and the old town - In addition to the extraordinary oriental architecture and the Ottoman "feel", Počitelj is interesting and well-known as the host of the art colony with the longest tradition in Southeast Europe.

**Blagaj** – tekija i izvor rijeke Bune – Jedno od najmističnijih mjesta u cijeloj BiH. Izvor rijeke Bune je jedan od najvećih i najljepših u Evropi.

**Blagaj** - tekija and source of river Buna - One of the most mystical places in BiH. The source of the River Buna is one of the largest and most beautiful in Europe.

**Stejapn grad** – tvrđava, Blagaj - Srednjovjekovno zdanje - Stjepan grad, nastalo na kasnoantičkoj utvrdi je bio jedan od najvažnijih gradova u zemlji Kosača.

**Stejapn town** - fortress, Blagaj - Medieval building - Stjepan town, built on the late antique fortress, was one of the most important towns in Kosača land.

**Kula Hercega Stjepana u Ljubuškom** - Ova tvrđava imala je žitnicu, vodospremnik, zatvor, zapovjednikov stan, te u blizini nastambe za vojnu posadu.

**Herceg Stjepana's Tower in Ljubuski** - This fort had a barn, water tank, jail, commander's apartment, and a military hostel near by.

**Svetište Kraljice Mira u Medjugorju** - Trenutno jedno od najvećih marijanskih svetišta u svijetu.

**The Shrine of the Queen of Peace in Medjugorje** - Currently one of the largest marian shrines in the world.

**Hutovo blato** – Smatra se jednim od najvećih zimovališta ptica na području Europe.

**Hutovo blato** - It is considered one of the largest



wintering paces for birds in Europe.

**Neum** – Jedini bosanskohercegovački izlaz na Jadransko more.

**Neum** - The only Bosnian-Herzegovinian exit to the Adriatic Sea.

**Špilja Vjetrenica** - Temperature stalne (uglavnom prosječne godišnje temperature tog područja), kao i vlažnost zraka, koja je u pravilu maksimalna.

**Cave Vjetrenica** - Constant temperature (mostly average annual temperature of that area), as well as humidity, which is normally maximum.

**Muslibegovića kuća u Mostaru** - Za razliku od stambenih objekata iz ranijeg perioda, sagrađena je u centralnom sistemu rasporeda prostorija i ima 4 etaže.

**The Muslibegović House in Mostar** - Unlike the earlier residential buildings, it was built in a central layout system and has 4 floors.

**Muzej Hercegovine u Mostaru** - Muzej u okviru svojih zbirki raspolaže sa više desetina hiljada muzejskih predmeta, dokumenata, fotografija i drugog muzejskog

materijala.

**Museum of Herzegovina in Mostar** - Museum within its collections has more tens of thousands of museum objects, documents, photographs and other museum material.

**Boračko jezero nadomak Konjica** - Bazen jezera je nastao u Boračkoj dragi procesom glacialne erozije.

**Boracko Lake near Konjic** - The lake pool was created in process of glacial erosion.

**Kravnica nadomak Čapljine** – Najinteresantnija prirodna znamenitost BiH koja podsjeća na slapove Nijagare.

**Kravnica near Čapljina** - The most interesting natural monument of Bosnia and Herzegovina that resembles the Niagara Falls.

**Stari grad Vidoški u Stocu** - Vidoški zvao se grad u Vidovom polju iznad današnjeg grada Stoca. Ime je dobio po riječici Vidoštica, danas zvanj Bregavi.

**The old town of Vidoški in Stolac** - The town of Vidovo polje above today's town Stolac was called Vidoški.

The name was given by the river Vidoštica, now called Bregava.

00387 61 542 228





**NARODNO POZORIŠTE MOSTAR  
- „PUBLIKA JE ODUVIJEK NAŠ  
VJERNI PRATILAC“**

Javna ustanova Narodno pozorište u Mostaru osnovana je 28. novembra 1949. godine. U početku svog rada, Pozorište je djelovalo kao klasični dramski teatar, u čijem se sklopu tokom godina razvio Dramski studio, Gradski salonski, Likovna galerija, Dječija scena, te kasnije i moderna kamerna scena "Studio 64". Od svog osnivanja do danas, Narodno pozorište u Mostaru nametnulo se kao najeminentnija institucija kulture koja je donijela različitost umjetničkog djelovanja i izraza, kako u gradu Mostaru, tako i šire.

**NATIONAL THEATER MOSTAR  
- "THE AUDIENCE HAS  
ALWAYS BEEN OUR FAITHFUL  
COMPANION"**

Public Institution National Theatre in Mostar was established on November 28th 1949. In the beginning of its work, the Theater operated as a classic drama theater, where Drama Studio, City Lounge Orchestra, Art Gallery, Children's scene and later modern chamber scenes "Studio 64" were developed during the years. Since its founding, the National Theatre in Mostar imposed itself as the most eminent cultural institution that brought the diversity of artistic activity and expression, both in the city of Mostar and beyond.



**Repertoar Naronog pozorišta Mostar  
za juni i juli 2017.**

2. 6.2017., 20 h "Ajmo na fuka" u režiji Dragana Komadine,  
9. 6.2017., 20 h "Hotel Plaza" Neila Simona u režiji Admir Glamočaka  
16. 6.2017., 20 h "Derviš i smrt" Meše Selimovića, u režiji Erola Kadića.  
1. 7.2017., 20 h "Brašno u venama", koprodukcija Sarajevskog ratnog teatra SARTR i Internacionalnog teatarskog festivala MESS – Scene MESS.

**ULAZNICE**

Ulaznice za programe u Narodnom pozorištu Mostar možete kupiti na blagajni Pozorišta svakim radnim danom od 9 - 14 sati ili rezervisati na telefon 036/550-128. Na dan izvedbe predstave, blagajna je otvorena od 9 do 14 sati te od 18 sati do početka predstave. Rezervacija ulaznica se može izvršiti i putem e- maila: marketing@npm.ba, te putem poruke u inbox na facebook stranici Narodnog pozorišta Mostar.

**Repertoire of the National Theater  
Mostar for June and July 2017**

- 2.6.2017. at 8 pm, "Ajmo na fuka" by Dragan Komadina  
9.6.2017. at 8 pm, "Hotel Plaza" by Neil Simon directed by Admir Glamočak,  
16.6.2017. at 8 pm, "Dervish and Death" by Mesa Selimovic, directed by Erol Kadić,  
1.7.2017. at 8 pm, "Brašno u venama"; the co-production of the SARTR Sarajevo War Theater and the International Theater Festival MESS - Scene MESS.

**TICKETS**

Tickets for programs at the National Theater Mostar can be purchased at the Theater Hall every business day from 9 am to 2 pm or by booking on 036 / 550-128. On the day of the performance of the show, the cashier is open from 9am to 2pm and from 6pm to the beginning of the show. The ticket booking can also be made via email: marketing@npm.ba, and via the message in the inbox on the facebook page of the National Theater Mostar.





**"Najpovoljniji transferi na aerodrome i turističke destinacije u regiji"**

**"The most affordable transports to airports and tourist destinations in the region"**

**Olimp Rent**



## Olimp Rent

Najjeftiniji Rent-A-Car u BiH i regiji smješten u svim većim aerodrima i gradovima. Za sve naše klijente u mogućnosti smo organizovati transfere od i do bilo kojeg aerodroma u regiji. Kontaktirajte nas 24 sata na dan. Na raspolaganju Vam stoje svi naši agenti prodaje.

**Olimp Trade d.o.o. Mostar**  
**Mladena Balorde 37,**  
**Mobile phone: +387 61 222 372**  
**E-mail: info@olimprent.ba**

## Olimp Rent

The most affordable Rent-A-Car in BiH and the region located at all larger airports and towns. We are able to organize transports from and to any airports in the region for all our clients. You can contact us 24/7. All our sales agents are at your service.

**Olimp Trade d.o.o. Mostar**  
**Mladena Balorde 37,**  
**Mobile phone: +387 61 222 372**  
**E-mail: info@olimprent.ba**



## Praznici u BiH

### Državni praznici 2017:

- 01. 01. Nova godina - Nedjelja
- 02. 01. Nova godina - Ponedjeljak
- 01. 03. Dan nezavisnosti - Srijeda
- 01-02. 05. Praznik rada - Ponedjeljak - Utorak
- 25. 11. Dan državnosti - Subota

### Vjerski praznici 2017:

- 07. 01. Božić (Pravoslavni) - Subota
- 16. 04. Uskrs (Katolički) - Nedjelja
- 16. 04. Uskrs (Pravoslavni) - Nedjelja
- 25. 06. Ramazanski Bajram - Nedjelja
- 01. 09. Kurban Bajram - Petak
- 25. 12. Božić (Katolički) - Nedjelja

## Holidays in BiH

### Public holidays 2017:

- 01. 01. New Year - Sunday
- 02. 01. New Year - Monday
- 01. 03. Independence Day - Wednesday
- 01-02. 05. Labor Day - Monday-Tuesday
- 25. 11. National Day - Saturday

### Religious holidays 2017:

- 07. 01. Christmas (Orthodox) - Saturday
- 16. 04. Easter (Catholic) - Sunday
- 16. 04. Easter (Orthodox) - Sunday
- 25. 06. Eid al-Fitr - Sunday
- 01. 09. Eid al-Adha - Friday
- 25. 12. Christmas (Catholic) - Sunday

### 14. MEĐUNARODNI FESTIVAL KOMEDIJE

## MOSTARSKA LISKA 2017.



## Mostarska Liska 2017: Smijehom do slobode

14. Međunarodni festival komedije "Mostarska liska", u organizaciji Narodnog pozorišta u Mostaru održala se između 22. do 29. Aprila. Festival je zadržao je svoj prepoznatljivi identitet – pticu lisku i Stari most. Ptica liska, držeći u kljunu komičnu masku, bježi od stiliziranog harlekina, uz poruku: "Smijehom do slobode"!

U konkurenciji festivala bilo je ukupno osam predstava, najbolje produkcije komediografskog žanra iz Srbije, Hrvatske, BiH i Slovenije.

Veliku lisku – Grand prix za najbolju predstavu u cjelini 14. Međunarodnog festivala komedije Mostarska liska, prema ocjeni stručnog žirija, osvojila je predstava Malo blago, Gradskog pozorišta Jazavac iz Banja Luke.

## Mostarska liska 2017: With laughter to freedom

14th International festival of comedy "Mostarska Liska" was held from 22nd until 29th of April under the organisation of the National Theatre Mostar. Festival has kept its recognizable identity - water hen and the Old Bridge. Water hen is running away from sterilised harekin while holding a comical mask in it's beak along with the message: "With laughter to freedom".

There were 8 plays that were competing for the Grand prix award of the festival; the best comedy productions from Srbija, Croatia, BiH and Slovenia.

The Grand liska – Grand prix for the best play altogether went to Banja Luka City Theatre "Jazavac" and their "Malo Blago" play.

# Villa Fortuna

HERITAGE HOTEL



*The art of hospitality in harmony  
with nature, art and history...*



**Heritage Hotel Villa Fortuna  
Bijavica Family**

Rade Bitange 34, 88000 Mostar,  
Bosnia i Hercegovina  
tel: +387 36 580 625  
mob: +387 63 299 189

e-mail: [villa\\_fortuna@bih.net.ba](mailto:villa_fortuna@bih.net.ba)  
web: [www.villafortuna.ba](http://www.villafortuna.ba)





## Mostar u septembru ponovo domaćin najboljih svjetskih skakača

***Sve su opcije otvorene u sezoni 2017, koja će imati šest stanica širom svijeta***

Nekoliko je pretendena za naslov prvaka u konkurenciji muškaraca, debitantica koja je prošle godine postala prvakinja brani titulu u konkurenciji žena, a svjetsku elitu cliff divinga očekuje šest teških i izazovnih takmičenja - borba za slavu u devetoj sezoni Svjetskog prvenstva bez sumnje će biti najnepredvidljivija do sada. Tri sekunde akrobatskog slobodnog pada na lokacijama širom svijeta - od prirodnih čuda do historijskih gradova - i u 2017. godini će pomjerati granice ovog sporta koji se razvija velikom brzinom. Počevši od juna, ovaj istinski ekstremni sport će putovati novim, kao i provjerenim vodama diljem Evrope i Sjeverne Amerike, prije nego što u oktobru okruni novog prvaka i prvakinja na posebnoj lokaciji u Južnoj Americi.

Nova lokacija u kalendaru prvenstva je Lago Ranco u Čileu, gdje će se održati velika završnica sezone 2017. No, prije nego što dođu do te nove stanice, vrhunski svjetski skakači

i skakačice Red Bull Cliff Diving Svjetskog prvenstva skakaće sa visina od 27 m (muškarci) i 21 m (žene), dostižući brzinu i do 85 km/h, u Irskoj, Portugalu, Italiji, SAD-u i Bosni i Hercegovini.

Prvi obovosezonski skokovi s visine skoro trostruko veće od olimpijskog tornja biće održani u divljoj prirodi Irske, na čuvenom Serpent's Lairu (Zmijjsko gnijezdo), prirodnom bazenu skoro savršeno pravokutnog oblika, koji se nalazi na najvećem od tri Aranska otoka, Inis Mórú. Sa ove lokacije na rubu Evrope, Svjetsko prvenstvo putuje na istinski klasik - veličanstvene litice otoka São Miguel na portugalskim Azorima, gdje će takmičari skakati direktno s vulkanskih stijena. Sredinom jula, skakači će morati prošetati kroz privatni dnevni boravak u Polignano a Mareu, na samom jugu Italije, kako bi došli do platformi postavljenih iznad voda Jadranskog mora.

Nakon ljetne pauze, Svjetsko prvenstvo se u septembru vraća u Teksas, gdje ga dočekuje praznik za oči u vidu dvije visoke litice imena Hell's Gate (Paklena kapija) na jezeru Possum Kingdom. Poslije ovog ogromnog vještačkog jezera u SAD-u, na pretposljednju stanicu sezone takmičari stižu u Bosnu i Hercegovinu, do ledene vode Neretve ispod Starog mosta u Mostaru, gdje tradicija skokova s mosta živi već četiri i po vijeka. Oktobar vodi elitu cliff

diving na jednu posve novu lokaciju na jugu Čilea. Na prvom takmičenju Svjetskog prvenstva na vodopadu Riñinahue, kojeg okružuju snijegom pokriveni vulkani, prvaku i prvakinja sezone 2017 biće dodijeljeni trofeji Kralja Kahekilija.

Sezona 2017 mogla bi biti najkonkurentnija u historiji Red Bull Cliff Divinga, nakon što je prošle godine podignuta ljestvica, uz više pobjednika u konkurenciji muškaraca nego ikada ranije. Mada je šestostruki prvak Gary Hunt (UK) još uvijek onaj kojeg valja dostići, sve su opcije otvorene u ovoj sezoni. Glavnim konkurentima aktuelnog prvaka smatraju se Meksikanac Jonathan Paredes, koji je zahvaljujući svojoj sjajnoj skakačkoj tehnici bio vice-prvak 2016, kao i Andy Jones (SAD), koji je prošlog oktobra pobijedio na prvom noćnom takmičenju u historiji prvenstva i zauzeo treće mjesto u ukupnom poretku. Bivši prvak i pobjednik 11 takmičenja, Rus Artem Silchenko, nakon turbulentne sezone 2016 izgubio je mjesto u stalnoj skakačkoj postavi i svoj će talenat demonstrirati kao takmičar s pozivnicom.

Međutim, čak i takmičar s pozivnicom može osvojiti prvenstvo, kako je dokazala Australka Rhiannan Iffland, koja je svoju debitantsku sezonu okončala sa pet pobjeda iz sedam takmičenja i osvojila naslov ukupne pobjednice Red Bull Cliff Diving Svjetskog prvenstva za žene 2016. Sa četiri skoka po takmičenju, umjesto dosadašnja tri, očekuje se da će biti podignuti standardi u takmičenju žena, u njegovoj četvrti punoj sezoni. A očekuje se i povratak jedne izuzetne skakačice, Njemice Anne Bader, nakon što je prošle godine pauzirala zbog rođenja djeteta.

Svjetsko prvenstvo, usljed sve veće složenosti skokova, zahtijevalo je novu tabelu koeficijenta težine, u cilju usklađivanja sa najnovijim razvojem ovog sporta. Ona sad uključuje - između ostalih izmjena implementiranih od strane sportskog odbora takmičenja i usaglašenih sa FINA-om - nove koeficijente težine za ocjenjivanje svih skokova izvedenih na takmičenju, prema njihovoj težini. Pomjeranje granica fizički mogućeg, širenje liste pobjednika, te sve jača konkurencija na vrhu, nastaviće se i u 2017. godini, kada će najprestižnije takmičenje u ovom sportu još jednom ostati vjerno svojim osnovama.

### **Kalendar Red Bull Cliff Diving Svjetskog prvenstva 2017**

**24. jun - Inis Mór, Irska**

**09. jul - São Miguel, Azori, Portugal**

**23. jul - Polignano a Mare, Italija**

**03. septembar - Teksas, SAD**

**16. septembar - Mostar, Bosna i Hercegovina**

**21. oktobar - Lago Rancho, Čile**

## **Mostar will host the world's best cliff divers once again in September**

### ***It's all up for grabs in 2017 as six worldwide stops are announced***

Multiple hopefuls for the men's title, a wildcard-gone-champion as title-defender in the women's and six tough and testing competitions to outperform the finest cliff divers – the fight for glory in the World Series' ninth season is arguably the most unpredictable to date. Three seconds of acrobatic free fall at venues ranging from natural wonders and visual feasts to historic cities and unknown grounds will push the boundaries of this rapidly progressing sport again in 2017. Beginning in June, this pure extreme sport will hit new as well as proven waters across Europe and North America before crowning two new champions at an original location in South America in October.

New to the tour this year is Chile's Lago Rancho, where the 2017 season concludes with the grand final. But before the divers get to experience this new stop, the world-class athletes of the Red Bull Cliff Diving World Series launch themselves from heights of 27 m | 90 ft. (men) and 21 m | 70 ft. (women), reaching speeds of up to 85km/h | 53mph in the countries of Ireland, Portugal, Italy, the USA and Bosnia and Herzegovina.

The season's first dives from nearly three times the height of the Olympic platform take place surrounded by Irish wilderness at the fabled 'Serpent's Lair' on the Aran Island's Inis Mór. From the near-perfect rectangle on the edges of Europe, the World Series travels on to a real classic - the phenomenal rocks of Portugal's Azores island of São Miguel, where the athletes dive straight from the volcanic cliffs. In mid July, the athletes have to walk through a private living room to reach the platforms atop the Adriatic Seas in Polignano a Mare in the very south of Italy.



After a summer break, the World Series returns to Texas and the visual feast of two towering cliffs called Hell's Gate at Possum Kingdom Lake in September. From this massive water reservoir in the US, the penultimate stop awaits the athletes with the chilly waters below Stari Most, the old bridge of Mostar in Bosnia and Herzegovina, where diving from great heights has been a tradition for centuries. October takes the cliff diving elite to completely new grounds in southern Chile. During the first ever World Series competition at the Riñinahue waterfall, surrounded by snowcapped volcanoes, the King Kahekili Trophy will be awarded to the 2017 champions.

2017 might become the most competitive season in the history of Red Bull Cliff Diving, after last year raised the bar with multiple winners in the men's division. Although 6-time champion Gary Hunt from England is the one to catch, it's all up for grabs this season. Competition is expected mainly from Mexico's 'ripping machine' Jonathan Paredes, who used his fine diving technique to regularly rip his entries and finish runner-up in 2016, as well as Andy Jones, from the US, whose outstanding aerial awareness helped him win the Series' first ever night event last October and complete the overall podium. Meanwhile, former Russian World Series champion and 11-time event winner Artem Silchenko is forced into wildcard status after a roller-coaster 2016 season and will demonstrate his talent once more as an invitee.

However, even a wildcard can take the crown, as proven by

Australia's Rhiannan Iffland, who ended her debut season with five successes in seven competitions, wrapping up the 2016 Red Bull Cliff Diving Women's World Series title. With four dives per competition as compared to three up to now, the women's division is expected to raise the standards in its 4th fully-fledged season and will see a comeback of Germany's exceptional diver Anna Bader after her baby-break.

The World Series, with its ever-growing complexity, asked for a new degree of difficulty table as an adjustment to the sport's recent evolutions and includes - amongst other changes implemented by the sports committee and aligned with FINA - new degrees of difficulty to rate all dives performed in competition according to their difficulty. The pushing of the limits of what is physically possible, as well as the lengthening list of winners and increasing competition at the top, will continue in 2017, when this most recognized series of competitions will once again stay true to its fundamentals.

### ***2017 Red Bull Cliff Diving World Series Calendar***

***June 24 - Inis Mór, Ireland***

***July 9 - São Miguel, Azores, Portugal***

***July 23 - Polignano a Mare, Italy***

***September 3 - Texas, USA***

***September 16 - Mostar, Bosnia and Herzegovina***

***October 21 - Lago Ranco, Chile***



## HRVATSKI DOM HERCEG STJEPAN KOSAČA: Kulturno-zabavni program za lipanj 2017.

Hrvatski dom Herceg Stjepan Kosača kao pravni sljednik nekadašnjeg Doma kulture utemeljena je kao javno poduzeće 1994. Godine. Organizacija vrhunskih glazbenih, ali i brojnih multimedijalnih priredbi, kazališnih i filmskih premijera, zanimljivih izložbi, kongresa, sabora, skupova i drugih događanja, osigurali su Hrvatskom domu herceg Stjepana Kosača vodeće mjesto na području glazbeno-koncertnih, ali i svih drugih javnih izričaja u Hercegovini, ali i šire.

**ČETVRTAK: 01.06. 2017.** u galeriji HD HS Kosača biće upriličena samostalna izložba višestrane umjetnice iz Mostara, akademske kiparice Arlete Čehić.

**UTORAK: 06.06.** Predstavljanje sabranih djela (1,2,3,4) akademika Veselka Koromana, pjesnika, pripovjedača, romanopisca, književnog kritičara.

**ČETVRTAK: 08.06.** Predstava „Hipertenzija“ koja na duhovit način govori o problemima društva i kulture..

**SUBOTA: 10.06.** HKUD „Rodoč“ vas poziva na večer folkloru. U kulturno-zabavnom programu upoznajte se s običajima, kulturom i tradicijom Hercegovine.

**SRIJEDA: 14.06.** Izložba slika Gorana Milinkovića. Umjetnik je sudionik je velikog broja skupnih izložbi, domaćih i međunarodnih likovnih kolonija, također i dobrotvornih aukcija slika.

**PETAK: 23.06.** Za sve ljubitelje dobre zabave i druženja plesni studio B-dance sa svojim profesionalnim plesačima organizira zanimljiv show program.

**ČETVRTAK: 22.06.** Otvorene izložbe (pod nazivom) #myfavoritgame" kreativne i originalne slikarice Nine Acković bit će upriličeno 22.06. 2017. u 20 sati, galerija Kraljice Katarine Kosača. Izložba je otvorena do 28.07.

## CROATIAN LODGE "HERCEG STJEPAN KOSAČA": Cultural and entertainment program for June 2017.

Croatian House of Herceg Stjepan Kosača as the legal successor of the former House of Culture was founded as a public company in 1994. Organization of superb music, but also many multimedia events, theater and film premieres, interesting exhibitions, conferences, meetings and other events, provided the Croatian Herceg Stjepan Kosača leading position in organization of music-concert, as well as all other public expressions of Herzegovina, and beyond.

**THURSDAY: 01.06.** An independent exhibition of a multifaceted artist from Mostar, an academic sculptor Arlete Čehić will be held.

**TUESDAY: 06.06.** Presentation of Collected Works (1,2,3,4) by academician Veselko Koroman, poet, narrator, novelist, literary critic.

**THURSDAY: 08.06.** The show "Hypertension", which speaks spontaneously about the problems of society and culture ..

**SATURDAY: 10.06.** HKUD "Rodoč" invites you to an evening of folklore. In a cultural-entertaining program, learn about the customs, culture and tradition of Herzegovina.

**WEDNESDAY: 14.06.** Exhibition of Goran Milinković's paintings. The artist is a participant in a large number of group exhibitions, domestic and international art colonies, as well as charity auction paintings.

**FRIDAY: 23.06.** For all lovers of good fun and socializing dance studio B-dance with their professional dancers is organizing an interesting show program.





Novootvoreni Hotel Villa Hana je kategorisani hotel sa \*\*\* zvjezdice smješten u neposrednoj blizini centra Starog Grada, udaljen svega tri minute hoda od Starog Mostara, nudi vam jednokrevetne, dvokrevetne, trokrevetne, četverokrevetne, peterokrevetne sobe, kao i Suite, Royal i Family Apartmane.

Hotel je kapaciteta 48 kreveta, namijenjen kako za grupne tako i za individualne boravke.

Sobe i apartmani su opremljeni po najnovijim standardima, nude vam kablovsku, TV, besplatan pristup internetu, toalet, sušilo za kosu.

Hotel Hana raspolaže sa velikim parkingom, koji je pogodan za autobuse, automobile, motocikle a koji se nalazi u sklopu hotela, i koji je pod video i fizičkim nadzorom.

Po dolasku gostiju poslužujemo piće dobrodošlice na terasi koja ima pogled na stari dio grada. Osoblje na recepciji na zahtjev gosta obezbjeđuje prevoz iz /do željezničke autobusne stanice, kao i na upit odnosno zahtjev gosta, organizuje turističke izlete do poznatih turističkih destinacija u okolini.

Recepcija je gostima na raspolaganju 24h!

Cjenovnik za grupni boravak u hotelu je sljedeći:  
**Grupa od 10 osoba: 25,00 € po osobi/sa doručkom**  
**Grupa 10 osoba: 35,00 € po osobi /polupansion**

**Svaka 21 osoba je GRATIS!!**

Cjenovnik za individualni boravak je sljedeći:

Single room: 35,00 € sa doručkom/polupansion 50,00 €  
Double room: 50,00 € sa doručkom /polupansion 70,00 €  
Triple room: 70,00 € sa doručkom/polupansion 95,00 €

U cijenu boravka je uključena je boravišna taksa!

**Menadžment Hotel Hana - Mostar!**

**Gojka Vukovića 42**

**88000 Mostar**

**Contact telefon recepcija: 00387 36 578 047**

**Menadžer: 00387 63 408 055**







Welcome to the \*\*\*Hotel Hana\*\*\* three star hotel in Mostar, a place where you will feel a sincere hospitality, family atmosphere, quality professional attitude towards guests and service worth remembering.

New opening Hotel "Hana" is categorized as three star hotel, located in Mostar, Bosnia and Herzegovina. Hotel is located in the center of the Old Town two minutes walking far away from the Old Bridge, which is UNESCO World Heritage site.

We offer free shuttle service from/to railway station, airport.

Free private parking for cars and busses is available to all our guest.

Hotel has 14 standard rooms, 3 apartmans and 1 Royal apartman. The hotel has 18 rooms and can accommodate 50 people.

Each room is decorated and designed in a original way and provides intimate, family atmosphere.

All apartmans and rooms feature modern furniture private bathroom with shower and are equipped with air-conditioning LCD cable, TV, hair dryer, mini bar and free WI FI.

Family apartmans can accommodate upto 5 people, perfect for families looking for affordable accommodation in Mostar. Visiting front desk in our hotel and you can find all information about everything necessary to make your stay in our city and hotel successfully enjoyable.

Front desk is available 24 hours

Accommodation prices including breakfast parking for

busses, taxes for groups are following;

Nightly rate;

**Group (10 persons):** 25,00 €/ per person BB

**Group (10 persons):** 35,00 €/ per person HB

**21 person - GRATIS!!**

Individual accommodation prices including breakfast parking taxes are following;

Room type;

Nightly rate;

**Single room:** 35,00 € BB / HB 50,00 €

**Double room:** 50,00 € BB / HB 70,00 €

**Triple room :** 70,00 € BB / HB 95,00 €

**Management Hotel Hana Mostar!**

Gojka Vukovića 42

88000 Mostar

Reception: 00387 36 578 047

Manager: 00387 63 408 055

61 198 258





Stara pravoslavna crkva/ The old Orthodox Church

**The old Orthodox Church** – Located in the area of Bjelusine, it is an important example of sacred orthodox architecture, the Church guards a beautiful icon of the Virgin Mary, a wooden iconostasis with several Russian, Venetian and local icons dating back to between the 15th and 18th centuries.

**Stari Most** – Stari most u Mostaru je simbol grada Mostara izgrađen davne 1566. godine. To je jednolučna građevina koja spaja lijevu i desnu obalu rijeke Neretve. Upisan je na popis svjetske baštine UNESCO-a 2005. godine. Dolaskom na Stari most uživati ćete u nezaboravnom pogledu na rijeku Neretvu i starine koje vas okružuju.

**The Old Bridge** - The Old Bridge in Mostar is the symbol of the city built in 1566. It is single arch structure connecting the left and right bank of the river Neretva. The bridge was included in the UNESCO World Heritage List in 2005. By visiting the Old Bridge you will enjoy an unforgettable view of the river Neretva and the surrounding historical monuments.

**Tabhana** – Stara mostarska tabhana sagrađena je polovicom XVI stoljeća i bila je locirana kod ušća Radobolje u Neretvu. U prostor današnje tabhane, Gornje ili velike tabhane, tabači su se preselili prije 1664. godine. Tabačica (Hadži Kurtova) džamija je sagrađena u 16.stoljeću na jednome kraku Radobolje zasvođenom sa 2 kamena svoda, pa je zato poznata i kao “džamija u kojoj se imam nalazi na suhu a džemat u vodi”.

**Tabhana** - The old Mostar Tabhana was built in the mid 16th century, at the place where the river Radobolja flows into the Neretva and it is The tanners moved to the present-day tannery, the Upper or Large Tabhana, before 1664. The Tabačica (Hajji Kurt) mosque was built in the 16th century on a branch of the Radobolje, which it spanned with two stone arches, leading to its being



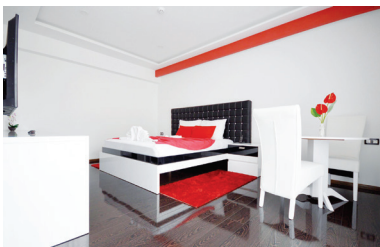
Tabhana/Tabhana

known as “the mosque where the imam is in the dry and the congregation in the wet: The Cejvan bey hammam stands by the mosque.

**Predmošće** - U njemu se nalazi mnoštvo ugostiteljskih objekata i obrta s tradicionalnom ponudom. U njemu se također nalazi mnoštvo kulturno-povijesnih i vjerskih objekata kao što Stari most, Kriva čuprija itd.

**Predmosce** - There are a lot of catering facilities in it and handicraft shops with an array of traditional goods offered. Also there are a lot of cultural-historical and religious buildings such as the Old Bridge, the Crooked Bridge, Tabačica Mosque, etc.





Novootvoreni PM motel nudi svojim gostima jedinstveni odnos kvaliteta i udobnosti. Komforan, moderan i lijep motel u kojem ćete se zasigurno osjećati ugodno i sretno. Blizina magistralne ceste M17, blizina centra grada kao i pristupačnost ka svim pravcima su izuzetna prednost Motela PM.

Uvođenjem novog koncepta motelskog poslovanja PM Motel je PRVI motel u BiH sa smart sobama, što ga kvalitetom stavlja u rang hotela, iako je cjenovno mnogo povoljniji.

Svaka soba nudi komfor koji podjednako odgovara potrebama savremenog poslovnog gosta, kao i ostalih gostiju koji traže mir, udobnost i kvalitetnu uslugu.

**PM Company**  
[www.pmcompany.ba](http://www.pmcompany.ba)  
**+387 36 281 077**  
[motel@pmcompany.ba](mailto:motel@pmcompany.ba)

Newly opened PM motel offers a unique ratio of quality and comfort to its guests. Comfort, modern and a beautiful motel in which you will certainly feel pleasant and happy. Being near to the main road M17 and to the centre of the city, as well as the accessibility to all routes are all outstanding advantages of the PM motel.

With the introduction of a new concept of hotel business, PM motel has become the first motel in BiH with smart rooms, which in quality standards puts it into hotel rank even though PM motel is much more favourable in price.

Each room offers a comfort that can equally meet the needs of a modern business guest but other guests who want peace, comfort and quality service as well. The rooms in the motel are luxurious and comfortably furnished following the latest standards in hotel industry.

## HOTEL HERCEGOVINA



**Hotel Hercegovina**  
**Bišće polje M-17 Mostar**  
**contact@hotel-hercegovina.ba**  
**Telefon: +38736576070**  
**Fax: +38736557511**  
**www.hotel-hercegovina.ba**

### HOTEL

Hotel Hercegovina is a 4 star hotel, located near the city center, five minutes by car to the Old bridge, which is under UNESCO protection. We provide service of accommodation in single, double, triple, quadruple rooms, De Luxe and Superior apartments. Hotel has 20 rooms and 6 apartments. Every room is equipped with high European and world standards in the hotel. Hotel provides a free private parking for our guests. Reception staff will be happy to organize trips on the guest request to various destinations. At the reception, guests can be informed about everything necessary to make their stay in our city and the hotel passes successfully. Our kind reception staff will provide you with the best service and make your stay at the hotel pleasant.

The reception is opened 24 hours.

### RESTAURANT

Visit our famous restaurant two lanterns that are located within the hotel, a summer garden, where we serve local, national and international dishes, specially prepared on a wooden grill. Enjoy excellent young lamb on the spit, veal, pies and homemade bread under the bell, trout, sea bass and grilled squid, and other traditional specialties which offers you this renowned restaurant.

Enjoy a good wine from our offer, tastes and smells superb cuisine Mediterranean cuisine.

The restaurant has a capacity of 120 seats, and THE RESTAURANT PARKING has 30 spots. We have a wealth of experience in organizing presentations, seminars, congresses as well as formal events such as promoting and anniversaries.

*VISIT US WITH CONFIDENCE  
AND LET PLEASE TO YOU!*



## HOTEL



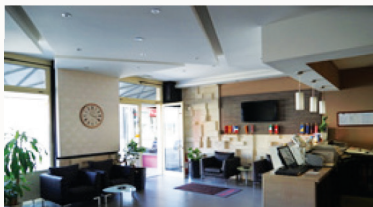
Hotel Hercegovina je kategorisani hotel sa \*\*\*\* zvezdice. Nalazi se u neposrednoj blizini centra grada, pet minuta vožnje automobilom do Starog mosta, koji je pod zaštitom UNESCO-a.

Pružamo usluge boravka u jednokrevetnim, dvokrevetnim, trokrevetnim, četverokrevetnim sobama, De luxe i Superior apartmanima. Hotel posjeduje 20 soba i 6 apartmana. Sve sobe su opremljene tako da zadovoljavaju visoke europske i svjetske standarde u hotelijerstvu.

U okviru objekta smješteno je besplatno privatno parkiralište.

Osoblje na recepciji rado će na zahtjev gostima organizirati izlete do raznih odredišta. Na recepciji našeg hotela možete se informisati o svemu potrebnom, kako bi Vaš boravak u našem gradu i hotelu protekao uspješno. Najraznovrsnija ponuda i ljubaznost recepcijskog osoblja će Vam pružiti vrhunsku uslugu i učiniti Vaš boravak u hotelu ugodnim.

Recepcija Vam je na raspolaganju 24 sata.



## RESTORAN



Posjetite naš poznati restoran Dva fenjera, koji se nalazi u sklopu Hotela, ljetni vrt, u kojem poslužujemo lokalna, nacionalna i međunarodna jela specijalno pripremljena na drvenom žaru. Uživajte u izvrsnoj mladoj jagnjetini sa raznja, teletini, pitama i domaćem hljebu ispod sača, pastri, lubinu i lignjama na žaru, i ostalim tradicionalnim specijalitetima koje Vam nudi naš renomirani restoran.

Uživajte u dobrom vinu iz naše ponude, te ukusima i mirisima vrhunske gastronomije mediteranske kuhinje.

Restoran raspolaze kapacitetom od 120 mjesta, a uz restoran se nalazi parking od 30 mjesta. Posjedujemo bogato iskustvo u organizaciji prezentacija, seminara, manjih kongresa, ali i svečanih prilika poput promocija ili godišnjica.



*Posjetite nas sa povjerenjem i dopustite da vam udovoljimo!*



28.07.2017 u 16.00/ at 4pm



## 447. Skokovi sa Starog mosta

*Tradicionalni skokovi sa Starog mosta u Mostaru održat će se u nedjelju, 28. jula s početkom u 16 sati.*

Riječ je o 447. skokovima, na kojima će učestvovati oko 80 skakača. I ove godine, takmičenje će se odvijati u dvije discipline i to skokovi na noge, skokovi na glavu, a održat će se i revijalni skokovi veterana.

U subotu i nedjelju održat će se turnir u tavli, ispijanje kafe iz najveće džezve na svijetu, koja je ušla i u Guinnessovu knjigu rekorda, te bakljada, odnosno skokovi s bakljama kojima će manifestacija biti zatvorena.

Novost ovogodišnje manifestacije je da će skokove ocjenjivati samo jedan žiri, za razliku od proteklih godina. Žiri će biti u sastavu Mustafa Jahura, Mirsad Deda Pašić, Emir Balić, Duško Bajević i Željko Džeba.

Generalni pokrovitelj ovogodišnjih skokova je Ministarstvo okoline i turizma FBiH, a ostali pokrovitelji su Ministarstvo kulture i sporta FBiH, Grad Mostar, Turistička zajednica HNK-a, BH Telecom, Fortuna tours Mostar, te Sportski savez Mostara.

Inače, organizatori ove manifestacije nedavno su na konferenciji za novinare najavili kako će Ministarstvo civilnih poslova BiH u septembru ove godine raspisati konkurs za upis mostarskih skokova na UNESCO-ovu listu nematerijalne kulturne baštine.

## 447th altitude jumps from the Old Bridge from the Old Bridge

*Traditional altitude jumps from the Old Bridge in Mostar will take place on Sunday, July 28th at 4 pm.*

We are talking about 447th altitude jumps event in which will take part about 80 jumpers. Also this year, the competition will take place in two disciplines: jumps on the head, and the jumps of veterans.

On Saturday and Sunday events such as: a backgammon tournament, drinking coffee from the world's largest coffee pot, which also entered the Guinness Book of Records, and jumps with torches will be held.

The news for this year's event is that jumps will only be judged by one jury, unlike the previous years. The jury will be composed of Mustafa Jahura, Mirsad Deda Pašić, Emir Balić, Duško Bajević and Željko Džeba.

The general sponsor of this year's event is the Ministry of Environment and Tourism of FBiH, while the other sponsors are the FBiH Ministry of Culture and Sport, the City of Mostar, the Tourist Board of the Croatian National Bank, BH Telecom, Fortuna tours Mostar and the Sports Federation of Mostar.

Otherwise, the organizers of this event recently announced at the press conference that the Ministry of Civil Affairs of Bosnia and Herzegovina will announce this year a competition for joining the Mostar Leap on UNESCO's list of intangible cultural heritage.



## Dobrodošli u Motel & Restoran Malta

Motel i restoran „Malta“ nalazi se na južnom ulazu/izlazu Mostara, na magistralnom putu M17. Raspolaze sa 15 soba i jednim apartmanom u potpunosti opremljenim za ugodan boravak, kablovski TV, Wi-Fi internet, TV-om, klimom, balkonom, te vlastitim parkingom sa video i fizičkim nadzorom. U sklopu motela i restorana "Malta" od 2014. godine počela je sa radom PJ "Naš proizvod" čija je osnovna djelatnost uzgoj i proizvodnja voća, povrća, sokova, kiselih salata, mlijeka i mliječnih proizvoda, te pilećih i suhomesnatih proizvoda. Služimo zdravu domaću hranu i njegujemo tradiciju.

Pozivamo Vas da u ugodnom i prijateljskom okruženju restorana provedete svoje slobodne trenutke i sve ostale događaje koje želite pamtit i podijeliti s Vama dragim osobama u Vašem restoranu Malta.

## Welcome to Motel and Restaurant Malta

Motel and restaurant Malta is located at the south entrance / exit of Mostar, on M17 highway. The motel has 15 rooms and one apartment. The rooms and the apartment are fully equipped for a pleasant stay; cable TV, Wi-Fi, air-conditioning, balcony and parking lots with video and on site surveillance. As part of the restaurant and motel Malta, we have also founded a business unit under the name of "Naš Proizvod" (our product) since 2014. This business unit deals with growing and producing fruits and vegetables, juices, pickled salads, milk and dairy products as well as chicken and beef meat delis. We are serving homemade food and we cherish tradition.

We invite you to spend your free moments in a friendly surroundings of our restaurant as well as every other moments in your life that you want to remember and share with your loved ones.



**Address:** Bišće Polje bb,  
Mostar 88000  
**Phone:** 036/ 283-283  
**Email:** info@motelmalta.ba



## CAFFE BAR TRIPLE X MOSTAR

BRAĆE FEJIĆA BB  
TEL: 00387 61 630 913



## Automobilska asistencija

Priušтите sebi  
24-satnu  
pomoć na putu.

Izaberite jedan od  
paketa asistencije:

- ✓ Standard
- ✓ Plus
- ✓ Comfort



Sve će biti uredu

triglav

[www.triglav.ba](http://www.triglav.ba)





## Mostar Summer Fest – 30.06. – 01.07.2017.

Mostar Summer Fest u industrijskoj zoni grada Mostara ove godine dočekuje čak 27 izvođača! Ove godine su izvođači podijeljeni na dva stagea, od kojih je onaj, prikladnog imena e-MOTion Stage rezerviran za ljubitelje elektronske glazbe jer će na njemu nastupiti 15 genijalnih DJ-eva predvođenih imenima kao što su Ian Pooley, Petar Dundov i Lea Dobričić. Na glavnom stageu nas očekuju Massimo, Hladno Pivo, Edo Maajka, Mostar Sevdah Reunion, Kiša metaka, Zabranjeno Pušenje i mnogi drugi.

- **Cijena festivalske ulaznice 25KM**

- **Cijena jednodnevne ulaznice 16 KM**

- **dostupne od (1.4.-01.7.2017.)**

## Mostar Summer Fest – 30.06. – 01.07.2017.

This year's Mostar Summer Fest is welcoming 27 performers in the industrial part of town Mostar. This year, the performers will be divided onto two stages whereas the suitable named e-MOTion Stage is reserved for electronic music with 15 awesome DJ's that will take on the stage. Some of the famous names that will perform on the e-MOTion Stage are Ian Pooley, Petar Dundov and Lea Dobričić. Main stage will be hosting Massimo, Hladno Pivo, Edo Maajka, Mostar Sevdah Reunion, Kiša metaka, Zabranjeno Pušenje and many others.

***Ticket cost for the entire festival activities 25KM***

***Ticket cost for one day of the festival 16 KM***

***Tickets available (1.4.-01.7.2017.)***

Stari Pazar 9, Mostar

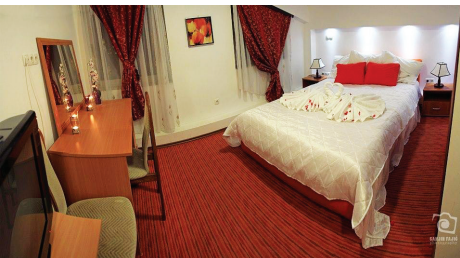
**Guest House Goa Mostar**

Tel.: 066 251 841



Naš objekat, pod nazivom Guest House Goa, nalazi se u zoni Starog Grada, 150 metara južno od Starog Mosta uz obalu rijeke Neretve. Osim prenočišta nudimo i razne vrste usluga koje uključuju doručak, prevoz gostiju i turistički obilazak hercegovačkih historijskih turističkih odredišta. Pored toga, trudimo se uspostaviti što bolji kontakt s gostima, te im dočarati grad Mostar, njegovu historiju, kulturu i okolinu.

Our facility, called the Guest House Goa, located in the area of Old Town, 150 meters south from the Old Bridge along the river Neretva. Besides accommodation we offer different types of services that include breakfast, transportation of guests and travel tour Herzegovinian historical tourist destinations. In addition, we are trying to establish better contact with guests, and they evoke the city of Mostar, its history, culture and environment.

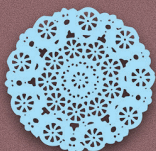


**OASIS Pansion** smješten je u južnom dijelu grada Mostara pored puta M17 koji vodi do aerodroma udaljenog samo 3 km od našeg pansiona. Opremljen je sa 16 soba, a svaka soba je opremljena kupatilom, internet konekcijom, klimom, TV-om, a imate i mogućnost korištenja TV salona, restorana kao i mogućnost šetnje stazom do obale Neretve. U sklopu objekta je i moderno uređen snack bar koji ujedno služi kao i mjesto za doručak gostiju.

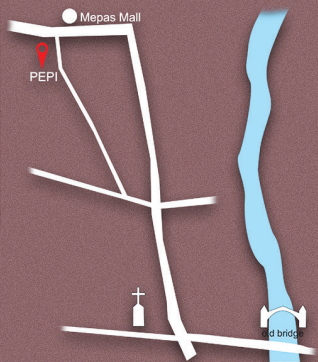
**OASIS Pansion** is located in the southern part of Mostar, next to the M17 road that leads to the airport just 3 km from our pension. It has 16 rooms, each room has bathroom, internet connection, air conditioning, TV, and you have the possibility to use TV salons, restaurants as well as possibility of walking path to the coast of the Neretva. The property also features a modernly decorated snack bar that serves as well as a breakfast room for guests.



**Adresa/Address: Bišće polje bb**  
**Telefon/Phone: +387 (0)36 576 211**  
**Mobitel/Mobile phone : +387 (0)61 132 459**  
**E-mail: oasismo@bih.net.ba**



coffe cake bar  
**PEPI**  
mostar



Brune Bušića bb, 88 000 Mostar, Tel.: 036 320 709



## Hrvatsko narodno kazalište u Mostaru

### HRVATSKO NARODNO POZORIŠTE MOSTAR CROATIAN NATIONAL THEATRE MOSTAR

Hrvatsko narodno kazalište u Mostaru je utemeljeno 22. rujna 1994. iako su prve premijere pod nazivom Narodno kazalište Mostar izvedene godinu dana ranije.

Prostorije kazališta smještene su u blizini središnjeg gradskog trga Španjolski trg u Mostaru preko puta zgrade Stare gimnazije Mostar.

Prva predstava u kojoj je u programskoj knjižici pisalo "HNK Mostar" bila je Tena, koju je Borislav Vujčić dramaturgizirao prema noveli Josipa Kozarca u režiji Velibora Bobe Jelčića. Ansambli HNK Mostar uglavnom su činili glumci iz prijeratnog Narodnog pozorišta Mostar, poput Ante Vicana, Joze Lepetića, Dane Kurbalije, Tatjane Feher, Tonija Pehara, Sande Krgo, Velimira Pšeničnika Njirića i Šerifa Alijca. Nakon skoro dva desetljeća na čelu kuće, Ivicu Ovčara naslijedio je Ivan Vukoja i s njim je ova institucija ušla u novo razdoblje, koje karakterizira financijsko konsolidiranje, otvaranje prostora suradnje na mikro i makro planu, proširivanje ansambla, te dovršetak izgradnje zgrade u središtu grada.

The Croatian National Theatre in Mostar was founded on September 22ND, 1994, although the first premieres titled The National Theatre of Mostar were performed a year earlier. Theatre venues are located near the Spanish Square in Mostar, across from the building of Old Grammar School in Mostar. The first play where "CNT Mostar" was written in the booklet was Tena, which was dramatized by Borislav Vujčić by the novel written by Josip Kozarac, and directed by Velibor Bob Jelčić. The ensemble of CNT Mostar was mostly composed of actors from the pre-war National Theatre Mostar, such as Ante Vican, Joze Lepetić, Dane Kurbalije, Tatjana Feher, Toni Pehar, Sanda Krgo, Velimir Pšeničnik Njirić and Šerif Alijić. After almost two decades at the head of the house, Ivica Ovčara was succeeded by Ivan Vukoja and under his administration this institution entered the new era, characterized by financial consolidation, cooperation on micro and macro plan, enlargement of the ensemble, and completion of construction of the building in the town centre.



### Predstave planirane u lipnju 2017: Plays planned for June 2017:

PRESTAVA HAMLETA U SELU MRDUŠA DONJA autor Ivo Brešan, redatelj Ivan

Leo Lemo

"HAMLET SHOW IN THE VILLAGE OF MRDUŠA DONJA" author Ivo Brešan, director Ivan

Leo Lemo

U „Predstavi Hamleta u selu Mrduša Donja“ prvom i najpoznatijem dramskom djelu proslavljenog hrvatskog autora Ive Brešana, angažiran je cjelokupni glumački ansambli HNK Mostar, uz snažnu potporu izvrsne gostujuće ekipe iz Hrvatske, redateljica Ivana Lea Leme, glumica Slavena Knezovića, scenografkinje Vesne Režić, kostimografkinje Mirjane Zagorec, autora glazbe Zvonimira Duspera i koreografa Lea Mujića. Uvijek intrigantna politička i društvena tema ove predstave razlog je su u dugoj povijesti brojna kazališta regije uprizorila ovu predstavu koja je jednako živa i aktualna od 1971. godine do danas.

U predstavi igraju: Slaven Knezović, Robert Pehar, Ivan Skoko, Angela Bulum, Sanda Krgo Soldo, Miro Barnjak, Jelena Kordić Kuret, Bojan Beribaka, Nikolina Marić, Mario Bošnjak i Zorislav Galić

In the "Hamlet show in the village of Mrduša Donja" with the first and most famous drama of the celebrated Croatian author Ivo Brešan, the entire acting ensemble of CNT Mostar was hired, with the strong support of the excellent guest team from Croatia, director Ivan Leo Lemo, actor Slaven Knezovic, scenographer Vesna Režić, Costume designer Mirjana Zagorec, musician Zvonimir Dusper and choreographer Lea Mujić. Always the intriguing political and social theme of this performance has long been the cause of many plays in the region, which has been alive and current since 1971 to this day.

Play cast: Slaven Knezović, Robert Pehar, Ivan Skoko, Angela Bulum, Sanda Krgo Soldo, Miro Barnjak, Jelena Kordić Kuret, Bojan Beribaka, Nikolina Marić, Mario Bošnjak and Zorislav Galić.

**„CHICK LIT“ autora Damira Šodana u režiji Tanje Miletić Oručević**

**„CHICK LIT“ author Damir Šodan, director Tanja Miletić Oručević**

Šodanov „Chick lit“ je duhovita i ironična groteska hrvatskog jet-seta i presjek stanja svijesti hrvatskog tranzicijskog društva koje je u osnovi vrlo slično našoj bosanskohercegovačkoj stvarnosti. Mladi bračni par, od kojih je suprug novopečeni tajkun i industrijalac, a supruga jedna od uspješnih chick lit spisateljica, priređuje party u povodu izlaska njene nove knjige.

U predstavi igraju: Jelena Kordić Kuret, Robert Pehar, Velimir Njirić Pšeničnik, Miro Barnjak, Nikolina Marić, Nedžad Maksumić, Diana Ondelj Maksumić, Igor Vidačković, Saša Oručević, Emir Spahić, Bojan Beribaka, Angela Bulum i Ivan Skoko.

Šodan's "Chick lit" is a witty and ironic grotesque of the Croatian jet set and a cross-section of the state of consciousness of the Croatian transitional society, which is basically very similar to our Bosnian-Herzegovinian reality. A young couple, where the husband is a newly-born tycoon and an industrialist, and his wife is one of the successful chick lit writers, are organizing a party on the occasion of the release of her new book.

Play cast: Jelena Kordić Kuret, Robert Pehar, Velimir Njirić Pšeničnik, Miro Barnjak, Nikolina Marić, Nedžad Maksumić, Diana Ondelj Maksumić, Igor Vidačković, Saša Oručević, Emir Spahić, Bojan Beribaka, Angela Bulum and Ivan Skoko.

**„LJEPOTICA IZ LEENANE“ autora Martina McDonagha u režiji Segora Hadžagića**

**“BEAUTY FROM LEENANE” author Martin McDonagh, director Segor Hadžagić**

Riječ je o crnoj komediji s elementima melodrame i horora, koja tematizira odnos usidjelice Maureen i njezine majke Mag koje žive na brdu u malom mjestu Leenaneu, na zapadu Irske u okrugu Galway.

U predstavi glume: Jelena Kordić, Sanda Krgo Soldo, Robert Pehar i Bojan Beribaka.

It is a black comedy with the elements of melodrama and horror, which discusses the relationship between the spinster Maureen and her mother Mag, who live on a hill in a small town of Leenane, in the west of Ireland in Galway County.

Play cast: Jelena Kordić, Sanda Krgo Soldo, Robert Pehar and Bojan Beribaka.

**„MRTVE RIBE PLIVAJU NA LEDIMA“ autora Josipa Mlakića u režiji Tanje Miletić Oručević**

**“DEAD FISH SWIM ON THEIR BACK” author Josip Mlakić, director Tanja Miletić Oručević**

Predstava „Mrtve ribe plivaju na leđima“ je zajednički projekt tri teatra iz dva grada: Hrvatskog narodnog kazališta iz Mostara, Narodnog pozorišta Mostar i Bosanskog narodnog pozorišta iz Zenice. Riječ je o praizvedbi teksta Josipa Mlakića višestruko nagrađivanog književnika i scenarista. Predstava je okupila 17 glumaca iz tri teatra.

U predstavi igraju Nedžad Maksumić, Miro Barnjak, Robert Pehar, Faketa Salihbegović Avdagić, Jelena Kordić Kuret, Saša Handžić, Uranela Agić Burina, Velimir Pšeničnik Njirić, Emir Seifčić, Emir Spahić, Ivan Skoko, Bojan Beribaka, Zlatan Školjić, Jasmin Krpo, Nikolina Marić, Angela Bulum i Maja Zećo.

The play “Dead fish swim on their back” is a joint project of three theatres from two towns: Croatian National theatre Mostar, National theatre Mostar and Bosnian National theatre Zenica. The performance brought together 17 actors from three theatres.

Play cast: Nedžad Maksumić, Miro Barnjak, Robert Pehar, Faketa Salihbegović Avdagić, Jelena Kordić Kuret, Saša Handžić, Uranela Agić Burina, Velimir Pšeničnik Njirić, Emir Seifčić, Emir Spahić, Ivan Skoko, Bojan Beribaka, Zlatan Školjić, Jasmin Krpo, Nikolina Marić, Angela Bulum and Maja Zećo.

#### Contact:

**Hrvatsko narodno kazalište**

**Kneza Domagoja bb**

**88000 Mostar**

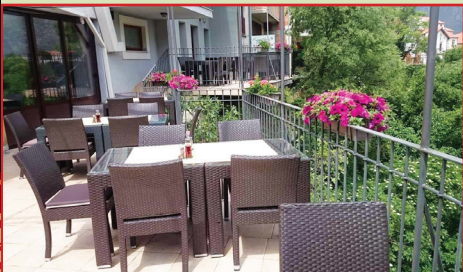
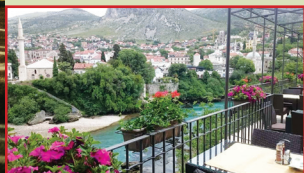
**Tel: 063 446-024**

**063 990 984 ili 063 317 348**



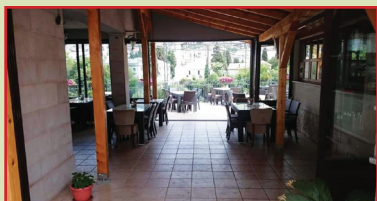
**BENZINSKE CRPKE**  
**—OIL-AC—**

Kontakt tel: +38736320471  
Web adresa: [www.oilac.com](http://www.oilac.com)  
e-mail: [bc.oilac@tel.net.ba](mailto:bc.oilac@tel.net.ba)



Mostarski restoran Harmonija uvršten je na listu Diplomatique media service pod oznakom "The Best diplomatique point". Restoran se nalazi u najjužnoj staroj gradskoj jezgri Mostara neposredno kraj hotela Ruža te u blizini Starog mosta i posjeduje dvije terase sa iznimnom panoranom na staru gradsku zonu. Na jelovniku se mogu pronaći raznovrsni gastronomski užici, mesne i riblje plate te internacionalna jela. Prelijepu terasu krase i panoramski pogled od sjevera prema jugu središta grada. Tijekom zimskih mjeseci, posjetitelji će moći i dalje uživati u prelijepom pogledu, obzirom da je na terasi izgrađena i staklena stijenka.

Restaurant Harmony in Mostar is listed among the Diplomatique media service under the name "The Best Diplomatique point". Restaurant is located in the narrowest street of Old town and right next to the hotel Rose and very close to the Old Bridge and it has two terraces with exceptional panoramic view of the old town area. Menu offers a variety of culinary delights, meat and fish plates and international food. Beautiful terrace has a panoramic view from the north to the south of the city center. During the winter months, visitors will be able to enjoy the magnificent view, since the terrace now has a glass wall.



Stari Grad - Rade Bitange 18,  
88000 Mostar  
Tel: +387 36 580 342

RESTORAN  
HARMONIJA

"Internacionalna i nacionalna jela"



## 6. Street Arts Festival Mostar

Street Arts Festival Mostar stvara prepoznatljivu multikulturalnu platformu ulične umjetnosti u Mostaru koja donosi umjetnost u javni prostor grada i okuplja umjetnike iz BiH, regije i inozemstva.

Tokom trajanja ovogodišnjeg festivala oslikavat će se 20 zidnih površina na različitim dijelovima Mostara.

Pored oslikavanja murala održat će se brojni umjetnički, edukativni i zabavni sadržaji za sve generacije. Program Street Arts Festival Mostar počinje 24.05.2017. godine i završava 06.06.2017. godine.

## 6th Street Arts Festival Mostar

Street Arts Festival Mostar is creating a recognisable multicultural platform of street art in Mostar that brings art to public spaces in the town and gathers artists from BiH, region and abroad.

20 wall surfaces in different parts of town will be painted during the festival.

Along with the paintings of murals, various art, educational and entertainment events will also take place that are suited for all generations. The program of the Street Arts Festival Mostar starts on May 24th and ends on June 6th.

Onešćukova 41

061 550 450

**Amore Mio**  
CAFFE PIZZERIA





## Ljetna bašta Oscar

Ljetna bašta Oscar u srcu grada Mostara, bogata je vegetacijom, okružena rijekom Radoboljom, a dizajnirana po orijentalnom i marokanskom stilu. Gosti mogu uživati u velikom broju koktela, nagli te delicijama pripremljenim uz odličnu kulinarsku postavu. Ljubazno osoblje i najbolja usluga je naša misija.

**Onešćukova 33**

**Tel: 061 823 649**

## Summer garden Oscar

Summer garden Oscar is located at heart of Mostar. It is rich with vegetation and it surrounded by river Radobolja. The garden is designed in Oriental and Moroccan style. The guests can indulge in various cocktails, hookah, as well as culinary delicacies prepared by an excellent culinary staff.

Kind staff and top quality service is our mission.

**Onešćukova 33**

**Phone: 061 823 649**





Address: Alekse Šantića 13,  
Mostar 88000  
Phone: 036/ 580-465



### Bistro i caffe slastičarna Palma

Palma je dugogodišnje omiljeno mjesto stanovnika Mostara, turista i putnika. Cijene pristupačne, a ponuda vrhunska. Sve vrste pita, kebab, sladoled, kolači i torte, bogat izbor i mogućnost narudžbe, topli i hladni napici dio su ponude mostarske Palme. Cjelokupna ponuda na jednom mjestu donijela je autoritet caffe slastičarni Palma i van granica BiH. U vrhunski opremljenom objektu i uz brzo i ljubazno osoblje

porodica Jašari Vam želi ugodan boravak u gradu Mostaru. Posjetite nas i uživajte u slatkim i slanim delicijama poznate slastičarne u Mostaru.

### Bistro, cafe and cake shop Palma

Palma has been a long time favourite place for residence of Mostar, tourists and passersby. Prices are affordable, and the offer is versatile and top quality. All kinds of pies, kebab, ice cream, pastry and cakes. We have a wide selection of all above, and there is also the option of pre-ordering desired treats. Hot and cold beverages are also a part of our daily offer. The whole offer in one place has brought a kind of an authority to bistro, cafe and cake shop Palma even outside of BiH.

Family Jašari wishes you a pleasant visit to our superbly equipped facility in the town of Mostar with kind staff. Visit us and indulge in sweet and savoury delicacies of the famous cake shop Palma Mostar.

## PROVJERITE ZAŠTO SMO NAJBOLJI



**Helax**  
Rent-a-Car

### HELAX rent a car - najbolji izbor za najam automobila

HELAX rent a car je renomirana rent a car agencija osnovana davne 1998. godine. Naš profesionalni kadar, specijalizovan za iznajmljivanje vozila, pomoći će Vam da napravite najbolji izbor za najam automobila.

Sjedište firme nalazi se u Mostaru, a najam vozila možete realizovati na bilo kojoj lokaciji na teritoriji BiH i Hrvatskog primorja. Poučeni istančanim željama naših dugogodišnjih klijenata, koncentrisali smo se na rent a car usluge koje zadovoljavaju i najzahtjevnije klijente, jer nijedna želja ne smije ostati neispunjena.

**Stojima Vam na raspolaganju 24h dnevno!**  
S poštovanjem,

**HELAX rent a car**

**Tel: +387 61 142 813**

**Radno vrijeme: 00:00-24:00**

**E-mail: [autohelax1@gmail.com](mailto:autohelax1@gmail.com)**

**f HELAX - Rent a Car - Mostar**

**web: [www.autohelax.info](http://www.autohelax.info)**

### HELAX rent a car - the best choice for car rental

HELAX rent a car is a reputable rent a car agency founded in 1998. Our professional staff, specializing in vehicle rental, will help you make the best deal for car rental.

The company headquarters is located in Mostar, and you can rent a vehicle for any location on the territory of BiH and the Croatian coast. Based on the long-standing wishes of our long-standing clients, we concentrated on rent and car services that satisfy even the most demanding clients, because no wishes should remain unfulfilled.

**We are at your service 24 hours a day!**  
With respect,

**HELAX rent a car**

**Phone: +387 61 142 813**

**Working hours: 00: 00-24: 00**

**E-mail: [autohelax1@gmail.com](mailto:autohelax1@gmail.com)**

**f HELAX - Rent a Car - Mostar**

**web: [www.autohelax.info](http://www.autohelax.info)**

### HELAX rent a car - the best choice for car rental





Pozorišna kafana Mostar, koja se nalazi u sklopu Narodnog pozorišta Mostar, uvijek nudi najbolju uslugu i odličnu gastronomsku ponudu. Restoran raspoložbe sa unutarnjim i vanjskim prostorom za sjedenje te odličnu lokaciju u neposrednoj blizini Starog Mosta i najboljih kulturnih događaja u Mostaru.

Theater café in Mostar, which is a part of the National Theater in Mostar, always offering the best service and excellent cuisine. The restaurant has indoor and outdoor seating and a great location close to the Old Bridge and the best cultural events in Mostar.

**POZORIŠNA KAFANA**

**Brkića b.b., Mostar**

**Tel: 036 551-113**



## Konoba Baščine Mostar

U neposrednoj blizini hotela Ruža, na ulazu u Stari grad u Mostaru smještena je konoba kao iz mašte, sa etno motivima i detaljima, ispod mostarskih smokava i trešanja, sa izvrsnim specijalitetima. Tradicija duga 15 godina ispisana ljubavlju. Bogat izbor specijaliteta sa roštilja, izvrsno pripremanih jela, uz ljubazno i prijatno osoblje. Ljetna bašta Baščine je mjesto za uživanje uz ugodan ambijent i tradicionalne specijalitete.

## Tavern Baščine Mostar

Near hotel Ruža, at the very entrance into the Old Town of Mostar, there is an almost fairy tale like tavern. The tavern is decorated with etno motifs and details, and it is settled underneath the fig and cherry trees that are characteristic for Mostar. It has a long tradition of 15 years that is written with love. A rich variety of grilled specialties, excellent prepared meals, with kind and friendly staff. The summer garden Baščine is a place to enjoy in a pleasant ambience and traditional specialties.

**Address:** Rade Bitange bb,

**Phone:** 063/ 718-000

**Mobile phone:** 063/ 627-561

**E-mail:** konoba.bascine@gmail.com





## Konoba Behar

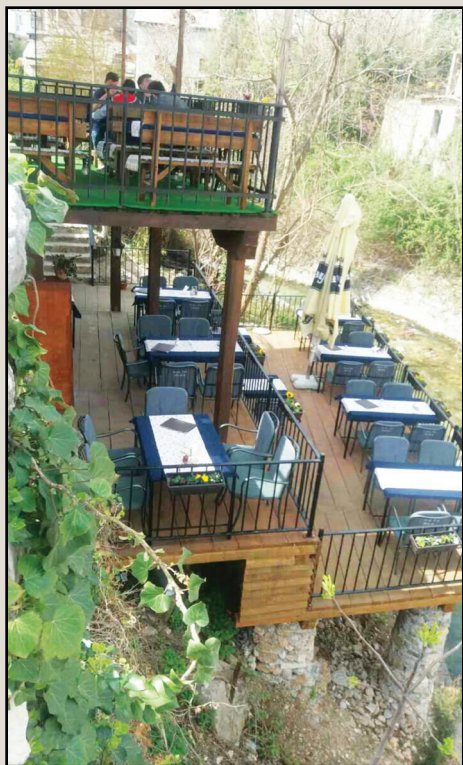
U samom središtu Starog grada nalazi se konoba Behar sa bogatom ponudom jela, nacionalnih specijaliteta, čeka na Vas sa bogatom ponudom jela sa roštilja, ribljih specijaliteta, gotovih jela, salata, pizza itd.

Vrhunska usluga i bogatstvo kvalitetnih jela.  
Adresa: Jusovina 5.-Stari grad, 88000 Mostar  
**Telefon: 066 121 876, 061 918 950**

## Tavern Behar

Tavern Behar with its rich offer of different meals and national specialities is located in the very centre of the Old Town. We are waiting for you with our vast variety of barbeque and fish dishes as well as ready meals, salads, pizzas etc.

Top quality service and richness of quality dishes  
Adress: Jusovina 5.-Stari grad, 88000 Mostar  
**Phone: 066 121 876, 061 918 950**





## Neki od događaja koje možete pratiti u OKC Abrašević u junu i julu

OKC Abrašević nastao je iz potrebe da se pokrene i osigura prostor koji će ponuditi građanima, a posebno mladima, mogućnost za rad i kreativno izražavanje, kulturnu naobrazbu, široku društvenu raspravu, analizu i kritiku sadašnjeg bh. i globaliziranog društva. Abrašević scena je otvoreni prostor za različite umjetničke korake i akcije koja prati zbivanja u svijetu alternativne i nove umjetnosti te njihov mogući uticaj na kulturu i umjetnost u BiH i regiji. Zadatak otvorene scene jeste pokrenuti nove poglede na umjetnost i kulturni aktivitet, uvezati i jačati centre nezavisne umjetnosti time stvarajući neophodnu infrastrukturu te pozicionirati urbanu i alternativnu kulturu kao nezaobilazni faktor društvenog napretka.

U nastavku pogledajte samo neke od događaja koje možete pratiti u OKC Abrašević tokom juna i jula.

**Četvrtak: 01.06. @ 21h**, Street Arts Fest: Antisvega by Midi Brigade

**Petak: 02.06. @ 21h**, Street Arts Fest: Streetartura Bass System by Zakky

**Subota: 03.06. @ 21h**, Koncert: Hard and Heavy Night

**Ponedjeljak: 05.06. @21h**, Street Arts Fest: Plesni Performans „House of Fortune“

**Srijeda: 21.06. @21h**, Koncert: Mostar Rock School

**Subota: 24.06 @21h**, Koncert: Sunday Stories

**Subota: 08.07. @21h**, Koncert: Thell Bario



## Some of the events that you can follow in OKC Abrašević in June and July

OKC Abrašević arose from the need to initiate and provide space to offer to citizens, especially young people, the ability to work and have creative expression, cultural education, social discussion, analysis and criticism of the present bh and global society. Abrašević scene is an open space for various artistic movements and actions that track developments of alternative and new art in the world and their potential impact on the arts and culture in BiH and the region. The task of the open scene is to run new perspectives on art and cultural activity, bind and strengthen centers of independent art thus creating the necessary infrastructure, and positioning of urban and alternative culture as an essential factor in social progress. Take a look at just a few of the events that you can follow in OKC Abrašević in June and July.

**Thursday: 01.06. @ 21h**, Street Arts Fest: Antisvega by Midi Brigade

**Friday: 02.06. @ 21h**, Street Arts Fest: Streetartura Bass System by Zakky

**Saturday: 03.06. @ 21h**, Concert: Hard and Heavy Night

**Monday: 05.06. @21h**, Street Arts Fest: Dance performance „House of Fortune“

**Wednesday: 21.06. @21h**, Concert: Mostar Rock School

**Saturday: 24.06 @21h**, Concert: Sunday Stories

**Saturday: 08.07. @21h**, Concert: Thell Bario





Restoran konoba Goranci otvoren je u proljeće 1993. godine. Nalazi se na 700 metara nadmorske visine. Već od samih početaka postala je nezaobilazna postaja svih izletnika željnih čistog zraka i domaće kuhinje.

Pored vrhunske kulinarske ponude i našem ugodnom ozračju tople konobe, zaljubljenici u prirodu i biciklizam mogu rekreativno uživati u ljepotama netaknute prirode ili tetstirati svoju izdržljivost na posebno uređenoj stazi koja može zadovoljiti svačiji ukus i potrebe.



Restaurant tavern Goranci open in spring 1993. It is located at 700 meters above sea level. From the very beginning has become a must stop all hikers who want clean air and local cuisine. Besides the high quality culinary offerings in our cozy atmosphere warm tavern, nature lovers and recreational cycling can enjoy the beauty of unspoiled nature or try their staying power on the specially arranged track that can satisfy all tastes and needs.

**Restoran konoba Goranci**  
**Pod Jelom 88000, Mostar,**  
**Telefon: 036 381 167**  
**Mobitel: 063 311 487**  
**info@konobagoranci.com**





# MANDARIA

PIZZERIA  TRATTORIA

U centru grada nalazi se **MANDARIA - PIZZERIA I TRATTORIA**.  
Pored odlične pize, za doručak, ručak i večeru uživajte u specijalitetima  
domaće i mediteranske kuhinje.

Osim prizemlja, ugodne trenutke uz pomenutu gastro ponudu, možete  
provesti i na katu našeg restorana.  
Radno vrijeme 8 - 23 h.

In the center of the city there is **MANDARIA - PIZZERIA AND  
TRATTORIA**.  
Beside great pizza, for breakfast, lunch and dinner, enjoy the specialties  
of local and Mediterranean cuisine.

In addition to the ground floor, pleasant moments with the  
aforementioned gastronomic offer, you can spend on the floor of our  
restaurant.  
OPEN 08-23 h.

Address: Kneza Domagoja b.b., Mostar  
Phone: +387 (0)36 327 373  
Cell.: +387 (0)63 311 235  
restoran.mandjaria@gmail.com

[www.mandjaria.com](http://www.mandjaria.com)



## Dobrodošli u Nacionalni restoran M&M

Sa tradicijom dugom 30 godina predstavili smo se domaćem i stranom tržištu. Preferiramo domaću kuhinju koja se radi po starim bosanskim receptima. Restoran M&M je u potpunosti klimatiziran i sastoji se od dvije velike sale koje mogu ugostiti 60-80 osoba. U prizemlju restorana nalazi se bogat izbor bosanskohercegovačkih specijaliteta, koje gosti mogu naručiti pored onih koji se nalaze u meniju.

Osoblje restorana je u mogućnosti organizovati bilo kakav događaj: svadbe, cocktail party, catering i slično, u vanjskom ili unutrašnjem dijelu objekta.

Posjetite nas i nećete požaliti!

## Welcome to National restaurant M&M

With the 30 year old tradition we have been present at local and foreign market. We prefer local cuisine that follows old Bosnian recipes. Restaurant M&M is fully air-conditioned and comprises of two dining halls that can accommodate 60-80 people. On the ground level of the restaurant you can find a wide selection of Bosnian and Herzegovinian specialities that are available for ordering as well as the dishes that are on the menu.

Staff of the restaurant is capable of organising any kind of event: weddings, cocktail parties, catering etc., inside or outside of the restaurant



Address: Mostarskog bataljona 11,  
88000 Mostar  
Phone: +387 36/ 558-900 | 558-902  
Phone: 036/ 558-900  
E-mail: emabadzak@hotmail.com



## Noć 16. Večernjakovog pečata se bliži

Javnost će uskoro doznati imena osoba godine u kategorijama te ime Osobe godine u BiH koja je svojim radom obilježila 2016. godinu.

Pred vratima je 16. Večernjakov pečat.

Večernjakov pečat počet će programom na spektakularnom crvenom tepihu od 20.35 sati, 18. maja 2017. godine.

Prošle godine upravo je crveni tepih, kakvog se ne bi posramili niti najveći svjetski festivali, bio glavna tema razgovora, a tako će biti i ove godine. Njime će se, ispred dvorane Hrvatskog doma "Herceg Stjepan Kosača" u Mostaru prošetati brojna poznata i manje poznata imena, od političara, preko gospodarstvenika, sportaša, sve do estradnih umjetnika. I ove godine Večernjakov pečat će poslati jasnu poruku - da su ljudi iz BiH dio europske kulture, stoga i nosi slogan "Europsko proljeće".

Glazbena imena na Večernjakovu pečatu su i ove godine impresivna.

Gibonni je pjevač koji je izgradio ime u svim zemljama okruženja, snimio je album na engleskom jeziku koji se sluša diljem Europe.

Goran Karan predstavljao je Hrvatsku na Eurosongu, punio je svjetske dvorane i sada nastavlja oduševljavati publiku, i to na Večernjakovu pečatu gdje će se on i Giuliano, osim svojim pjesmama, predstaviti i zajedničkom iz mjuzikla.

A u dvorani Kosače zapjevat će i omedavno član Europske akademije znanosti i umjetnosti. Čovjek s više od 60 studijskih i lider sevdalinke, kako ga s pravom nazivaju u BiH i okruženju, Nedžad Salković također će zapjevati na ovogodišnjoj manifestaciji.

## The night of 16th "Večernjakov Pečet" awards is getting closer

The public will soon find out the names of the people of the year in the categories and the name of the Individual of the Year in BiH who marked the year of 2016 with their work.

The night of 16th "Večernjakov Pečet" awards is getting closer

The night of "Večernjakov pečat" awards will start on the spectacular red carpet at 20:30h on May 18th 2017.

Last year, the red carpet, which would not be ashamed by the world's biggest festivals, was the main theme of the conversation, and this is how it will be this year too. In front of the hall of the Croatian House "Herceg Stjepan Kosača", many famous and less famous names from politicians, businessmen, athletes, and even to entertainers will pass. And this year "Večernjakov pečat" award night will send a clear message - that people from BiH are part of European culture and therefore the whole event bears the slogan "European Spring".

The names from the music industry that will be performing during this year's ceremony are impressive as well.

Gibonni is a singer who built his name in all the surrounding countries, recorded an English-language album that is being played throughout Europe.

Goran Karan represented Croatia at Eurovision, filled the world halls, and now continues on to delight the audience. On the night of "Večernjakov pečat" awards Goran Karan along with another famous singer, Giuliano will be performing in the musical that these two worked on together.

And a member of the European Academy of Science and Arts will join the Kosača Hall. A man with more than 60 studio albums, and leader in sevdalinka, as he is rightly called in BiH and the environment, Nedžad Salković will also sing at this year's event.





## MC PAVAROTTI

Muzički centar Pavarotti (PMC) otvoren je u nekadašnjoj zgradi osnovne škole u Mostaru, Bosna i Hercegovina, 21. decembra 1997. godine na inicijativu War Child UK, velikodušno podržane od strane g.Pavarotti-ja, Brian Eno-a, članova U2 i drugih umjetnika, da naprave muzički centar u postratnoj BiH u cilju pomoći ljudima BiH, posebno mladima.

Pavarotti Music Centre ( PMC ) was opened in the former building of the primary school in Mostar, Bosnia and Herzegovina, on 21st of December in 1997 at the initiative of War Child UK, generously supported by Mr.Pavarotti, Brian Eno, the members of U2 band and other artists, to make the music center in the post-war BiH in order to help the people of Bosnia and Herzegovina, especially the youth.

### Najbolji izvođači bluesa i rocka nastupaju u Mostaru 21 i 22.7.2017.

Od početnog entuzijazma, Mostar Blues & Rock Festival prerasta u respektabilnu manifestaciju koja se nalazi i na evropskim kartama festivala, i jedan je od najznačajnijih festivala ovog muzičkog usmjerenja u regiji.

#### IZVOĐAČI

**21.7.17 – MC Pavarotti**  
**MoRS BLUES BAND (BiH)**  
**JANE LEE HOOKER (USA)**  
**KEPA & FREE SPIRITS (SRB)**

**22.7.17 – MC Pavarotti**  
**MICK CLARKE BAND (GB)**  
**MALTER EGO (BiH)**  
**KOJOTI (CRO)**

**21.7. '17 – MC Pavarotti**  
**MoRS BLUES BAND (BiH)**  
**JANE LEE HOOKER (USA)**  
**KEPA & FREE SPIRITS (SRB)**

**22.7.'17 – MC Pavarotti**  
**MICK CLARKE BAND (GB)**  
**MALTER EGO (BiH)**  
**KOJOTI (CRO)**

[www.mostarblues.com](http://www.mostarblues.com)

### Best performers of blues and rock perform in Mostar on 21 and 22.7.2017

From the initial enthusiasm, the Mostar Blues & Rock Festival is transformed into a respectable event on European festivals, and is one of the most significant festivals of this musical direction in the region.

#### CONTRACTORS:

**21.7. '17 - MC Pavarotti**  
**MoRS BLUES BAND (BiH)**  
**JANE LEE HOOKER (USA)**  
**KEPA & SLOBODAN SPIRITS (SRB)**

**22.7.:17 -MC Pavarotti**  
**MICK CLARKE BAND (GB)**  
**MALTER EGO (BiH)**  
**KOJOTI (CRO)**

Kraljice Katarine 11a, Mostar  
Tel.: +387 36 831 741  
www.radobolja.ba



## Restoran Radobolja

Restoran Radobolja smješten je u samom centru Mostara, udaljen samo 100m od popularnog mostarskog Rondo-a. Iako smješten u samom centru grada, restoran je od gradske vreve zaklonjen alejom lipa. Izgrađen 1998. godine u okruženju netaknutog voćnjaka i rijeke Radobolje, spoj je tradicionalnog i modernog tipa restorana.

Ljubazno osoblje, atmosfera, ambijent i društvo u kojem se nalazite te vrhunska gastronomska ponuda učinit će da u restoranu Radobolja provedete nezaboravne trenutke i postanete naši vjerni gosti.

Restoran u zatvorenom dijelu raspolaže kapacitetom od 120 mjesta, dok vanjski dio restorana raspolaže s 300 mjesta. Uz restoran se nalazi parking od 25 mjesta.

*Dobro Nam došli!*

## Restaurant Radobolja

Restaurant Radobolja is situated in the center of Mostar, only 100m from the popular Rondo. Although located in the city center, the restaurant is sheltered from the urban noise by the avenue of basswood. Built in 1998 in the surroundings of an intact orchard and the river Radobolja it represents a combination of traditional and modern-style restaurant. Friendly staff, atmosphere, ambiance and the company you are in along with an excellent cuisine will make the restaurant Radobolja unforgettable for you and you will become our loyal guests.

The restaurant in its closed area has a capacity of 120 seats, while the other part of the restaurant has 300 seats. The restaurant also has a parking area for 25 cars.

*Welcome!*

## Javne kliničke ustanove Mostar:

### **Dom zdravlja Mostar**

Hrvatskih branitelja b.b.  
Mostar, 88000, BIH  
Tel: + 387 (0)36 / 335-534

### **Sveučilišna klinička bolnica**

Kralja Tvrtka bb,  
Mostar, 88000, BIH  
Tel: +387 (0)36 336-500

### **KB "Dr Safet Mujić"**

Maršala Tita 294  
Mostar, 88000, BIH  
Tel: +387(0)36 503 100

## Privatne kliničke ustanove Mostar:

### **Poliklinika H**

Kraljice Katarine 45,  
Mostar 88000  
Tel: +387(0)36 333-174

### **Poliklinika Arbor Vitae Dr. Sarić**

Maršala Tita bb  
Mostar 88000  
Tel: +387(0)36 555-995

### **Poliklinika Vitalis**

Kardinala Stepinca bb, Mepas Mall (6. kat),  
Mostar 88000  
Tel: +387(0)36 310-210

### **Poliklinika Musa**

Kralja Tomislava 22,  
Mostar 88000  
Tel: +387(0)036 332-841

**Dežurne apoteke radit će od 00 do 24 sata  
radnim danima, subotom, nedjeljom i u  
vrijeme praznika,**

### **Raspored dežurnih apoteka:**

#### **Ljekarna „Europharm“**

ul. Mostarskog bataljona b.b. (Korzo),  
01.05.2017. - 31.05.2017. (0-24)

#### **Ljekarna „Lupriv“**

ul. Stjepana Radića br. 32, 01.06.2017. - 30.06.2017.(0-24)

## Public Clinical Institutions in Mostar

### **Health Centre Mostar**

Hrvatskih branitelja b.b.  
Mostar, 88000, BIH  
Tel: + 387 (0)36 / 335-534

### **University Hospital**

Kralja Tvrtka bb,  
Mostar, 88000, BIH  
Tel: +387 (0)36 336-500

### **KB "Dr Safet Mujić"**

Maršala Tita 294  
Mostar, 88000, BIH  
Tel: +387(0)36 503 100

## Private Clinical Institutions in Mostar:

### **Policlinic H**

Kraljice Katarine 45,  
Mostar 88000  
Tel: +387(0)36 333-174

### **Policlinic Arbor Vitae Dr. Sarić**

Maršala Tita bb  
Mostar 88000  
Tel: +387(0)36 555-995

### **Policlinic Vitalis**

Kardinala Stepinca bb, Mepas Mall (6. kat),  
Mostar 88000  
Tel: +387(0)36 310-210

### **Policlinic Musa**

Kralja Tomislava 22,  
Mostar 88000  
Tel: +387(0)036 332-841

**24 hour pharmacies will be working 24/7  
during weekdays, weekends and holidays.  
Schedule of the 24 hour pharmacies:**

#### **Pharmacy „Europharm“**

Mostarskog bataljona b.b. (Korzo),  
01.05.2017. - 31.05.2017. (0-24)

#### **Pharmacy „Lupriv“**

Stjepana Radića br. 32,  
01.06.2017. - 30.06.2017.(0-24)



## RESTORAN I NOĆNI BAR TENNIS CENTAR MOSTAR



U samom centru Mostara, 100 m udaljena od rondoja i 500 m od stare jezgre grada i starog mosta, nalazi se restoran i noćni bar Tennis centar Mostar. Iako se nalazi u centru grada, u našem objektu nećete biti ometani prometnom bukom već upravo suprotno od toga, možete uživati u okolnom zelenilu te blizini rijeke Radobolja.

Restoran je koncipiran iz unutarnjeg i vanjskog dijela te posjeduje i parking mjesta. Ponosimo se raznovrsnom kuhinjom u kojoj svi zaljubljenici hrane mogu pronaći nešto za sebe, između ostalog bi izdvojili mesna jela sa žara, razne vrste ribe, pizze, tjestenine, salate i još mnogo toga.

Za sve one koji nas ne mogu posjetiti tu je svakodnevna dostava hrane.

Vikendom organiziramo muziku uživo.

**Dođite i budite nam dragi gosti.**

In the center of Mostar, 100 m away from Rondo and 500 meters from the old town and the old bridge, there is a restaurant and night bar Tennis Center Mostar. Although located in the center of the city, in our house you will not be disturbed by traffic noise but the opposite of that, you can enjoy the surrounding greenery and close to the river Radobolja.

The restaurant is constructed of inner and outer part and has a parking place. We pride ourselves on a diverse kitchen where all lovers of food can find something for themselves, among other things, to extract meat grilled dishes, a variety of distinctness fish, pizza, pasta, salads and more.

For those of us who can not see that the daily delivery of food.

On weekends we organize live music.

**Come and be our dear guests.**

Kneza M.V. Humskog BB (Liska ulica), Mostar  
Tel: 036 319-990

Princev. Hum BB (Liska Street), Mostar  
Phone: 036 319-990



**SIGURAN PRIJEVOZ  
JER MI BRINEMO O VAMA**

**SAFE TRANSPORT  
BECAUSE WE CARE FOR YOU**



### Miškić Bus - Sa nama putujte sigurno i udobno do vašeg odredišta

Stvaranje tradicije kakvu poznajemo danas započelo je još 1995. godine, a danas je Miškić bus d.o.o. izrasla u modernom tvrtku koja rješava probleme koje donosi poslovanje u suvremenom poslovnom okruženju. Danas Miškić bus nudi i usluge marketinga, najam vozila, turističku agenciju, benzinsku postaju, te servis za održavanje i pranje vozila. Tvrtka neprestano ulaže u novi vozni park i na edukaciju i stručno usavršavanje svojih djelatnika kako vozača tako i prometnog stručnog osoblja.

Naša vozila su opremljena prema novim standardima te vam pružaju vrhunski komfort, a naši vozači uz višegodišnje iskustvo učinit će Vaš put do cilja bezbrižnim sigurnim i udobnim

### Miškić Bus – For safe and comfortable travelling to your destination

Creating tradition that we know today has started in 1995, and since then Miškić bus has grown into a modern company that solves everyday contemporary business problems. Today, Miškić bus offers marketing services along with rent a car services of various vehicles as well as tourist agency services, gas station services, and services for maintaining and washing of the vehicles. The company is constantly investing in new vehicles and in professional education of its employees as well as drivers and other professional staff.

## Miškić Bus d.o.o.

Antuna Mihanovića 25d,  
88220 Široki Brijeg

tel: 039/706-561, fax: 039/703-083

e-mail: [info@miskicbus.com](mailto:info@miskicbus.com),

web: [www.miskicbus.com](http://www.miskicbus.com)

### RELACIJA ŠIROKI BRIJEG MOSTAR



### RELACIJA MOSTAR ŠIROKI BRIJEG

#### POLAZAK | PONEĐJELJAK - PETAK

06:30 07:00 07:30 09:00 11:00  
11:40 12:50 15:15 17:00 19:00

#### POLAZAK | SUBOTA

06:30 13:00

### RED VOŽNJE

#### POLAZAK | PONEĐJELJAK - PETAK

07:15 08:00 09:00 10:20 11:45  
13:15 13:45 16:00 18:15 19:45

#### POLAZAK | SUBOTA

07:15 13:45

[www.miskicbus.com](http://www.miskicbus.com)



[www.vjesalica.ba](http://www.vjesalica.ba)



## Vješalica BBQ

Vješalica BBQ nudi, prekrasan ambijent, ljubazno osoblje, i najbolju atmosferu uz odličnu hranu. Tajna sočnog mesa Vješalica BBQ krije se u 100% vrhunskom junećem mesu s domaćih farmi začinjeno samo soli i pečeno na laganom žaru koji stvara drveni ugljen. Osim mirisa dima drvenog ugljena sve ostale okuse stvaraju sokovi mesa. Posjetite nas!

Vješalica BBQ is offering a beautiful ambiance, kind staff and the best atmosphere with great food. Our secret of juicy meat is in the 100 % top quality young beef from local farms that is seasoned just with salt and slowly roasted on wooden fire. Except the smell of smoke, all other flavours come meat juices. Visit us!

# VJEŠALICA



ZAGREBAČKA 11  
Mostar

**PETAK : GLAZBA UŽIVO**  
**SUBOTA**

036 330-597  
063 058-088



## Unikatnost nakita i umjetnosti rada na bakru Azera Badžaka

Poznata mostarska porodica Badžak s koljena na koljeno prenosila je znanje kujundžije. U Azera se tako i danas čuju zvuci udaranja čekićem po bakru, a njegova radnja "Kujundžija" u srcu stare gradske jezgre ima mnogo toga za ponuditi. Oblikovanje bakra, izrada slika, suvenira, te umjetničkog nakita dio je ponude mostarskog kujundžije. Njegovi radovi su ručno rađeni, unikatni, a nakit koji krasi radnju jedan je od rijetkih na ovim prostorima koji je originalan i unikatna. Stoga nije čudno da turisti prepoznaju kvalitet i da se iznova vraćaju u radnju Mostarca Azera Badžaka. Dvadeset godina iskustva i rada na umjetničkim radovima na bakru danas je veoma prepoznato i cijenjeno.

## Uniqueness of Jewelry and Art of Work on Copper by Azer Badzak

The well-known Mostar family Badžak has been transferring the silversmith's knowledge from to

generation to generation. Even today, at Azer's shop a sound of a hammer hitting the copper can be heard, and his shop called "Kujundžija" that is located in the very heart of the Old Town Mostar has a lot to offer. Copper shaping, painting, souvenirs, and art jewellery are just a part of the offer. Azer's works are handmade, unique and the jewellery that decorates the shop is one of the few in this area that is original and unique. Therefore it is not surprising that tourists recognize the quality, and that they always come back to Azer's shop. Twenty years of experience in working with copper is recognized and appreciated.



DEPARTMAN POSLOVNIH RESURSA I RESURSA TURIZMA

---

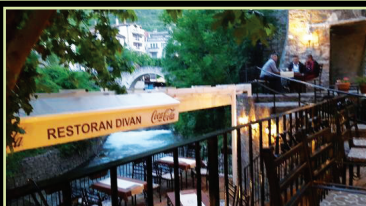
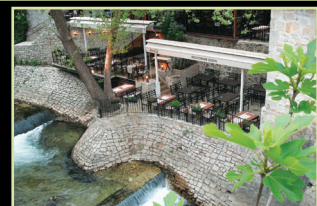
## STUDIJ TURIZMA I HOTELIJERSTVA



**Studirajte i ostvarite svoje snove**

[www.ckm.ba](http://www.ckm.ba)

**divan**  
restaurant & wine bar



## Restoran Divan

Restoran Divan je otvoren u maju 2016. godine i svoja vrata gostima otvara u nesvakidašnjem stilu. Smješteni smo u samoj jezgri Starog grada, pored rijeke Radobolja.

Sam ambijent istovremeno zrači i otmjenošću, ali i ležernošću svojstvenom za restoran pored rijeke. Pored veoma prijatnog ambijenta, ovaj restoran može se pohvaliti i bogatim menijem koji nudi širok izbor tradicionalnih, ali i internacionalnih ribljih i mesnih specijaliteta, te alkoholnih i bezalkoholnih pića.

Ovdje cjelokupni užitak ostavlja najjači utisak!

**Jusovina b.b. 88000 Mostar, BiH.**

**Mob/Viber: +387 61 910 270**

**Email: [info@restorandivan.com](mailto:info@restorandivan.com)**

## Restaurant Divan

Divan Restaurant was opened in May 2016 and it opens its doors to guests in an unusual style.

We are located in the very center of the Old Town, next to the river Radobolja.

Atmosphere alone radiates with elegance and casualness at the same time that are one of the main characteristics of restaurants located next to the river. In addition to a very pleasant atmosphere, the restaurant also boasts an extensive menu that offers a wide selection of traditional and international fish and meat dishes, as well as alcoholic and non-alcoholic drinks.

Here the overall enjoyment leaves the strongest impression!



## Pizzeria Porto Mostar

Pizzeria Porto je otvorena 1997 godine. Ako još niste imali priliku, onda je svakako vrijeme da posjetite ugodno i sa stilom uređeni ambijent pizzerije Porto. Veliki broj ukusnih pizza i sendviča po Vašem izboru. Uz kvalitetnu hranu u pizzeriji Porto očekuje Vas i ljubazno osoblje kao i zanimljiv interijer protkan toplim notama. Doista dovoljno razloga da ugodno provedete slobodno vrijeme. Dođite i uvjerite se u kvalitetu naše kuhinje! A tu je i brza i besplatna dostava hrane u Mostaru, tu smo za vas svaki dan.

*Vaša pizzeria Porto.*

**Adresa: Brkica 1a, Mostar**

**Tel: 036 551 222**

**GSM: 061 175 760**



## Pizzeria Porto Mostar

Pizzeria Porto is opened since 1997. If you have not had the opportunity, then it is definitely time to visit comfortable and stylish ambiance of pizzeria Porto. We offer a large number of delicious pizzas and sandwiches of your choice. Quality food, friendly staff and an appealing interior laced with warm notes awaits you at pizzeria Porto. Indeed, these are reasons enough for you to comfortably spend your free time. Come and see for yourself the quality of our cuisine! We also provide fast and free food delivery in Mostar. We are here for you every day.

*Your pizzeria Porto.*

**Address: Brkica 1a, Mostar**

**Tel: 036 551 222**

**GSM: 061 175 760**



## Koncert Mostar: Oliver i Gibonni pod Bijelim Brijegom

23. juna 2017. na Stadionu pod Bijelim Brijegom uz legendarnog Olivera, rame uz rame nastupiti će još jedna hrvatska glazbena legenda, Zlatan Stipišić Gibonni. Oliver i Gibonni bi trebali imati pojedinačne koncerte, a tek nakon toga predstaviti zajednički album. Koncert bi trebao trajati i do četiri sata što će posebno razveseliti ljubitelje glazbenog dvojca. Riječ je o koncertu u sklopu promocije zajedničkog albuma „Familija“ koji, kao što je i za očekivati od ove dvojice popularnih Splitskana, od samog izdavanja ruši rekorde prodaje.

## Concert Mostar: Oliver and Gibonni under the Bijeli Brijeg

On 23rd of June on the stadium under the Bijeli Brijeg Croatian music legend, Zlatan Stipišić Gibonni, will be performing alongside another Croatian music legend, Oliver. Oliver and Gibonni will be having separate concerts, and after that they will presenting their music album that they worked on together. It is expected that the concert won't finish until 4 am, and this is very good news for all the music fans. This concert is a part of the grand tour that these singers from Split are currently on in order of promoting their latest music album "Familija". That album, as expected, has already broken the records in sales.



Odabirom Rent a Car Champion Mostar agencije štedite vrijeme i novac.

Najjeftiniji smo Rent a Car u Mostaru i regiji. Nudimo najjednostavnija, najbrža i najjeftinija rent a car rješenja, dovozeći izabrano vozilo na željenu adresu u gradu Mostaru u najkraćem mogućem vremenskom roku bez ikakvih naknada za to.

**Potoci bb, magistralni put M17,  
HNK, 88208 Mostar**

**Tel: +387/63/569-333 online Viber i Whats App  
Tel: +387/63/287-786**

Choosing Rent a Car Champion Mostar agencies save effort and money.

The cheapest Rent a Car in Mostar and the region.

We offer the easiest, fastest and cheapest car rental solutions, bringing the selected vehicle to the desired address in the city of Mostar in the shortest possible time without any compensation for it.

**Potoci bb, magistralni put M17,  
HNK, 88208 Mostar**

**Tel: + 387/63 / 569-333 online Viber i Whats App  
Tel: + 387/63 / 287-786**

# RESTORAN EVROPA

Telefon: +387 (36) 556 730  
FAX: +387 (36) 556 730  
GSM: +387 61 209 548, +387 61 276 654  
Adresa: Kurluk 4, Mostar



## Tradicionalna jela / Traditional dishes



Begova čorba / Bey soup



Riblji filet / Fish filet



Herzegovački mix / Herzegovina mix



Smokvara / Fig cake



Ćevapi / Ćevapčići



Baklava / Walnuts cake

Europa je jedini ugostiteljski objekat iz otomanskog vremena koji se do danas održao, a pod imenom Europa posluje od 1878. Godine. Nalazi se na dominantnoj lokaciji sa koje se pruža impresivan pogled na staru jezgru Mostara i sami luk Starog mosta (oko 100m) udaljenog od objekta. U orjentalnom ambijentu sa pogledom na Stari most cijenjenim gostima nudimo jela od mesa i ribe spremana na orjentalni, nacionalni i internacionalni način uz vrhunski i nacionalni način posluživanja. Restoran raspolaže sa 70 restoranskih mjesta, 20 kafeterijskih, 40 mjesta u bašti ispod 100-ljetne smokve i 30 mjesta na terasi.

The Europe is the only restaurant catering trade from Ottoman's time, which remained till today. It got name „Europe“ in 1878. The restaurant has a dominant location , which offers an impressive look on the old gist of Mostar as well as on the arch of the Old bridge (about 100m) far from the restaurant. In the oriental ambience with breathtaking view on the Old Bridge we offer meat and fish dishes which are being prepared in oriental, national and international way of preparing, with the best and the national way of serving.

The restaurant has 70 restaurants seats, 20 cafe bars seats, 40 seats in garden which is located under a 100 years old fig tree, and there are also 30 seats on the terrace.

## Historija somuna i Pekare M&S (Mostarski Somuni)

Somun je prvi napravio Gazi Husrev-begov intendant (glavna osoba zadužena za opskrbu vojske). Gazija je svog intendanta zadužio da za potrebe imareta napravi posebno pecivo koje će biti ukusno, jednostavno, te brzo napravljeno. Intendant je iskoristio turski recept uz blago prilagođavanje.

Gazi Husrev-begov intendant je bio turskog porijekla, a prezivao se Somun, po kojem je ovo popularno sarajevsko pecivo i dobilo ime.

Intendant koji ga je napravio, osmislio je i zanimljivu šaru na somunu koja podsjeća na mušebak (drvena rešetka na prozorima ženskih prostorija u muslimanskim kućama). Somun je poseban i zbog sjemenki čurekota koje se posipaju po somunu. Intendant je čurekot stavio zbog preporuke Muhammeda, a. s.

Ne zna se tačno zbog čega, ali u tradiciji pravljenja somuna od tada do danas običaj je da ga prave muškarci. Somun se peče manje od dva minuta na 500 stepeni u krusnoj peći na drva, koje mu daje poseban okus.

Iako je somun prvobitno napravljen za siromašne i putnike namjernike, on je ubrzo postao univerzalno, poznato pecivo u kojem su uživali svi, a posebno Gazi Husrev-beg. Od tada je somun poznat kao sarajevski specijalitet, bez kojeg je nemoguće zamisliti iftar ili neka tradicionalna bosanska jela, a naročito cevape.

Mnogi posjetioci po prvi put u životu probaju ove specijalitete, a somun Pekare M&S je nezaobilazno novo iskustvo.

## History of the pita bread and M&S Bakery (Mostar Somun)

Somun (pita bread) was first made by Gazi Husrev-beg's intendant (main person that is



responsible for army's provisions). Gazi Husrev-beg indebted his intendant to create a pastry for his army that is delicious and easy to make. Intendant used Turkish recipe with small adjustments.

The intendant was of Turkish origins, and his last name was Somun hence the name of this popular Sarajevo pastry.

The Intendant who created this pastry, also came up with the interesting decoration for somun that looks like musebak (wooden grid on the windows of the female room on Muslim houses). Somun is also special because of the black seeds that are sprinkled over the pastry. The intendant decided to use the black seed because of Muhammed a.s. recommendation.

It is not known exactly why, but in the tradition of making somun it is customary for men to make it. Somun is baked for less than two minutes at 500 degrees in a solid wood furnace, which gives it a special taste.





## Restoran Nacional

Poslovna strategija restorana Nacional zasnovana je na principu proizvodnje i usluge tradicionalnih jela i bezalkoholnih pića. Sirovine za proizvodnju hrane su isključivo sa halal certifikatom. Gostima se nudi prilika da naruče ili rezervišu salu za svečane prilike sa jelima po želji ili sa jelovnika. Također, vrši se i isporuka na kućnu adresu na područja Mostara.

Osoblje restorana Nacional stoji na usluzi svim gostima svakim danom od 07:00 do 23:00 h.

## Restaurant Nacional

Business strategy of the restaurant Nacional is based on the principle of the production and serving traditional dishes and non alcoholic drinks. Food ingredients are all Halal certified. The guests have the option of booking the dining hall for festive occasions along with the desired dishes or the standard menu dishes. The restaurant also provides delivery in the area of Mostar.

Restaurant staff is at your service every week day from 07:00h until 23:00h.

**Address:** Bišće polje bb

**Telephone:** 062/ 191-915

**Web:** <http://www.restoran-nacional.ba/>

## Pekara M&S Mostar

Pekara M&S je osnovana 2008 god. u Sarajevu i zbog poslovnih razloga je našla svoje tržište u Hercegovini, i 2013. doseljava u Mostar. Osnivanjem Pekare M&S proizvodnja originalnog somuna biva po prvi put nakon turskog vremena ustanovljena u Mostaru i konačno nalazi svoje kupce u Hercegovini i šire. Ugostitelji i vlasnici restorana su veoma brzo nakon osnivanja Pekare M&S prepoznali originalni ukus i kvalitet somuna, i proizvodnja je krenula punim kapacitetom. Danas Pekara M&S uspješno podmiruje potrebe sve zahtjevnijeg tržišta i 95% proizvodnje odlazi na stolove zadovoljnih domaćih i stranih gurmana. Sve veći broj turista koji posjećuju Mostar odlazi zadovoljno iz ugostiteljskih objekata u gradu na Neretvi nakon što su probali ovaj izvrstan komad tradicionalnog peciva.

**Adresa:** Braće Čišića br.13 88 000 Mostar

**Mobitel:** 061/312-331

**E-mail:** [femitopalli@gmail.com](mailto:femitopalli@gmail.com)

## M&S Bakery Mostar

M&S Bakery has been founded in 2008 in Sarajevo, and due to business reasons, it found its market in Herzegovina, so in 2013 it has been relocated to Mostar. With the M&S Bakery, making of the original pita bread starts in Mostar for the first time after the rule of Turkey. Pita bread has soon after found its customers in Herzegovina and beyond. Caterers and restaurant owners soon recognised the original taste and quality of the pita bread, and the production has moved on with the full capacity. Today, M&S Bakery is meeting the needs of ever demanding market, and 95% of the production ends up on the tables of domestic and foreign gourmants. Ever increasing number of tourists that visit Mostar leave restaurants satisfied, after they have tasted a piece of the delicious traditional pastry.

**Address:** Braće Čišića br.13 88 000 Mostar

**Mobile phone:** 061/312-331

**E-mail:** [femitopalli@gmail.com](mailto:femitopalli@gmail.com)



## O BLAGAJU

Blagaj je oduvijek bio mjesto u koje se dolazilo zbog njegove ljepote, njegove očaravajuće prirode i povijesti koja je osjetna u svakom trenutku. Neponovljivi ambijent Vrela Bune, mira Derviške Tekije i svježine rijeke Bune čine ga posebnim. Blagaj je turistički centar Hercegovine, ima 11 spomenika od nacionalne vrijednosti, koji su atraktivni i turisti ih rado posjećuju. U njih spadaju Stari grad iznad Blagaja, atraktivna Velagićevina, kao i džamija Sulejmana veličanstvenog te Karadobegov most.

## ABOUT BLAGAJ

Blagaj has always been a place visited for its beauty, fascinating nature and history that can be felt at any moment. Unique atmosphere at the source of the river Buna, the peace of the Dervish House and the fresh waters of Buna make it a truly special place. Blagaj has to thank its position as the tourist centre of Herzegovina today to the fact that it has 11 national monuments which attract numerous tourists. These monuments include Old Town above Blagaj, the attractive Velagićevina residential as well as the mosque of the Sultan Suleiman the Magnificent and the Karadob Bridge.

**Kuća i Muzej Velagićevina** - sagrađena je 1776. godine. Kompleks je sagrađen kao tri zasebne cjeline (za tri brata Velagić) na rukavcu rijeke Bune, na poluadi, riječnome poluoatoku, ispod čaršijskoga puta koji vodi prema tekiji. Ovom kompleksu pripadaju i zgrada londže koja se nalazi na samoj adi, te ahari, mlinice i stupe u

njegovoj neposrednoj blizini.

**The Velagic family residential complex** - was built in 1776. The complex was built as three self-contained units, one for each of the three Velagic brothers, on a branch of the river Buna, in a semi-isolated riverine peninsula, below the čaršija road leading to the tekke. Also belonging to the complex are a loggia on the eyot itself, and stables, mills and fulling mills close to the complex.

**Derviška tekija** - Prvu zaviju na izvoru rijeke Bune su sagradili derviši, pripadnici bektashijskoga reda, oko 1470. godine. U 18. stoljeću tekija je postala centar okupljanja halvetija. Danas je sačuvan samo stambeni objekt tekijijske musafirhane i turbe u kojem su dva groba obilježena drvenim kaburima: grob šejha Ačik-paše (Muhamed Hindija) i grob Sari-Saltuka.

**Dervish tekii** - The first zawiyyah on the source of the river Buna was built by dervishes belonging to the Bektashi order in about 1470. In the 18th century the tekke was to become a meeting place for members of the Khalwatiyyah order. All that now survives is the residential building of the tekke musafirhana and the turbe containing two graves marked by wooden coffins: the tomb of Shaikh Ačik-pasha (Muhamed Hindi) and that of Sari-Saltuk.





**Riblji restoran "Fajić" u Blagaju** u historijskom ambijentu gostima između ostalog nudi raznovrsnu ponudu specijaliteta od pastrmke koja se uzgaja na istom lokalitetu, kao i mnoge vrste morske ribe. S baštom i terasama uz rijeku kapaciteta 400 mjesta, restoran "Fajić" nudi i specijalitete bosanske, internacionalne i vegetarijanske kuhinje. Sva jela spremaju se tradicionalnim načinom na ognjištu. Restoran "Fajić" je prepoznatljiv po prirodnom ambijentu, tradicionalnoj ponudi, te iskusnom i profesionalnom osoblju.

**Adresa/ Address: Blagaj**  
**Telefon/Phone: 036/ 573-811, 062/ 730-885**  
**E-mail: [info@restorani-fajic.com](mailto:info@restorani-fajic.com)**

**The fish restaurant "Fajić" in Blagaj** in the historic ambience offers guests, among other things, a varied offer of pastry specialties that are grown on the same site, as well as many species of sea fish. With its garden and terraces along the river capacity of 400 places, the restaurant "Fajić" offers specialties of bosnian, international and vegetarian kitchen. All meals are stored in the traditional way in the hearth. The restaurant "Fajić" is recognizable by the natural environment, the traditional offer, and the experienced and professional staff.





## ŠPILJA VJETRENICA

U jugozapadnoj Hercegovini nalazi se prelijepa dolina Popova polja. Ovo malo drevno kršno polje je dio najvećeg kršnog područja u svijetu koji se preko Hrvatske proteže sve do Slovenije. Nedaleko od Ravnog, gradića na krajnjem jugu Hercegovine i pravoslavnoga manastira Zavala nalazi se najveći sistem pećina otkriven u Bosni i Hercegovini - Vjetrenica. Pećinski kanali imaju ukupno 6 kilometara a zadivljujući Glavni kanal zadire 2,5 kilometara u utrobu zemlje. Staze namijenjene posjetiocima su jasno označene i osvijetljene. Među mnogim arheološkim pronalascima nalaze se i ostaci pećinskih medvjeda i leoparda, pećinski crteži čija starost se procjenjuje na 10,000 godina. Čarobna ljepota, široke hodnici i dvorane, podzemna voda i slapova, vjetar koji stalno puše kroz ulaz, čine špilju jedinstvenom u svijetu.

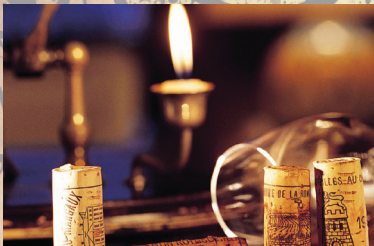
Pećina je također dom brojnim malim jezerima u kojima žive endemski račići koji se mogu naći samo u podzemnim vodenim sistemima. Vjetrenica se sada nalazi na UNESCO-voj listi zaštićenih područja u Bosni i Hercegovini.

Pećina je nedavno ponovo otvorena za javnost, nakon opsežnih istraživanja i unaprjeđenja infrastrukture. Put do Vjetrenice je dobro označen turističkom signalizacijom, bilo da dolazite iz pravca, Stoca, Trebinja ili Neuma.

## VJETRENICA CAVE

In the southwestern no-man's land of Herzegovina is the stunning valley of Popovo Polje. The ancient karst field is a minute piece of what is the one of the world's largest karst field that stretches all the way into Croatia and Slovenia. Near the small town of Ravno and the medieval orthodox monastery of Zavala is the largest cave system discovered in Bosnia and Herzegovina - Vjetrenica Caves. This extensive cave system has in total over 6 kilometres of passages. The stunning main passage stretches on 2,50 kilometers. Amongst the many archaeological discoveries are the ancient cave bears and leopards, cave drawings that are estimated to be over 10,000 years old. Magic beauty, wide corridors and halls, underground water and waterfalls, and the wind blowing constantly through its entrance make it a one of a kind cave in the world.





## Dobro vino je sinonim za hercegovačko vino!

Pored turističkih atrakcija, ljubavnog stanovništva i vrele klime, Hercegovina je također poznata i po svojim vinima. Ovdje se vino pije preko 2200 godina. Iako je vinarstvo u Hercegovini imalo je svojih uspona i padova ono nikada nije prestalo biti glavna grana poljoprivrede, a može se reći i način života ovdašnjih ljudi. U Hercegovini proizvodnja dobrog vina nije samo posao, to je ljubav, način života... to je jednostavno sastavni dio onoga što čini jednog Hercegovca. Vina koja u sebi nose miris zemlje i žestinu hercegovačkog sunca zasigurno su Žilavka i Blatina po kojima je Hercegovina i najprepoznatljivija u svijetu vina. Ako vas put nanese u ove naše južne krajeve, obavezno se počastite i Žilavkom i Blatinom i potvrdite našu tvrdnju da je „dobro vino sinonim za hercegovačko vino“

## Good wine is synonym for the Herzegovinian wine!

Besides tourist attractions, friendly people and hot climate, Herzegovina is also known for its wines. Here we drink wine over 2200 years. Although the wine production in Herzegovina has had its ups and downs it never stopped being the main branch of agriculture, and a way of life for local people. In Herzegovina, the production of fine wine is not just a job, it's love, the way of life ... it is simply an integral part of what makes a Herzegovinian. Wines that incorporate scent of this land and sharpness of the Herzegovinian sun are certainly Žilavka and Blatina for which the Herzegovina is most famous for in the wine world. If the road takes you to our southern parts, be sure to treat yourself with Žilavka and Blatina, and confirm our claim that „good wine is a synonym for Herzegovinian wine“.

## Vrijeme je za kafu!

Bosna i Hercegovina se nalazi na 10. mjestu u svijetu po konzumaciji kafe. Bosanska kafa je dio bh. identiteta. To je simbol države i dio njene tradicije, ali predstavlja odraz gurmanskog mentaliteta ovdašnjih stanovnika.

## It's coffee time!

Bosnia and Herzegovina is ranked 10th in the world coffee consumption. Bosnian coffee is a part of BiH identity. It is a symbol of the state and a part of its tradition, but it is also a reflection of the gourmet mentality of the local inhabitants.



Ušticipi su jedna od najjednostavnijih vrsta hrane u tradicionalnoj Hercegovačkoj kuhinji. Prave se od tijesta sličnom onome za hljeb, ali imaju konzistenciju sličnu maslacu.

Ušticipi se najbolje služe sa ovčijim sirom, tradicionalnim bosanskim pršutom, kajmakom, i čašom dobrog vina.

„Ušticipi„ are one of the simplest types of food in the traditional Herzegovinian cuisine. They are made from dough similar to that for bread but have consistency similar to butter.

„Uštiple“ is best to serve with sheep's cheese, traditional bosnian meat - „Pršut“, cream and a glass of good wine.





## O NEUMU

Neum je grad, turističko naselje i središte općine na jugu Hercegovine te je jedini bh. izlaz na Jadransko more. Pored čistog zraka i lijepe okoline znamenitosti koje su posebno zanimljive turistima su Zavičajna spomen kuća – Hutovo, Svetište Kraljice Mira te Muzej i Galerija Neum.

## ABOUT NEUM

Neum is a town, a tourist destination and center of the community in the south of Herzegovina and also is the country's only access to the Adriatic Sea. In addition to clean air and beautiful surroundings sights that are of particularly interesting to tourists are Memorial house - Hutovo, Shrine of the Queen of Peace and Museum and Gallery of Neum.

**Zavičajna spomen kuća – Hutovo** - nalazi se uz župsku crkvu Krista Kralja u Hutovu. Stajaća kuća pokrivena kamenom pločom opremljena svim namještajem i stvarima koji su bili u ovakvim hercegovačkim kućama u prošlim stoljećima. Raspolaze sa etnografskom zbirkom, koja ima preko 300 eksponata, sa hutovskog područja.



**Regional memorial house – Hutovo** - The folk memorial house is by the parish church of Christ the King

in Hutovo. This detached house is covered with a stone tile and contains all the furniture and objects which were found in Herzegovinian houses like this in past centuries. Owns an ethnographical collection of more than 300 items from the Hutovo area..

**Svetište Kraljice Mira** - Unutrašnjost etnografskog muzeja u Hrasnu opremljena je sa preko 300 eksponata tj. predmeta koji su služili ljudima u svakodnevnom životu.

Na ovom mjestu se svake godine, svake druge nedjelje u mjesecu maju/svibnju, okupi preko 10 000 vjernika.

**Shrine of the Queen of the Peace** - The interior of the ethnographical museum in Hrasno is equipped with over 300 items used by people daily. Every year, i.e. every second Sunday in the month of May, more than ten thousands of religious followers are gathered at this place.



## Hotel „ZENIT“\*\*\* NEUM

Hotel „ZENIT“\*\*\*, smješten na samoj obali mora, zrcalo je mediteranskog podneblja koje zrači arhitektonskim skladom i ljepotom. Hotel raspolaže sa 330 kreveta raspoređenih u jednokrevetnim, dvokrevetnim sobama i apartmanima.

U restoranu hotela Zenit, uživajte u mirisu mora i mediteranskih delicija po receptima iz dana kada je vrijeme protjecalo sporije.

Posvećen odmoru i rekreaciji, hotel nudi i ostale pogodnosti koje traži moderan poslovni čovjek. Kongresni sadržaj hotela „ZENIT“ zadovoljiti će sve Vaše potrebe.

Svoje mjesto ovdje će naći svi oni koji vole izazov i aktivni odmor. Uz suvremeno uređenu prirodnu plažu, opremljenu svim potrebnim rekvizitima, posebno pogodnu za malu djecu i neplivače, tu su i zabavni i sportsko-rekreacijski sadržaji.

## Hotel „ZENIT“\*\*\* NEUM

Hotel "ZENIT" \*\*\*, located on the very sea shore, reflects the Mediterranean climate that radiates architectural harmony and beauty. The hotel has 330 beds arranged in single, double and twin rooms.

At Zenit's restaurant, indulge in the scent of sea and Mediterranean delicacies with recipes from the days when the time passed slower.

Devoted to vacation and recreation, the hotel also offers other amenities sought by a fashionable businessman. The congress hotel content of "ZENIT" will satisfy all your needs.

All those who love a challenge and holidays filled with activities will find their place here. With its modern designed natural beach, equipped with all the necessary equipment, especially suitable for young children and non-swimmers, there are both entertainment and sports facilities.

**Phone: +387/36/880 - 144 do 148**

**Fax: +387/36/880 - 140**

**Email: [info@hotel-zenit.com](mailto:info@hotel-zenit.com)**

**Address: Rudera Boškovića 3, 88390 Neum, Bosna i Hercegovina**



Hotel Sunce d.o.o.  
Kralja Tomislava b.b.  
88390 Neum, BiH

Telefon: 00387-36-880-033  
[www.hotel-sunce.com](http://www.hotel-sunce.com)  
email: [info@hotel-sunce.com](mailto:info@hotel-sunce.com)



Hotel Sunce je jedna od najmodernijih hotelskih građevina u Bosni i Hercegovini. Nalazi se na samoj obali, u središtu grada.

Osim pogodnosti kojima nas je priroda obdarila, trudimo se i da naše ljubazno osoblje bude u svakom trenutku gostima na raspolaganju, te da na taj način zaokružimo dojam savršenog ljetovanja.

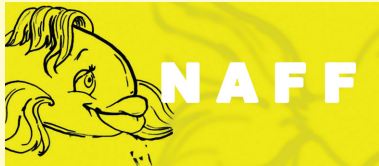
### **Dođite i uvjerite se sami ...**

Hotel Sunce is one of the most modern hotels in Bosnia and Herzegovina. It is located on the coastline, in the city centre.

Beside favourable climate conditions given by nature, we also strive to ensure that our friendly staff is always at your service. This way we fulfil your perfect summer vacation.

### **Visit us and convince yourself ...**

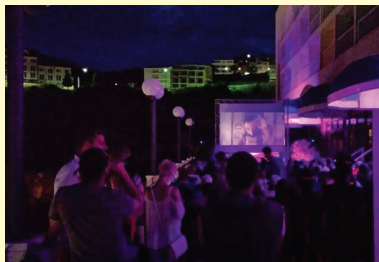




## Neum Animated Film Festival

*Neum Animated Film Festivala 2017 počinje 24.06. i traje do 30.06..2016. godine.*

Neum Animated Film Festival je nezavisni festival koji nastoji propagirati animirani film među mladima u Bosni i Hercegovini, kao i među njihovim vršnjacima iz drugih zemalja. Ovaj festival daje osam nagrada: Grand Prix, Najbolja 2D animacija, Najbolja 3D animacije, Najbolja animacija glina - lutke, Najbolja glazba, Najbolji studentski film, Nagrada za likovnost i Nagrada gledatelja. Dakle, ukoliko se u ovom periodu nađete u Neumu, obavezno posjetite i NAFF



## Neum Animated Film Festival

*Neum Animated Film Festival 2017 begins 24th of June and ends on 30th of June*

Neum Animated Film Festival is an independent festival that seeks to promote the animated film among young people in Bosnia and Herzegovina, as well as among their peers from other countries. This festival gives eight awards: Grand Prix, Best 2D animation, Best 3D animation, Best Animation clay - dolls, Best music, Best student film, Award for artistry, and Viewers Award. So, if during this period you find yourself in Neum, be sure to visit NAFF.



## U APRILU ODRŽAN TREĆI SAJAM CVIJEĆA "FLORA HERC 2017."

Treći sajam cvijeća „Flora Herc 2017.“ održan je između 21. i 23. aprila u Etno selu Međugorje. Sajam je otvorio načelnik općine Čitluk Marin Radišić. Organizatori i izlagači su kroz Herceg Etno selo stvorili i cvjetni put ispunjen različitim vrstama cvijeća koje uzgajivači bržno uzgajaju kroz cijelu godinu.

U protekle dvije godine organizatori sajma trudili su se u suradnji s izlagačima svojim posjetiteljima ponuditi različite vrste cvijeća i ukrasnog bilja, no sajam je kroz protekle dvije godine imao i odgojno-obrazovni karakter, a tako je bilo i ove godine.



## THE THIRD FLOWER FAIR "FLORA HERC 2017" WAS HELD IN APRIL.

The third Flower Fair "Flora Herc 2017" was held between 21st and 23rd of April in Heceg Etno Village of Međugorje. The fair was opened by the Mayor of Čitluk Marin Radišić. Through the Herceg Etno village, organizers and exhibitors have created a floral path filled with different kinds of flowers that floweriest are carefully cultivating throughout the year.

Over the past two years, the organizers of the fair have been working in cooperation with exhibitors to offer their visitors different types of flowers and ornamental plants, but the fair has also had educational character over the past two years, and this was the same.



## ABOUT MEĐUGORJE

Medjugorje is a marian shrine and a world-famous pilgrimage site often times compared to Lourdes and Fatima. Some 20 million pilgrims have visited Medjugorje in the first 20 years and each pilgrim visits the parochial Church of St. Jacob, located in the centre of the town, the Hill of Apparition in Bijakovići - the place where the Blessed Virgin Mary appeared for the first time, the Hill of Cross where a huge cross was erected in 1993, as well as St. Francis' Garden, Mother's Village and Cenacolo Community.

**Brdo Križevac** - brdo iznad Međugorja (520 m) na kojem su župljani još 15. ožujka 1934. godine podigli 8,56 metara visok armiranobetonski križ na kojem stoji: «Isusu Kristu, Otkupitelju ljudskog roda, u znak svoje vjere, ljubavi i nade, u spomen 1900. godišnjice Muke Isusove».

**Križevac hill** – a mount above Međugorje (520 m) where on March 15, 1934, the parishioners constructed a concrete cross 8.56 m high, built in remembrance of the 1900 years since the death of Jesus. On the cross is written: "To Jesus Christ, Redeemer of the human race, as a sign of their faith, love and hope, in remembrance of the 1900 years since the death of Jesus".

**Crkva sv. Jakova** - Nakon utemeljenja župe 1892., prva župna crkva, za ono vrijeme velika i lijepa, bila je dovršena 1897. godine. Zbog trusnog tla na kojem je bila sagrađena, njezini su zidovi ubrzo počeli pucati a cijeloga zdanje tonuti, pa se odmah nakon I. Svjetskog rata počelo misliti na gradnju nove crkve, na kojoj su radovi trajali od 1934. do 19. siječnja 1969, kada je bila i blagoslovljena.

**St. James' Parish Church** - The construction of the old parish church was completed in 1897, soon after the creation of the parish (1892). It was a spacious and

## O MEĐUGORJU

Međugorje je marijansko i svjetsko molitveno središte koje se često uspoređuje sa Lourdesom i Fatimom. U prvih 20 godina Međugorje je posjetilo 20 milijuna hodočasnika a svaki posjeti župnu crkvu sv. Jakova koja se nalazi u središtu mjesta, Brdo ukazanja u Bijakovićima - mjesto na kojemu se prvi put ukazala Gospa, Križevac brdo na kojemu se nalazi veliki Križ iz 1993. godine., Vrt sv. Franje, Majčino selo i Zajednicu Cenacolo.

beautiful construction for its time. Built on unstable ground, it soon started to develop fissures. Immediately after the end of the First World War, the parishioners began to think about building a new church. Construction lasted from 1934 until January 19, 1969, when it was consecrated.

**Podbrdo**- Mjesto ukazanja - Mjesto prvih Gospinih ukazanja, nekoliko stotina metara iznad bijakovičkog zaseoka Podbrdo, danas se naziva Brdo Ukazanja. Blažena Marija Djevica se ukazala djeci prvi put, njih šestoro 24. 06. 1981. Po jednodušnom svjedočanstvu vidjelaca, Gospa preko njih prenosi vjernicima poruke mira, ljubavi, vjere, posta, molitve i obračanja.

**Place of Apparition** - The place of the first apparitions of Our Lady, several hundreds meters above the Bijakovići hamlet called Podbrdo, is today called Apparition Hill. The Blessed Virgin Mary appeared to the six children for the first time on June 24, 1981. According to the unanimous testimony of the seers, Virgin Mary conveys through them to all believers messages of peace, love, faith, fasting, prayer and promises.

**Festival mladih** – Međugorje - jedan od najvećih događaja u Hercegovini kroz godinu. Mladi iz cijeloga svijeta svojim nastupima i nazočnošću predstavljaju ljepotu života, suživota, razumijevanja i mira među ljudima. Festival je utemeljio pokojni fra Slavko Barbarić - svećenik, vizionar i neumorni borac za mir u svijetu.

**Youth Festival in Medjugorje** - is one of the biggest events in Herzegovina during the year. Young people from all over the world with their advent and presence, present the beauty of life, coexistence, understanding, and peace among people. With their shows, they bring a part of their culture and uniqueness. It was founded by the late Father Slavko Barbarić - a priest, visionary, and relentless world peace advocate.

## Međunarodni festival mladih „Mladifest“, Međugorje

Međunarodni festival „Mladifest“ svake godine se organizira od 1. 8. do 6. 8. U Međugorju. Više od 50.000 mladih i 400 svećenika iz cijelog svijeta prisustvuje ovom festivalu. Molitva, svjedočanstva, procesija, pjesme, klanjanje, krunica, sveta misa, koncert, ples... Duhovni odmor za mlade.

## International Youth Festival „Mladifest“, Međugorje

International Festival „Mladifest“ is organized every year from the 1st of August until the 6th of August in Međugorje. More than 50,000 young people and 400 priests from around the world attend this festival. Pray, testimonies, music, procession , adoration, rosary, holy mass, concert , dance ... Spiritual rest for young people.

01.08.2017 - 06.08.2017



08.06.2017



### Međugorje i uživanje na Etno plaži

Etno plaža u Međugorju je od 08.06. otvorila svoja vrata i ovoj ljetnoj sezoni.

Uz ugodne zvuke glazbe i osvježavajuće napitke iz open bara opustite se i uživajte u suncu, kupanju i ostalim ljetnim radostima.

Radno vrijeme kupanja je svaki dan od 10- 20h dok open bara do 24h.

Cijena ulaznica

- cijeli dan za odrasle stoji 7KM a za djecu 5KM
- iza 16h odrasli plaćaju 4KM a djeca 3KM

### Enjoying Etno beach in Međugorje

Etno beach in Međugorje opened its doors to this summer season on the 8th of June.

With the pleasant sounds of music and refreshing drinks from the open bar you can relax and enjoy the sun, swimming and other summer activities .

Opening hours of of the pools are every day from 10 until 20 hours, and the open bar is open 24h.

Tickets costs

- All day for adults costs 7KM and 5 KM for children
- After 16pm ticket for adults costs 4 KM, and for children it costs 3 KM

## O ČAPLJINA

Grad i općina Čapljina utkani su u razvedene i pitome prostore donjeg toka Neretve. Okružuju ga kasnoantički objekti Mogorjelo i Gabela, egzotični krajolik Struga, drevni kameni Počitelj nadaleko čuveni kompleks srednjovjekovne arhitekture te Hutovo blato. Čapljina je grad na četiri rijeke: Neretvi, Trebižatu, Bregavi i Krupi.

## ABOUT ČAPLJINA

The town and the Municipality of Čapljina are interwoven into the well-indented and tame area of the lower river Neretva course. It is surrounded by Late Antique monuments Mogorjelo and Gabela, the exotic landscape of Struga, ancient Počitelj - the famous stone complex of the medieval architecture and Hutovo blato. Čapljina is located on four rivers: Neretva, Trebižat, Bregava and Krupa.

**Castrum Mogorjelo** - U neposrednoj blizini Čapljine smješteno je Mogorjelo. To je bila rimska Villa rustica. Predmeti nađeni u Mogorjelu potječu iz IV. Stoljeća.

**Castrum Mogorjelo** - Mogorjelo is located in the vicinity of the town of Čapljina. The items found in Mogorjelo date back to the 4th century.

**Gabela** - bogato arheološko nalazište na desnoj obali Neretve i nacionalni spomenik kulture BiH. Radi strateškog položaja Gabela je bila naseljena i u rimskim dobu iz kojega imamo ostatke ciglane i gospodarskih zgrada na periferiji mjesta.

Od velikog broja srednjovjekovnih građevina su do danas najupečatljiviji ostaci stare utvrde te kamena ploča velikim krilatim lavom simbolom Mletačke republike.



*Gabela*

**Gabela** - rich archeological find on the right bank of the Neretva and a national monument of BiH. The remains of the brick house and the ruins of the manors in the suburb suggest that Gabela had a strategic position and was peopled even in Roman times. Of many medieval buildings whose remains have been found, the most significant are the old fortifications and the stone plate with the winged lion, the symbol of the Venetian Republic.

**Hutovo blato** - Riječ je o jednome od najbogatijih rezervata ptica močvarica u Europi. Udaljeno je 8 km od Čapljine, a prostire se na površini od 7 000 ha. U okrilju netaknute prirode svoje zimsko utočište nađe preko 200 vrsta ptica.

**Hutovo blato** - This is one of the richest wading bird reserves in Europe. It is located 8 km away from Čapljina and it covers an area of some 7 000 ha. In the shelter of intact nature, almost 200 bird species find their winter refuge every year.



*Hutovo blato*

**Konjički klub "Vranac"** - Na lokalitetu povijesnog Mogorjela se nalazi konjički klub "Vranac" koji nudi posjetiteljima jahanje u prirodi, vožnju kočijom, odnosno fjakerom i šetnju konjima uz rijeku Neretvu. Klub ima pet engleskih galopera, sedam domaćih rasnih konja te dva ponija za djecu. Klub je otvoren svakodnevno za posjetu i jahanje.

**Equestrian dub "Vranac"** - At the location of the historical Mogorjelo there is an equestrian club "Vranac" offering to its visitors horse rides in nature, carriage rides and walks with horses along the river Neretva. The club has five English thoroughbreds, seven local studs and two ponies for children. The club is open every day for visits and riding.



## FESTIVAL KLAPA U ČAPLJINI ODRŽAN U APRILU

U programu čapljinskog festivala klapske pjesme uz pobjedničku klapu „Herceg“, nastupile su klape „Castelnuovo“ iz Herceg Novog u Crnoj Gori, zatim klape „Goromita“ iz Vrgorca, „Kurenat“ s otoka Mljeta, „Mir“ iz Međugorja, „Porat“ iz Lumbarde na otoku Korčuli i „Studenac“ iz Kruševa.

Uglavnom, četvrti festival Klape na Neretvi, koji je treći puta audicija za omiški festival, kao i prethodni izazvao je zavidnu pažnju ovoga vida pjevanja s obje strane granice. O sudionicima omiškog festivala odlučit će stručni-očjenjivački sud na čelu sa Duškom Šarcem umjetničkim voditeljem omiškog festivala. Program je vodio Boris Matić, glumac Narodnog kazališta iz Dubrovnika.

## THE FESTIVAL OF THE KLAPA SONG IN CAPLJINA WAS HELD IN APRIL

In the program of the Capljina festival of the klapa song along with the winning klapa of the festival "Herceg", the "Castelnuovo" singers from Herceg Novi, Montenegro also performed, followed by the "Goromita" singers from Vrgorac, "Kurenat" from the island of Mljet, "Mir" from Medjugorje, "Porat" From Lumbarde on the island of Korcula and "Studenac" from Krusevo.

Altogether, the fourth Klapa song Festival on Neretva, which was for the third time the audition for the Omiš Festival, as well as the previous one, caused the enviable attention of this vision of singing on both sides of the border. Participants of the Omiš Festival will be decided by the expert jury, led by Duška Šarca, artistic director of Omiš festival. The program was directed by Boris Matić, actor of the National Theater from Dubrovnik.



## Vodopad Kravice

Stvoren je protokom sedronosne rijeke Trebižat, pa je kao prirodni fenomen pod zaštitom države kao geološki i geomorfološki spomenik prirode i prirodna rijetkost. Najatraktivniji lokalitet na rijeci Trebižatu je zasigurno slap Kravice u Studencima kod Ljubuškog.

Visina slapa kreće se od 26 - 28 metara, s vodenim amfiteatom ispod slapa promjera 120 metara. Preko sedronosna sloja od dna do vrha slapa izrasla je trava, mahovina i lišajevi. Uz slap su nikle smokve i topole.

## Waterfalls Kravice

The waterfalls were formed by the flow of river Trebižat that is rich in tuff. As a natural phenomenon, the waterfalls are under the protection of the state since they represent geological and geomorphologic monument of nature and are a natural rarity.

The most attractive location on river Trebižat is definitely waterfall Kravice in Studenci near Ljubusko. The height of the waterfall is between 26 and 28 metres with the water amphitheatre of 120 metres under the waterfall. Grass has covered the layer of tuff from bottom to the top of the waterfall along with lichen and moss. Fig and poplar trees have grown around and along the waterfall.



## Srednjovjekovni sajam: „Stolačka Tarča“

Javna ustanova Radimlja Stalac i Općina Stalac 19. i 20.05. organiziraju treći srednjovjekovni sajam "Stolačka tarča" na starom Vidoškom gradu iznad Stoca. Ovo je prva manifestacija takvog tipa u Bosni i Hercegovini, koja je prošlih godina privukla veliki broj domaćih i stranih posjetitelja u Stalac.

Za ovogodišnju Tarču najavljen je bogat dvodnevni program, čiji sadržaji privlače i mlađu i nešto zreliju publiku. Svečanim mimohodom viteških skupina, koji polazi iz centra grada, u petak, 19. 5. u 16:00 sati označit će se početak manifestacije. Svečano otvorenje Stolačke tarče bit će na Starom gradu u 16:30 sati. Za najmlađe zanimljivi program počinje već u 17:00 sati kada će Mak Teatar prikazati Radionicu čarobnjaštva.

Za one koji neće moći biti prisutni u petak, ista radionica će se odvijati u subotu u 18:45 sati. Ove zanimljive iluzioniste imat će te priliku gledati i u 18:45 sati kada će izvesti predstavu Tajni svijet. Plesna skupina povijesnih plesova- Kontea u 17:30 u petak te u 17:15 u subotu uprizorit će Renesansne plesove. Za sve one koji žele nešto i naučiti na ovom sajamu bit će Radionica mačevanja u 17:45 sati koji će predvoditi škola za povijesno i scensko mačevanje Aureus Unicornis te Radionica streličarstva u 19:30 sati pod vodstvom Reda vitezova Ružice grada. Oba dana bit će i predstavljanje viteških udruga, a posjetitelji će moći obići i pogledati sve viteške tabore. Vrhunac programa u petak bit će uprizorenje Obrane hercegova grada, te nakon toga Vatreni show u izvedbi Koprivničkih mušketira i haramija. Program se nastavlja kasno u noć nastupom 2 DJ-a.

Ulaznice za sve posjetitelje bit će 2 KM. Za djecu je ulaz besplatan.

## Medieval Fair: "Stolačka Tarča"

Public Institution Radimlja Stalac and Municipality Stalac are organizing the third medieval fair "Stolačka tarča" at the old town of Vidoš above Stalac.

This is the first manifestation of such a type in Bosnia and Herzegovina, which in recent years attracted a large number of domestic and foreign visitors to Stalac. A rich two-day program is announced for this year's Tarča, whose contents appeal to the younger and somewhat mature audience. The ceremonial gathering of knight groups, which departs from the town center, will mark the beginning of the event on Friday, May 19th at 16:00h. The opening of the Stolačka tarča will be held at the Old Town at 04:30 pm. The program for youngest will start at 5:00 pm when Mak Teatar will showcase the Witchcraft Workshop.

For those who will not be able to attend Friday, the same workshop will also take place on Saturday at 06:45 pm. You will also have the opportunity to watch these interesting illusionists at 06:45 pm when they will perform the play Secret World. The dance group Kontea that performs historic dances will be performing on both days of the event. For those who want something to learn during this fair, there will be a Fencing Workshop at 5:45 pm lead by the Aureus Unicornis School as well as the Archery Workshop at 07:30 pm under the leadership of the Knights Order of the Town of Ružica.

Both days will be marked by the presentations of knight associations, and visitors will be able to go and see all the knights' camps. The culmination of the program on Friday will be the staging of the battle that lead to defending the herceg town followed by the Fire show performed by Koprivnica Musketeers and Haramies. The program continues late in the night with the performance of 2 DJs. Tickets for all visitors will be 2 KM. For children the entrance is free.





## SMART FEST 2017 Stalac

SMART FEST 2017. je drugi po redu kulturno-glazbeni festival u organizaciji Udruge građana "Inicijativa" Stalac. Nakon uspješnog prvog SMART FEST-a, koji je prošle godine premijerno održan u gradu na Bregavi najavljujemo ovogodišnje izdanje festivala koji će se održati 2. i 3. juna na različitim lokacijama u općini Stalac.

Ove godine na festivalu u Stocu nastupa najpopularniji hrvatski tenor klapske pjesme Edi Šegota sa svojom klapom Contra iz Splita. Drugog dana festivala u završni koncert uvest će nas širokobriježski bend La Grange, koji će nas zvucima roka zagrijati za veliki koncert splitskog

glazbenika Marijana Bana. Bivši frontmen grupe Daleka obala, dolazi u Stalac uz prateći band Diktatore, koji će nas provesti kroz sve antologijske hitove od „Morska vila“, „Di si ti“ i „Sa' mi je za“, preko „Ruzinavi brod“ pa do „Daleka obala“, „Noć je prekrasna“, „14 palmi“ i mnoge druge.

## SMART FEST 2017 Stalac

SMART FEST 2017 is the second cultural and music festival organized by the Citizen's Association "Inicijativa" Stalac. After the successful first SMART FEST, which was premiered last year in the town on river Bregava, we are presenting this year's edition of the festival, which will be held on 2nd and 3rd June at various locations in Stalac municipality. On the second day of the festival, the final concert will be introduced to us by La Grange band from Siroki Brijeg which will warm us up with the sounds of rock for a great concert of Split musician Marijan Bana. The former front man of the band Daleka obala, is coming to Stalac with his new band Diktatore, who will lead us through all the anthological hits od Daleka Obala, such as „Morska vila“, „Di si ti“, „Sa' mi je za“, preko „Ruzinavi brod“ pa do „Daleka obala“, „Noć je prekrasna“, „14 palmi“ and many others.

## Stalac i Radmilja

Stalac je grad smješten u jugoistočnom dijelu Bosne i Hercegovine, na krajnjem istoku Hercegovačko-neretvanske županije/kantona. Grad je nastao na obalama rijeke Bregave, a okružuju ga planina Hrgud te Vidovo polje s okolnim mjestima koja su ispisana perom bogate kulturne prošlosti. Prilaz Stocu sa zapadne strane čini Dubravska visoravan, koja je specifična i poznata po breskvi i po dubravskom vinogorju po kojem su poznata stolačka vina.

Nekropola na Radimlji najpoznatiji je lokalitet stećaka, srednjovjekovnih nadgrobnih spomenika, u Hercegovini. Nalazi se 3 kilometra zapadno od Stoca, uz cestu Stalac – Čapljinja, na lokalitetu Vidovo polje, na domak sela Paprati. Nekropola spada u najvrijednije spomenike srednjovjekovnog perioda u BiH.

Na nekropoli se nalaze 133 stećka, od kojih je 63 ukrašeno. Oko 30% ih ima oblik ploče, 25% oblik sanduka i 25% sanduka s podnožjem (to znači stećci su ili jedan element ili dva posebno oblikovana i spojena elementa).

## Stalac and Radmilja

Stalac is a town located in the south-east part of Bosnia and Herzegovina, at the far east of the HNK. The town was born on the coasts of river Bregava, and is surrounded by mountain Hrgud and Vidovo polje, as well as surrounding settlements that have been embedded with the rich culture of the past. On your way to Stalac from the west side, you have to pass Dubravska plateau that is specifically famous for its peaches and its wine country from where the most famous Stalac wines come from. Necropolis on Radmilja is the most famous location of tombs from the middle ages in Herzegovina. It is located 3 km west of Stalac, by the road Stalac – Čapljinja in Vidovo polje just near the village Paprati. The necropolis is considered to be one of the most valuable middle age monuments in BiH.

Necropolis has 133 tombs with 63 decorated tombs. Around 30% of them are panel shaped, 25% are casket shaped, and 25% are casket with the bottom shaped (this means the tombs are one or two separately shaped and connected elements).

## Boračko jezero

Udaljeno 20 km od Konjica, na 420 m nadmorske visine, nalazi se Boračko jezero, koje svojom dužinom od 720 metara i širinom od 402 metra, pretstavlja ne samo najljepše, nego i najveće planinsko jezero Bosne i Hercegovine.

Okruženo zelenom crnogoričnom i bjelogoričnom šumom, i sa karakterističnom planinskom klimom i savršeno čistom vodom (u kojoj žive posebno ukusne pastrmke i rakovi), jezero privlači veliki broj turista, sportista, ribolovaca i izletnika opijenih ljepotama ovog mjesta. Dublje unutar guste vegetacije moguće je vidjeti divokoze kako slobodno brste.



## Boracko Lake

This lake is located 20 km away from Konjic at an altitude of 420 m. Boracko Lake with its length of 720 m and its 402 m width is not only the most beautiful but it is the largest mountain lake in Bosnia and Herzegovina.

Surroundings are decorated with coniferous and deciduous forests with characteristic mountain climate and perfectly clean water (full of especially delicious trout and crabs). The lake attracts a large number of tourists, jogs, fishermen, and outdoor enthusiasts that become taken by the beauty of the place. Deeper inside thick vegetation it is possible to see chamois in their natural habitat.



## Konjic: Atomska ratna komanda ili Titov bunker

U gradiću Konjicu, koji se nalazi pored rijeke Neretve, nalazi se nuklearni bunker poznat pod nazivom Atomska ratna komanda, koji je izgrađen tijekom revolucije u Jugoslaviji i predsjednika Josipa Broza Tita. Ovo sklonište zauzima površinu od 6.500 metara kvadratnih i sastoji se od 12 povezanih blokova. Izgleda kao komplicirani labirint, sa stambenim područjima, konferencijskim dvoranama, uredima, sobama za strateško planiranje i ostalim funkcionalnim područjima. Konstrukcija i postojanje ovog bunkera bilo je tajno sve do 1990. godine, kada je konačno otkriven javnosti. Danas je u ovom bunkeru izložba suvremene umjetnosti.

## Konjic: Atomic war command or Tito's bunker

In the small town of Konjic near the Neretva River, there is a nuclear bunker known as the Atomic War Command, built during the Revolution in Yugoslavia and President Josip Broz Tito. This shelter occupies an area of 6,500 square meters and consists of 12 connected blocks. It looks like a complicated labyrinth, with residential areas, conference halls, offices, rooms for strategic planning and other functional areas. The construction and existence of this bunker was secret until 1990, when it was finally revealed to the public. Today, this bunker is an exhibition of contemporary art.





## O JABLANICI

Jablanica pripada gornjem regionu Hercegovine. Nalazi se ispod planina Čvrnsnica i Prenj, prirodnih granica mediteranske i kontinentalne klime. Kroz centar grada protiče rijeka Neretva. Jablaničko jezero, planine Prenj i Čvrnsnica, skijalište Risovac u okviru Parka prirode Blidinje te kanjon rijeke Neretve su prirodne ljepote kojih će te se dugo sjećati. Zainteresirani za povijest mogu posjetiti Muzej „Bitka za ranjenike na Neretvi“

## ABOUT JABLANICA

Jablanica belongs to the upper region of Herzegovina. It is located under the mountains Čvrnsnica and Prenj which pose a natural barrier between the Mediterranean and the continental climate. The river Neretva flows through the centre of the town. Jablanica Lake, mountains Prenj and Čvrnsnica, skiing resort Risovac located within the Nature Park Blidinje, and the river Neretva canyon are only some of the natural beauties you are sure to remember for a long time. Those who are interested in history can visit Museum „The Battle for Wounded of Neretva“.

## O KONJICU

Konjic je grad i središte istoimene općine na krajnjem sjeveru planinske Hercegovine, u centralnom dijelu Bosne i Hercegovine. Rijeka Neretva teče kroz sam centar a dok ste ovdje obavezno prošetite obnovljenom Kamenom čuprijom i posjetite Franjevački samostan Sv. Ivana Krstitelja. Središte turističke ponude Konjica je zasigurno Boračko jezero, dolina Glavatičevo. Također možete posjetiti i Zavičajni muzej Konjic, ARK- Konjic, Drvorezbarsku radnju "Braća Nikšić", Mulićev rekord te Rukotvorine Nikšić Besim.

## ABOUT KONJIC

Konjic is a town and center of similar commune on extreme north mountainous Herzegovina, at the central part of B&H. The Neretva River runs through the centre and while here do not miss to visit Kamena čuprija (Stone Bridge) built in 1682. The epicenter of the Konjic tourism offer is most certainly the area around Boracko Lake and the valley of Glavatičevo. You can also visit Regional museum Konjic, Bunker ARK- Konjic, Wood carving Braća Nikšić, Mulić record and Handicrafts Nikšić Besim.



[www.badzorraft.com](http://www.badzorraft.com)



Rafting klub Rakitnica -Neretva Badžo Raft Konjic pruža usluge raftinga i smještaja na Boračkom jezeru u apartmanima i pansionama svim zainteresovanim gostima. Osvježite se u ove vruće dane uz kristalnu čistu rijeku Neretvu i njene prekrasne i hladne bukove. Sve informacije možete pronaći na [www.badzorraft.com](http://www.badzorraft.com) i [email:info@badzorraft.com](mailto:info@badzorraft.com) kao i na mob: 061 719 577

Rafting club Rakitnica -Neretva Badžo Raft Konjic provides rafting and accommodation at Lake Boracko in apartments and guest houses all the interested guests. Refresh yourself in these hot days with crystal clear Neretva River and its beautiful and cool beech All units information can be found on [www.badzorraft.com](http://www.badzorraft.com) and [email info@badzorraft.com](mailto:info@badzorraft.com) and cell numbers: 061 719 577

## Mostar shopping: Tržni centri

Pored starina i turističkih lokacija koje naprosto oduzimaju dah, Mostar je i mjesto za shopping sa velikim izborom opremljenih i kvalitetnih tržnih centara. Pa krenimo u shopping!



### Meppas Mall – Lifestyle u trendu!

Mepas mall je najveći shopping centar u BiH. Smješten u samom centru Mostara na gotovo 100 000 m2 Mepas mall je postavio nove standarde u ponudi modnih, zabavnih, gastro i poslovnih sadržaja.

**Mepas Mall** is the largest shopping center in BiH. Located in the center of Mostar on almost 100,000 m2 Mepas Mall has set new standards in offering fashion, entertainment, culinary and business content.



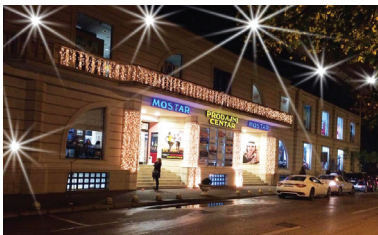
### Piramida center

Veliki broj posjetitelja pokazuje kako su kupci prepoznali široku ponudu i brojne sadržaje u Piramidi, te upravo oni pokazuju kako se ovdje ne dolazi samo kupovati, nego i zabaviti se, odmoriti se, družiti s prijateljima i uopće dobro se provesti.

### Piramida center

A large number of visitors shows that customers recognize the wide range and numerous facilities in the Piramida center, and they also show that they were not there just to shop, but also to have fun, relax, socialize with friends and generally have a good time.

In addition to antiques and tourist locations that are simply breathtaking, Mostar is also a place for shopping with a large selection of quality and well equipped shopping malls. So let's go shopping!



### Prodajni centar Mostar

Obilje modnog sadržaja i sadržaja ljepote i njege kao i još mnogo toga čeka vas u Prodajnom centru Mostar. Ukoliko se odlučite svoj shopping obaviti u ovom centru, zasigurno se nećete pokajati.

### Shopping center Mostar

Plenty of fashion and „beauty and care“ content, and much more awaits you at the Shopping center Mostar. If you decide to do your shopping in the Shopping center Mostar, you will surely not regret it.



### TC Rondo - Shopping groznica

U TC Rondo možete pronaći veliki izbor svjetskih brandova bilo da se radi o artiklima iz svijeta mode ili prehrambenih proizvoda. Velika ponuda ugostiteljskih objekata u ovom centru je oduvijek atraktivna najviše radi pozicije u gradu

### TC Rondo - Shopping Fever

In TC Rondo you can find a great variety of world famous brands whether you are looking for fashion or food products. Great offer of restaurants in this mall was always attractive because of the location in the town.



## Caffe slastičarna The Cake bar

Ukoliko želite ugodnu atmosferu, te ukusne poslastice, idealno mjesto za Vas je Caffe slastičarna The Cake bar, koja se nalazi u stambeno poslovnom centru Orca u Mostaru. U našem lokalu možete provesti one najsladše trenutke sa vašim najmilijima. Sigurni smo da će svako od vas pronaći svoju najdražu slasticu ili svoje omiljeno osvježjenje u vrelin danima koji su pred nama. Posjetite nas i sigurni smo da ćete se vratiti.

U ponudi imamo raznovrstan izbor torti i kolača, sladoleda, sladolednih kupova, voćnih salata, hladno prešanih sokova. Pored mogućnosti naručivanja torti, posebna ponuda je coffee To go, kao i voćne salate i svježe cijedjeni sokovi To go. Raspoložemo sa dvije bašte kapaciteta 120+ sjedećih mjesta.

**Telefon 036/316-368**



## Coffee and pastry The Cake Bar

If you want a pleasant atmosphere and tasty treats, the Caffe pastry Cake Bar is a perfect place for you, located in the Orca residential business center in Mostar. At our place you can spend the happiest moments with your loved ones. We are sure each of you will find your favorite dessert or your

favorite refreshment in the hot days ahead. Visit us and we're sure you will come back.

We have a varied selection of pies and cakes, ice-cream, ice-cream cups, fruit salads, cold pressed juices. In addition to the possibility of ordering cakes, a special offer is coffee to go, as well as fruit salads and freshly squeezed juices To go. We have two gardens with a capacity of 120+ seats.

**Phone 036 / 316-368**



# Turistička Zajednica HNK-HNŽ Herzegovina-Neretva Canton Tourist Board

88000 MOSTAR, Ante Starčevića bb • Tel./Phone +387 36 / 355 090  
Fax +387 36 / 355 096 • e-mail: hercegovina@hercegovina.ba  
[www.hercegovina.ba](http://www.hercegovina.ba) [www.vinskacesta.ba](http://www.vinskacesta.ba) [www.wineroute.ba](http://www.wineroute.ba)



[www.vinskacesta.ba](http://www.vinskacesta.ba)  
[www.wineroute.ba](http://www.wineroute.ba)

This project is funded by the European Union  
This project is implemented by Hercegovina-Neretva canton tourist board



Ovaj projekt finansira Evropska unija



Ovaj projekt implementira Turistička zajednica HNK-HNŽ